



دۇنياۋى مەشھۇر چوچىكلىرى خەزىنىسى



# قارمىلك



مىللەتلەر نەشرىياتى  
بېيجىڭ



ISBN 978-7-105-06936-1  
9 787105 069361 >

تەرجىمە قىلغۇچى : قادىر ئارسلان

# قارىمىلكە

دوستۇم گە :

بىز ئىككىمىز چىمەن دوست،  
سەن ئالتۇن، مەن كۈمۈش.  
دوستلۇق - بەخت دەرىخى،  
سەن يوپۇرماق، مەن بىر قۇش.

كىتاب كۆڭۈل خۇشلۇقى،  
كىتاب ئەقىل بۇلىقى.  
بۇ كىتابتا ساقلانسۇن،  
ئىككىمىزنىڭ دوستلۇقى.

يىل ئاينىڭ كۈنى.

# مۇندە رىجە



1 ..... ئالاۋىدىدىن ۋە سېھىرلىك چىراغ



14 ..... ئەلى بابا بىلەن قىرىق قاراچى



28 ..... شاتۇتى پادىشاھ



38 ..... يىغلاخغۇ مەلىكە



44 ..... پادىشاھ بىلەن ئاق لەيلەك



55 ..... قار مەلىكە



66 ..... نوقۇت مەلىكە



69 ..... ساھىبجامال بىلەن ئالۋاستى



76 ..... نەشپۇتقىز



80 ..... مۇز بەرى



84 ..... ئەقىللىق قىزچاق



90 ..... ساھىبجامال ئادەمبىلىق



103 ..... تەرسا ئۆچكە



104 ..... چاشقانلارنىڭ يىغىنى



106 ..... ماختانچاق پاقا



# ئالاۋىدىن ۋە سېھىرلىك چىراغ

ئاسىيا چۆچىكى («مىڭ بىر كېچە»دىن ئېلىنغان)

زامانلارنىڭ زامانىسىدا ، تولىمۇ يىراقتىكى بىر شەھەردە بىر تۇل خوتۇن ۋە ئۇنىڭ يالغۇز ئوغلى ئالاۋىدىن ياشىغانىكەن . ئانا - بالا ئىككىيلەننىڭ تۇرمۇشى ناھايىتى جاپالىق بولۇپ ، ھەمىشە ئاچ - توق ياشايدىكەن . تۇرمۇشنىڭ قاتتىقچىلىقى ئالاۋىدىننى كىچىكىدىنلا تىرىكچىلىك يولغا كىرىشكە مەجبۇر قىپتۇ . ئۇ ھەر كۈنى چوڭلار بىلەن بىللە شەھەر سىرتىدىكى بانانزارلىقتىن بانان ئۈزۈپ كېلىپ پۇل تاپىدىكەن . ئۇ ھەرقانچە كۈچەپ ئىشلىسىمۇ ، ئانا - بالا ئىككىيلەن قورسىقى تويغۇدەك تاماق يېيەلمەيدىكەن .

بىر كۈنى ئالاۋىدىن شەھەرنىڭ سىرتىدىكى باغدا بانان ئۈزۈپ يۈرگەندە ، بىر كىشىگە يولۇقۇپ قاپتۇ . ئۇنىڭغا قاراپ ئالاۋىدىن ھەم ئەجەپلىنىپ - تۇ ، ھەم قورقۇپ كېتىپتۇ . چۈنكى ، بۇ كىشىنىڭ گەپ - سۆزلىرى ۋە يۈرۈش - تۇرۇشى تولىمۇ غەلىتە ئىكەن . ئۇنىڭ چىرايىغا قارىغان كىشى ئىختىيارسىز شۈركۈنۈپ كېتىدىكەن . ئەسلىدە ئۇ بىر سېھىرگەر ئىكەن .



سېھىرگەر ئالاۋىدىنىغا دەپتۇ :

— ئوغلۇم، ئەگەر ماڭا بىر ئىش قىلىپ بەرسەڭ، ساڭا بىر تەڭگە بېرىمەن .

— بىر تەڭگە! — ئالاۋىدىدىن ھاياجانلانغىنىدىن ئىختىيارسىز توۋلىۋېتىپتۇ، — تەقىسىر، گېپىڭىز راست بولسىلا، سىز بۇيرۇغان ھەرقانداق ئىشنى قىلىشقا تەييارمەن .

دېمىسىمۇ بىر تەڭگە ئالاۋىدىدىن ئۈچۈن ئېيتقاندا تولىمۇ جىق پۇل ئىكەن . ئۇ بۇ پۇل بىلەن ئانىسىنى تويغۇدەك غىزالاندۇرالايدىكەن، يەنە تېخى ئۇنىڭغا بىر كۆڭلەكمۇ ئېلىپ بېرەلەيدىكەن .

سېھىرگەر ئالاۋىدىنى بىر ئوڭكۈرنىڭ ئاغزىغا باشلاپ كەپتۇ، ئاندىن ئوڭكۈرنىڭ قايىقىنى ئېچىپتۇ .

— قېنى، ئوڭكۈرگە چۈش، — دەپتۇ سېھىرگەر، — ئوڭكۈرنىڭ ئىچكىرىسىدە بىر كونا چىراغ بار، ماڭا شۇنى ئاچقىپ بەرسەڭ، بىر تەڭگە سېنىڭ بولىدۇ .

ئالاۋىدىدىن بەك ئورۇق ۋە چاققان بولغاچقا، ئوڭكۈرگە ناھايىتى ئاسانلا كىرىپ كېتىپتۇ . ئۇ ئېھتىيات بىلەن مېڭىپ، كەڭرى بىر يەرگە كەلگەندە، ئىختىيارسىز ۋارقىرىۋېتىپتۇ . بۇ يەر دۆۋە - دۆۋە ئالتۇن - كۈمۈش، زىبۇزىد - نەتلەر بىلەن تولغان بولۇپ، ئۇلاردىن چاقناپ تۇرغان نۇر ئالاۋىدىنىڭ كۆزىنى ئالچەكمەن قىلىۋېتىپتۇ .

بۇ چاغدا ئالاۋىدىدىن ھېلىقى كىشىنىڭ توۋلىغىنىنى ئاڭلاپتۇ :

— ھەي بالا، نېمە قىلىۋاتىسەن؟ چىراغنى تاپتىڭمۇ! ماڭا چىراغنى ئاچىپ قىپ بەر!

ئالاۋىدىدىن گۇمانلىنىپ قاپتۇ . دېمىسىمۇ، شۇنچە كۆپ بايلىق تۇرغان يەردە بۇ كىشى نېمە ئۈچۈن شۇنچە كونا جىنچىراغ بىلەنلا قالىدىغاندۇ؟ ئۇ سەگە كىلىشىپتۇ ۋە چىراغنى ئېلىپ، كەلگەن يولى بويىچە ئوڭكۈرنىڭ ئاغزىغا قاراپ مېڭىپتۇ .





— يارايسەن ، دېگىنىمنى قىپسەن ! قېنى ، شاكچىك ،  
چىراغنى ماڭا سۇنۇپ بەر .  
سېھىرگەر بىتاقەت بولغان ھالدا توۋلىغاچ ، چىراغنى تار-  
تسۇالماقچى بولۇپ قول ئۈزىتىپتۇ . ئەمما ، ئالاۋىددىن ئۆزىنى  
قاچۇرۇپتۇ .  
— ئاۋۋال مېنى ئوڭكۈردىن چىقىرىپ قويۇڭ...  
— چىراغنى بەر دەيمەن !  
ئالاۋىددىن ئۆز گېپىدە چىڭ تۇرۇپتۇ . قاتتىق تېرىككەن  
سېھىرگەر :  
— ھەي ئەسكى ھاراملىق ، شۇ قىلغىنىڭ ئۈچۈن بۇ ئوڭ-  
كۈردىن چىقالماي ئۆلسەن ! — دەپتۇ ۋە ئوڭكۈرنىڭ قاپقىد-  
قىنى ئېتىپ قويۇپ كېتىپ قاپتۇ . ئەمما ، ئۇ قولدىكى ئو-  
زۈكنىڭ چۈشۈپ قالغانلىقىنى تۇيماپتۇ .



قاپقاراڭغۇ ئوڭكۈرگە قامىلىپ قالغان  
ئالاۋىددىن نېمە قىلىشنى بىلمەي ھودۇقۇش  
ۋە ئەنسىزچىلىكتە قاپتۇ .

قانداق قىلىش كېرەك ؟ ئۇ راستتىنلا بۇ  
ئوڭكۈردىن چىقالماي ئۆلۈپ كېتەرمۇ ؟ ئەمەس .  
ئىدى بىچارە ئانىسىنى كىم باقار ؟  
ئالاۋىددىن شۇلارنى ئويلاپ ئولتۇرۇپ ،  
ھېلىقى ئۈزۈكنى بارمىقىغا تاقاپ ، ئۇياق -  
بۇياققا ئايلىندۇرۇشقا باشلاپتۇ .

ئاجايىپ قىزىق ئىش ! ئۈزۈكتىن چىققان  
قىزغۇچ نۇر ئوڭكۈرنى «ۋاللىدە» يورۇتۇۋې-  
تىپتۇ ، غايەت زور بىر دىۋە تۈتەك ئىچىدە  
پەيدا بويۇتۇ .

— ئەمىرىڭىزنى بەجا كەلتۈرۈشكە تەي-  
يارمەن ، خوجايىنىم ، — دەپتۇ دىۋە قول قو-  
ۋۇشتۇرۇپ تۇرۇپ .  
قاتتىق چۆچۈپ كەتكەن ئالاۋىددىن كې-  
كەچلەپ كېتىپتۇ :

— مەن... مەن ئۆيۈمگە قايتىمەن...  
سۆزىنىڭ ئاخىرى تۈگە - تۈگىمەيلا ،  
ئالاۋىددىن ئۆزىنى ئۆيىدە كۆرۈپتۇ .  
ئوغللىنىڭ تۇيۇقسىز پەيدا بولۇپ قالغى-  
نىنى كۆرگەن ئانا قاتتىق چۆچۈپ كېتىپتۇ .  
— ئىشىك ئېتىكىلىك تۇرسا ، سەن ئۆي-  
گە قانداق كىردىڭ ؟

— ئاپا ، قورقما ، مەن ھەممىنى سۆزلەپ  
بېرىمەن . مەن كىچىككىنە دېمىمنى ئېلىۋالا-  
ي ، — دەپتۇ ئالاۋىددىن ۋە ھاياجانلانغان ھالدا  
ئۆز كەچۈرمىشلىرىنى ئانىسىغا بىرمۇبىر  
سۆزلەپ بېرىپتۇ .



— تەڭگە قېنى؟ — دەپ سورايتۇ ئانىسى  
ئالاۋىدىدىننىڭ قولغا قاراپ . ئالاۋىدىدىن ئۆي-  
گە پەقەت بىر كونا جىنچىراغنىلا كۆتۈرۈپ  
كەلگەنىكەن .

— مەن جىنچىراغنى بەرمىگەندىكىن ،  
ئۇ ماڭا تەڭگىنى بەرمىدى - دە ، — دەپتۇ  
ئالاۋىدىدىن .

— نېمىدېگەن كونا چىراغ بۇ ! ئىلاھىم  
ئۇ يانسا بولاتتىغۇ . بەك مەينەت بولۇپ كې-  
تىپتۇ ، مەن ئۇنى... ، — ئانا سۆزلەۋېتىپ  
چىراغنى سۈرتۈشكە باشلاپتۇ .

بىردىنلا جىنچىراغنىڭ ئىچىدىن تۈتەك  
كۆتۈرۈلۈپتۇ ، تۈتەكنىڭ ئىچىدىن بىر دۆۋە  
چىقىپ كەپتۇ .

— مەن بۇ جىنچىراغنىڭ ئىچىگە بەند  
قىلىۋېتىلگەن مەھبۇس . بىرەر كىشى ئۇنى  
سۈرتسە ، مەن ئەركىنلىككە چىقالايمەن .  
سىلەر مېنى بەند ئىچىدىن ئازاد قىلىدىڭلار .  
بۇ ياخشىلىقىڭلار ئۈچۈن ، مەن قۇلۇڭلار  
ئورنىدا سىلەرنىڭ خىزمىتىڭلارنى قىلىشقا  
تەييارمەن . ئېيتىڭلار ، خوجايىنلىرىم ، قانداق  
ئىش قىلىشىڭلار بولسا ، مانا ماڭا دېسەڭلار ،  
دەرھال بەجا كەلتۈرىمەن .

ئالاۋىدىدىن بىلەن ئانىسى بۇ قورقۇنچلۇق  
دېۋىگە چەكچەيگىنىچە قاراپلا قاپتۇ ۋە :  
— بىر... بىر ۋاقىت تاماق بولغان بولسا ،  
بەك ياخشى بولاتتى ! — دېگەن گەپنىلا دېيە-  
لەپتۇ .







ئانىنىڭ گېيى تۈگە - تۈگمەيلا ئۇلارنىڭ ئالدىدا خىلمۇخىل نازۇنېمەت-  
لەر پەيدا بوپتۇ. ئانا - بالا ئىككىيلەن ئۆمرىدە تۇنجى قېتىم تويغۇدەك  
غزالىنىپتۇ.

شۇ كۈندىن تارتىپ، تۇل خوتۇن ۋە ئۇنىڭ ئوغلى ئالاۋىددىنىڭ كۈنل-  
رى باياشاتچىلىق ۋە توقچىلىق ئىچىدە ئۆتۈشكە باشلاپتۇ. چۈنكى، ئۇلار  
نېمىنى خالىسا، دىۋە شۇنى ھازىرلاپ بېرىدىكەن.  
يىللارنىڭ ئۆتۈشىگە ئەگىشىپ، ئالاۋىددىن بالاغەتكە يېتىپ قامەتلىك  
بىر يىگىت بولۇپ قاپتۇ.

بىر كۈنى ئالاۋىددىن پادىشاھنىڭ قىزىنىڭ تەختىراۋانغا ئولتۇرۇپ كو-  
چىدىن ئۆتۈپ كېتىۋاتقانلىقىنى كۆرۈپ قاپتۇ. ئۇ مەلىكىگە «لاپىدە» بىرلا  
قارىغان بولسىمۇ، يۈرىكىگە ئوت تۇتۇشىپتۇ. مەلىكىگە ئاشىق بولۇپ  
قالغان ئالاۋىددىن ئۇنىڭ بىلەن توي قىلىشقا بەل باغلاپتۇ.

ئالاۋىددىن ئۆز ئوينى ئانىسىغا ئېيتقانكەن، ئانا چۆچۈپ كېتىپتۇ.  
— جېنىم ئوغلىم، بۇ نىيىتىڭدىن يان! — دەپتۇ ئانا ئوغلىغا  
يالۋۇرۇپ، — پادىشاھ كىم، بىز كىم؟ مەلىكە ھەرگىز ساڭا نېسىپ بولماي-  
دۇ. ئەگەر پادىشاھ بۇ خىيالىڭنى ئۇقۇپ قالىدىغان بولسا، ئانا - بالا  
ئىككىمىزنىڭ كاللىسى كېتىدۇ.

ئەمما، ئالاۋىددىن ئۆز گېيىدە چىڭ تۇرۇۋاپتۇ، ئانا ئوغلىنىڭ كۆڭلى  
ئۈچۈن خەتەرگە تەۋەككۈل قىلىپ پادىشاھنىڭ ئالدىغا بېرىشقا ماقۇل بوپتۇ.  
ئانا بىر ساندۇقچىگە لىققىدە ياقۇت قاچىلاپ بېرىپ، پادىشاھنىڭ قو-  
بۇل قىلىش ئىجازىتىگە ئاسانلا ئېرىشىپتۇ.

پادشاھ بىر ئاجىز تۇل خوتۇننىڭ ئوغلى ئۈچۈن ئەلچىلىككە كەلگەن. لىكىنى كۆرۈپ قاتتىق غەزەپلىنىپتۇ. ئۇ جاللاتنى چاقىرىپ تۇل خوتۇننىڭ كاللىسىنى تېنىدىن جۇدا قىلىشنى ئويلاپتۇ، ئەمما يەنىلا ئۆزىنى بېسىۋېلىپ، ئېغىر شەرتلەر ئارقىلىق ئۇلارنى نىيىتىدىن ياندۇرماقچى بوپتۇ. — ئەگەر ئالاۋىدىدىن مېنىڭ ئامراق قىزىم بىلەن توي قىلماقچى بولسا، — دەپتۇ پادشاھ، — ئەتە ماڭا قىرىق قۇلنى تەقدىم قىلىشى، ھەر بىر قۇلنىڭ قولىدا ياقۇت، ئۈنچە — مەرۋايىت تولدۇرۇلغان بىردىن ساندۇقچە بولۇشى، يەنە قىرىق پالۋان بۇ بايلىقلارنى قوغداپ ئېلىپ كېلىشى كېرەك. ئانا پادشاھنىڭ شەرتىگە ماقۇل بولۇپ قايتىپ كەپتۇ. ئالاۋىدىن يادىدا شاھنىڭ دېگەنلىرىنى ئاڭلىغاندىن كېيىن، دىۋىگە ئەھۋالنى ئېيتىپتۇ. — خاتىرجەم بولۇڭ، خوجايىنىم! — دەپتۇ دىۋە ۋە ئۈچ قېتىم چاۋاك چېلىپتۇ. ماۋۇ كارامەتنى كۆرۈڭلار! ياقۇت، ئۈنچە — مەرۋايىت قاچىلانغان ساندۇقچىلارنى كۆتۈرگەن قىرىق قۇل ۋە قىرىق پالۋان پەيدا بولۇپ ئالاۋىدىن دىنىڭ ئالدىدا سەپراس بوپتۇ.

ئەتىسى پادشاھ بۇلارنى كۆرۈپ قاتتىق چۆچۈپ كېتىپتۇ. چۈنكى، ئۇنىڭ خەزىنىسىدىمۇ بۇنچە جىق بايلىق بولۇپ باقمىغانىكەن. «بۇنچىلىك نەرسىنى ھازىرلىيالىغان يەردە، ئۇلار تېخىمۇ ئېغىر شەرتلەرگە كۆنۈشى مۇمكىن» دەپ ئويلاپتۇ پادشاھ ئاچ كۆزلۈك بىلەن. — ئىش بۇنىڭ بىلەنلا پۈتمەيدۇ، يەنە مەلىكە ئۈچۈن كاتتا قەسىر سېلىپ بېرىشىڭلار كېرەك، — دەپتۇ ئۇ.



ئالاۋىدىدىننىڭ ئانىسى  
 ئۆيىگە قايتىپ كېلىپ ، پادى-  
 شاھنىڭ شەرتىنى ئالاۋىدىدىنغا  
 يەتكۈزۈپتۇ . دىۋە گىياھ ئۈز-  
 مەيدىغان بىر قاقاس دالدا ئا-  
 جايىپ ھەيۋەت بىر قەسىرنى  
 پەيدا قىپتۇ . قەسىرنىڭ ئەترا-  
 پى قويۇق دەل - دەرەخلەر بى-  
 لەن ئورالغانىكەن ، ئېرىقلاردا  
 بۇلاق سۇلىرى شىلدىرلاپ ئې-  
 قىپ تۇرىدىكەن .

پادىشاھ مەلىكىنى ئالاۋىد-  
 دىنغا بېرىشكە مەجبۇر بوپتۇ  
 ھەمدە كاتتا توي مۇراسىمى  
 ئۆتكۈزۈپ ئۇلارنىڭ بېشىنى  
 قوشۇپ قويۇپتۇ .

ئالاۋىدىدىننىڭ تۇيۇقسىز  
 بېيىپ كەتكەنلىك خەۋىرى  
 خۇددى ئوت يالقۇنىدەك ھەم-  
 مىلا تەرەپكە تاراپتۇ ، ھەتتا ئا-  
 لاۋىدىدىننى قاراڭغۇ ئۆڭكۈرگە  
 چۈشۈرۈپ كونا جىنچىراغنى  
 ئاچىقتۇرماقچى بولغان ھېلىقى  
 سېھىرگەرنىڭ قۇلقىغىمۇ بې-  
 رىپ يېتىپتۇ .



قاتتىق غەزەپلەنگەن سېھىرگەر  
چىشلىرىنى غۇچۇرلىتىپتۇ ، ئالاۋىد-  
دىندىن قىساس ئالىمەن ، سېھىرلىك  
چىراغنى قايتۇرۇۋالىمەن ، دەپ قەسەم  
قىپتۇ .

بىر كۈنى سودىگەر قىياپىتىدە يا-  
سىنىۋالغان سېھىرگەر ئالاۋىددىنىنىڭ  
قەسىرىگە كېلىپ ، بالكوندا تۇرغان  
مەلىكىگە قاراپ توۋلاپتۇ :

— كونا چىراغقا يېڭى چىراغ تې-  
گىشىمەن !

مەلىكە ھېلىقى سېھىرلىك چى-  
راغنىڭ سىرىنى ئازراقمۇ بىلمەيدى-  
كەن . ئۇ پەستىن كېلىۋاتقان ئاۋازنى  
ئاڭلاپ ، ئاشۇ جىنچىراغنى ئېسىگە  
ئاپتۇ . «بۇنداق ئەبجەق چىراغنى ئۆي-



دە ساقلاپ نېمە قىلىمىز ؟ ئۇنىڭدىن  
كۆرە ، ئۇنى يېڭى چىراغقا تېگىشىد-  
ۋالساق ياخشى بولمامدۇ ؟ شۇنداق قى-  
لاي ، ئالاۋىددىن كەچتە قايتىپ كەل-  
گەندە كۆرۈپ خۇش بولۇپ كەت-  
سۇن » دەپ ئويلاپتۇ .

شۇنىڭ بىلەن ئاق كۆڭۈل مەلىكە  
سېھىرلىك چىراغنى ئىزدەپ تېپىپ  
سودىگەرگە بېرىپتۇ .

سودىگەر چىراغنى قولىغا ئېلىپلا  
ئۇنى سۈرتۈشكە باشلاپتۇ . شۇنىڭ  
بىلەن سېھىرگەر چىراغنىڭ ئىچىدە-  
كى دېۋىنىڭ خوجايىنىغا ئايلىنىپ  
قاپتۇ ، دىۋە ئەمدى ئالاۋىددىنىنىڭ دې-  
گىنىنى ئەمەس ، بەلكى سېھىرگەرنىڭ  
دېگىنىنى قىلىدىغان بوپتۇ .



كۆزنى يۇمۇپ ئاچقۇچە  
ئالاۋىددىننىڭ خەزىنىسى قۇ-  
رۇقدىلىپ قاپتۇ، سېھىرگەر  
قەسىر ۋە مەلىكىنى يىراق بىر  
جايغا يۆتكەپ كېتىپتۇ .

بۇ قورقۇنچلۇق ۋەقە پادى-  
شاھنى ۋە ئوردىدىكىلەرنى  
قاتتىق چۆچۈتۈۋېتىپتۇ ، ئەمما  
ئۇنىڭغا تاقابىل تۇرۇشقا ھېچ  
ئامال قىلالماپتۇ . پەقەت ئالا-  
ۋىددىنلا بۇ ئىشنىڭ سېھىرلىك  
چىراغنىڭ كارامىتى بىلەن مۇ-  
ناسىۋەتلىك ئىكەنلىكىنى ئې-  
نىق بىلىدىكەن .

ئالاۋىددىن بىردىنلا سې-  
ھىرگەرنىڭ قولىدىن چۈشۈپ  
قالغان ھېلىقى ئۈزۈكنى ئېسى-  
گە ئاپتۇ .

ئالاۋىددىن ئۈزۈكنى بار-  
مىقىغا تاقاپتۇ ، ئاندىن كېيىن  
ئۇنى ھە دەپ ئايلاندۇرۇشقا



باشلاپتۇ .

ئەتراپنى قويۇق تۈتەك بېسىپ كېتىپتۇ . ئاندىن كېيىن ، تۈتەك سۈزۈ-  
لۈپ ، ئۇنىڭ ئىچىدىن بىر دىۋە چىقىپ ئالاۋىددىننىڭ ئالدىغا كەپتۇ . بۇ  
ئۈزۈك دىۋە ئىكەن .

— ئەي ئالاۋىددىن ، نېمە ھاجىتىڭ بولسا ، ماڭا دېگىن ، مەن ئۇنى بەجا  
كەلتۈرىمەن ! — دەپتۇ ئۈزۈك دىۋە .

— مەن سېنى قەسىرىم ۋە خوتۇنۇمنى ، يەنە قەسىردىكى ھەممە نەرسى-  
لەرنى بۇ يەرگە قايتۇرۇپ كېلىشكە بۇيرۇيمەن ، — دەپتۇ ئالاۋىددىن .

— ئەستاخپۇرۇللا ، — دەپتۇ ئۈزۈك دىۋە قاتتىق ئوڭايىسىزلانغان  
ھالدا ، — بۇنىڭغا راستتىنلا ئامالسىزمەن ، ئالاۋىددىن . چۈنكى ، بۇ كارامەت-  
نى پەقەت ھېلىقى سېھىرگەرلا كۆرسىتەلەيدۇ .

— ئەگەر ئىش شۇنداق بولسا ، مەن سېنى مەجبۇرلىمايمەن ، — دەپتۇ  
ئالاۋىددىن ، — ئەمما سەن مېنى سېھىرگەر خوتۇنۇمنى يوشۇرۇپ قويغان  
جايغا ئاپىرىپ قوي . بۇ ئىشقىمۇ قولۇڭدىن كېلەر .  
ئۈزۈك دىۋە ئالاۋىددىننىڭ تەلىپىگە ماقۇل بوپتۇ .

ئالاۋىدىدىن كۆزنى يۇمۇپ ئاچقۇچە قەسرگە كېلىپ قاپتۇ .  
 ئالاۋىدىدىن ئوچۇق تۇرغان بىر دېرىزىدىن بىر ئۆيگە كىرىپتۇ . ئۇ  
 ئۆيدىكى شەپنى ئاڭلاپ ، دېرىزە پەردىسىنىڭ ئارقىسىغا مۆكۈنۈپتۇ . ئۇ  
 پەردە يوچۇقىدىن ئۆي ئىچىگە قارىسا ، مەلىكە سېھىرگەرگە شاراب قويۇپ  
 بېرىۋاتقۇدەك . ئەسلىدە مەلىكە سېھىرگەرنىڭ دېدىكى بولۇپ قالغانىكەن .  
 كەيپ بولغان سېھىرگەر ئۇخلاپ قاپتۇ . ئالاۋىدىدىن پەردىنىڭ كەينىدىن  
 چىققانىكەن ، مەلىكە چۈچۈگەن ھالدا توۋلىۋېتىپتۇ :

— ئالاۋىدىدىن ! سىز...

— ئۇش ! ئۇ ئاڭلاپ قالمىسۇن ، — دەپتۇ ئالاۋىدىدىن ، — سىز بۇ  
 بولاقتىكى دورىنى ئۇنىڭ چېپىغا سېلىۋېتىڭ .  
 بىردەمدىن كېيىن ، سېھىرگەر كۆزنى ئېچىپ :  
 — چاي ! — دەپ توۋلاپتۇ .

مەلىكە دەرھال بىر پىيالە چاينى ئۇنىڭغا ئۈزتىپتۇ . سېھىرگەر پىيالىنى  
 بىرلا كۆتۈرۈپ چاينى ئىچىۋېتىپتۇ .

دورا سېھىرگەرگە ناھايىتى تېز تەسىر قىپتۇ ، ئۇ بېشىنى ياستۇققا  
 قويۇپتۇ . — دە ، قاتتىق ئۇيقۇغا كېتىپتۇ . ئالاۋىدىدىن سېھىرلىك چىراغنى  
 ئىزدەپ تېپىپ ، ئۇنى ھە دەپ سۈرتۈشكە باشلاپتۇ . چىراغنىڭ ئىچىدىن  
 قويۇق تۈتەك چىقىپتۇ ، ئاندىن تۈتەك ئىچىدە دۈە پەيدا بوپتۇ .  
 — قايتىپ كەلگىنىڭىزنى قارشى ئالمەن ، قەدىرلىك خوجاين ! —

دەپتۇ دۈە يۇقىرى ئاۋازدا ، — نېمە تاپشۇرۇقىڭىز بار ؟

— ياخشىمۇسەن ، — دەپتۇ ئالاۋىدىدىن ، —  
 سەن يەنە قېشىمغا قايتىپ كەلدىڭ ، بۇ بەك ياخشى  
 بولدى . ئالدى بىلەن ، بۇ لەنتى سېھىرگەرنى زەھەر  
 چىرلەپ كىشىلەر مەڭگۈ كۆرەلمەيدىغان بىر  
 يەرگە ئاپىرىۋەت .

دۈە خۇش بولغىنىدىن كۈلۈپ كېتىپتۇ  
 ۋە بېشىنى لىڭشىتىپتۇ ، ئارقىدىنلا

سېھىرگەر كۆزىدىن غايىب بوپتۇ .  
 قاتتىق قورقۇپ كەتكەن

مەلىكە ئالاۋىدىدىن نېمە

ئىش بولدى ، دەپ سوراپتۇ .

— ئەنسىرىمەڭ ، ھەممە

ئىش ئۆز جايىدا .



ئالاۋىدىدىن ئايالىغا تەسەللى بېرىپتۇ ۋە بولۇپ ئۆتكەن ھەممە ئىشنىڭ  
لارنى سۆزلەپ بېرىپتۇ .

— يۇرتۇمنى سېغىنىدىم ، دادامنى  
سېغىنىدىم ، — دەپتۇ مەلىكە پەس ئا-  
ۋازدا ، — بىز يەنە يۇرتىمىزغا قايتالار-  
مىزمۇ ؟

— ئەلۋەتتە قايتالايمىز ! — دەپتۇ  
ئالاۋىدىدىن ئىللىق كۈلۈمسىرەپ ، —  
مەلىكەم ، ھازىردىن باشلاپ مەن سىز-  
نىڭ يېنىڭىزدىن نېرى كەتمەيمەن .  
خاتىرجەم بولۇڭ ، مەنلا يېنىڭىزدا بو-  
لىدىكەنمەن ، ھەممە ئىش كۆڭلىڭىز-  
دىكىدەك بولىدۇ .

شۇ كۈنلەردە پادىشاھ قىزىنى  
ئويلاپ تولا غەم قىلغانلىقتىن ئاغرىپ  
ئورۇن تۇتۇپ قالغانىكەن . ئوردىدى-  
كىلەر ۋە پۇقرالار سىرلىق ھالدا غا-  
يىب بولغان مەلىكە بىلەن ئالاۋىدىدىنى  
قايتا كۆرۈشتىن ئۈمىد ئۈزگەنىكەن .  
ئالاۋىدىدىن سېھىرلىك چىراغنى  
سۈرتۈپ تۇرۇپ :

— مېنى ۋە ئايالىمنى ، يەنە بىز-  
نىڭ قەسىرىمىزنى يۇرتىمىزغا ئاپىد-  
رىپ قوي ، قانچە تېز بولسا شۇنچە  
ياخشى ، — دەپتۇ دىۋىگە .

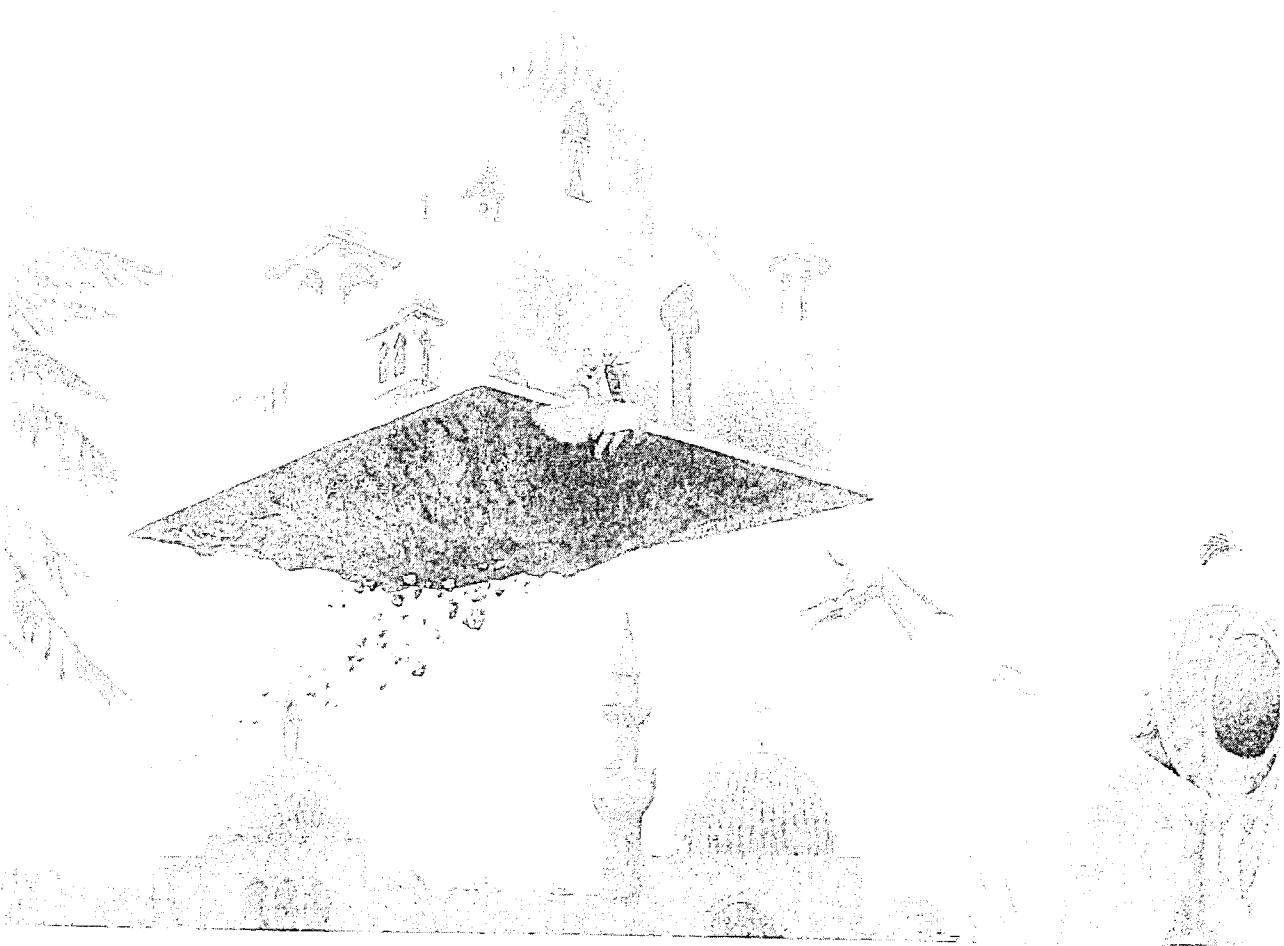
— ھازىرلا بېجىرىمەن ، خوجا-  
يىن ، — دەپ جاۋاب بېرىپتۇ دىۋە .  
بىردىنلا قەسىر سىلكنىشكە  
باشلاپتۇ . ئارقىدىن ، ئۇ بىر قەۋەت  
يەر بىلەن بىللە كۆككە كۆتۈرۈلۈپتۇ .  
— ئەمىسە ، چىڭ ئولتۇرۇڭ ، قە-  
دىرلىكىم ، — دەپتۇ ئالاۋىدىدىن ئايال-  
غا ، — مانا ھازىر ماڭدۇق !  
قەسىر ئالاۋىدىدىنىڭ ۋەتىنىگە  
قاراپ شامالەك تېز ئۇچۇپتۇ .



قەسىر شەھەرنىڭ ئۈستىگە ئۇچۇپ كەپتۇ . بۇ كارامەتتىن ھەيران بولغان كىشىلەر ئاسمانغا قوللىرىنى سوزۇشۇپ چۇرقىرىشىپتۇ ، قەسىرنىڭ ئالدىدا ئولتۇرغان ئالاۋىدىن بىلەن مەلىكىنى كۆرۈپ تەنتەنە قىلىشىپتۇ . قەسىر ئەمەلدار ۋە پۇقرالارنىڭ ئۈستىدىن ئۇچۇپ ئۆتۈپ ، يەر يۈزىگە يەڭگىل قونۇپتۇ . بۇ خەۋەر پادىشاھقا يەتكۈزۈلگەنكەن ، ئۇ ئاغرىقلىقىغا باقماي ئوردىدىن يۈگۈرۈپ چىقىپتۇ - دە ، قىزى ۋە ئالاۋىدىنى باغرىغا بېسىپتۇ .

ئالاۋىدىن پادىشاھ ۋە ئۇنىڭ ۋەزىرلىرىنى قەسىرگە تەكلىپ قىپتۇ ۋە يۈز بەرگەن ئىشلارنىڭ جەرياننى ئۇلارغا بىرمۇبىر سۆزلەپ بېرىپتۇ . ھەي-رانۇھەس بولغىنىدىن پادىشاھ ۋە ۋەزىرلەرنىڭ تىلى گەپكە كەلمەي قاپتۇ . كېيىن پادىشاھ ياشىنىپ قالغانلىقى ئۈچۈن ئالەمدىن ئۆتۈپتۇ . ئالاۋىدىن تەختكە ۋارىسلىق قىپتۇ . ئۇ يۇرتنى ئادىل سوراپ ، پۇقرالارنىڭ قاتتىق ھۆرمىتىگە ئېرىشىپتۇ .

بۈگۈنكى كۈنگە قەدەر ، ئاشۇ مەملىكەتتىكى كىشىلەر يەنىلا ھېلىقى قەدىمكى قەسىرنىڭ ئىزنالىرىنى زىيارەت قىلىدىكەن . يەرلىك كىشىلەر ئۇنى « كۆكتىن ئۇچۇپ كەلگەن قەسىر » دەپ ئاتىشىدىكەن .







## ئەلى بابا بىلەن قىرىق قاراقچى

ئاسيا چۆچىكى («مىڭ بىر كېچە»دىن ئېلىنغان)

بۇرۇننىڭ بۇرۇنىسىدا، پارس ئېلىدىكى بىر شەھەردە ئاكا - ئۇكا ئىككىيلەن ياشىغانىكەن، ئاكىسىنىڭ ئىسمى قاسىم، ئۇكىسىنىڭ ئىسمى ئەلى بابا ئىكەن. ئەلى بابا ۋە ئۇنىڭ ئايالى نامراتلىقتا ياشايدىكەن، كاتتا سودىگەرنىڭ قىزىغا ئۆيلەنگەن قاسىم ناھايتى باي ئىكەن.

بىر كۈنى ئەلى بابا ئېشىكىگە مىنىپ ئوتۇن كەسكىلى بېرىپتۇ. ئۇ كەسكەن ئوتۇنلىرىنى ئېشەككە ئارتىپ، تاغدىن چۈشەي دەپ تۇرۇشىغا، بىر توپ ئاتلىقلارنىڭ كېلىۋاتقانلىقىنى كۆرۈپ قاپتۇ.

— ئاپلا، چاتاق بولدى! — دەپتۇ ئەلى بابا.

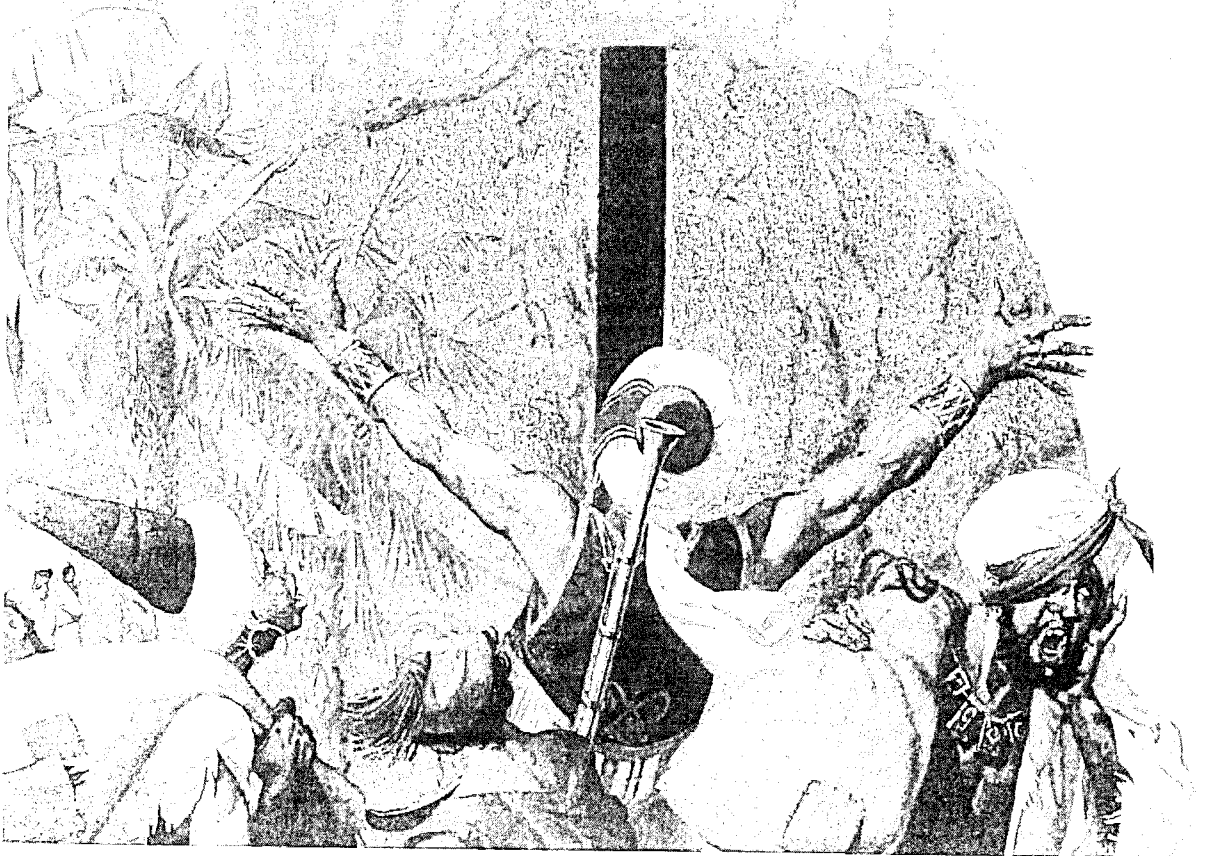
ئۇ بۇ ئاتلىقلارنىڭ ئۆزىنى ئۆلتۈرۈۋېتىشىدىن، ئېشىكىنى بۇلاپ كېتىشىدىن ئەنسىرەپ، ئېشەكنى دالدىغا ھەيدىۋېتىپ، ئۆزى بىر دەرەخنىڭ ئۈستىگە چىقىپ يوشۇرۇنۇۋاپتۇ.



«ئۇلار قاراقچىلار ئىكەن - دە!» دەپتۇ ئەلى بابا ئۆز - ئۆزىگە .  
ئۇ ساناپ كۆرسە ، ئۇلار ئاق ئاتلىق ، بىر كۆزى قارىغۇ ، شاپ بۇرۇتلۇق  
باشلىقىدىن باشقا ئوتتۇز توققۇز كىشى ئىكەن .  
قاراقچىلارنىڭ باشلىقى ئېغىر قاپلارنى مۇرىسىگە ئارتقان ئادەملىك .  
رىنى باشلاپ يوغان ، ئېگىز بىر قورام تاشنىڭ ئالدىغا كەپتۇ ، ئاندىن  
ئىككى قولىنى يايغىنىچە توۋلاپتۇ :

— سىم - سىم ، ئىشىكنى ئاچ !  
ئەلى بابا كۆزلىرىگە ئىشەنمەيلا قاپتۇ . ھېلىقى قورام تاش ئوتتۇردىن  
دىن بۆلۈنۈپ ، ئىككى تەرەپكە تارتىلىپتۇ ، ئىچىدىن قاراڭغۇ بىر غار  
كۆرۈنۈپتۇ .

ھېلىقى يەكچەشمە قاراقچى ، ئۇنىڭ كەينىدىن ئادەملىرى غارغا  
كىرىپ بولغاندىن كېيىن ، قورام تاش ئاۋۋالقى ھالىتىگە كېلىپ قاپتۇ .  
قاتتىق ھەيران بولغان ئەلى بابا قىمىر قىلىشقا پېتىنالمىپتۇ . خېلى  
ئۇزاقتىن كېيىن ، غارنىڭ ئىشىكى غارىلداپ ئېچىلىپتۇ . قاراقچىلار  
غاردىن چىقىپ قۇرۇق قاپ ، خۇرجۇنلىرىنى ئاتلىرىنىڭ ئىگىرىنىڭ  
كەينىگە غانجۇغلاپتۇ . قاراقچىلارنىڭ باشلىقى ئادەملىرىنى بىر قۇر  
ساناپ چىققاندىن كېيىن ، قورام تاشقا قاراپ توۋلاپتۇ :  
— سىم - سىم ، ئىشىكنى ياپ !



تاش ئىشىك شۇ ھامان چىڭ يېپىلىپتۇ . قاراقچىلار يەنە ئاتلىرىغا مىندى .  
شىپ ئۇچقاندەك كېتىپ قاپتۇ .

قورققىنىدىن لاغىلداپ تىترەپ كەتكەن ئەلى بابا دەرەختىن چۈشۈپتۇ .  
ئۇ بىر بېسىپ ، ئىككى بېسىپ قورام تاشنىڭ ئالدىغا كەپتۇ . «قېنى ، بۇ  
سېھىرلىك سۆزنى مەنمۇ سىناپ باقاي ، غارنىڭ ئىشىكى ئېچىلامدىكىن -  
ئېچىلامدىكىن؟» دەپ ئويلاپتۇ ئۇ .

— سىم - سىم ، ئىشىكنى ئاچ !  
بىردىنلا قورام تاش ئىككى تەرەپكە تارتىلىپ ، غارنىڭ ئىشىكى ئېچىد .  
لەيتۇ . ئەلى بابا مەشئەل يېقىپ غارغا كىرىشىگە ، ئىشىك يەنە غارىلداپ  
يېپىلىپ قاپتۇ .

ئەلى بابا غارنىڭ ئىچىگە كۆز يۈگۈرتۈپ ، ھەيران بولغىنىدىن ئاغزىنى  
ئېچىپ تۇرۇپلا قاپتۇ . غارغا ئۈنچە - مەرۋايىت ، گۆھەر - ياقۇت ، تاۋار -  
دۇردۇن ، قىممەت باھالىق كىيىم - كېچەكلەر تولۇپ كەتكەنىكەن .





«ئۇلار بۇلارنى ئۆز ئەمگىكى بىلەن تاپقان ئەمەس . شۇنداق بولغاندەك .  
كىن ، مەن بىرئاز ئالتۇن ئالسام يامان بولماس» دەپ ئويلاپتۇ ئەلى بابا ،  
ئاندىن پەرىجىسىنى يېيىپ ، ئۇنىڭغاتىللالارنى ئېلىشقا باشلاپتۇ . غارنىڭ  
ئىچىدىن ئىككى خۇرچۇنى تېپىپ ، ئۇلارنىمۇ تىللا بىلەن توشقۇزغاندىن  
كېيىن ، ئىشىك ئالدىغا كېلىپ :

— سىم - سىم ، ئىشىكنى ئاچ ! — دەپ توۋلاپتۇ .

غار ئىشىكى ئېچىلىپتۇ ، ئەلى بابا غاردىن چىقىپ ، يەنە توۋلاپ ئىشىك-  
نى يېپىپتۇ ، ئاندىن كېيىن ئوتلاپ يۈرگەن ئىشىكنى تېپىپ كېلىپ ، خۇر-  
جۇنلارنى ئارتىپتۇ - دە ، ئۇدۇل ئۆيىگە قايتىپتۇ .

ئەلى بابا ئۆيىگە كېلىپ ئىشىكنى چىڭ تاقاپتۇ - دە ، خۇرچۇنلاردىكى  
تىللالارنى ئايالىنىڭ ئالدىغا تۆكۈپتۇ . كۆز ئالدىدىكى كارامەتتىن ھەيران  
بولغان ئايالى ئاغزىنى ئېچىپلا قاپتۇ . ئۇلار تىللالارنى ساناشقا كىرىشىپتۇ ،  
ئەمما ھەرقانچە قىلىپمۇ ساناپ بولالماپتۇ .

— چاققان ئاكىمىڭكىگە بېرىپ تارازىسىنى ئېلىپ كەل . بىز ئۇنىڭدا  
جىڭلىساق بولغۇدەك ، — دەپتۇ ئەلى بابا خوتۇنغا .

قاسىمىنىڭ خوتۇنى ئەلى بابانىڭ خوتۇنىنىڭ تارازا سوراپ كەلگىنىگە  
بەك ئەجەبلىنىپ ، ئۇلار بۇنىڭ بىلەن نېمىنى ئۆلچەيدىغاندۇ ، دەپ ئويلاپتۇ .  
ئۇ تارازا تەخسىسىنىڭ تېگىگە ئازراق ھەسەل سۈرتۈپ قويۇپتۇ .

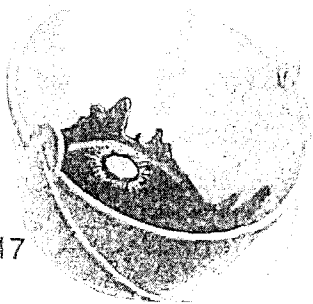
كەچتە ئەلى بابانىڭ ئايالى تارازىنى ئايرىپ بېرىپ -

تۇ . قاسىمىنىڭ ئايالى تارازىنىڭ تەخسىسىنى ئۆرۈپتۇ -

كەن ، تەخسىنىڭ تېگىگە چاپلىشىپ قالغان بىر نەر -

سىنى كۆرۈپتۇ . بىراق ، بۇ تېرىق ئەمەس ، بەلكى بىر

دانە تىللا ئىكەن .





«ياھ، بۇ بىر تىللاكەنغۇ! بۇنى نەدىن ئالغاندۇ؟ ئۇلار ئەڭ نامرات خەق تۇرسا!»

ئۇ ھاپىلا - شاپىلا ئېرىنىڭ قېشىغا بېرىپ، بۇ ئەھۋالنى ئېيتىپ-تۇ. قاسم ئايالنىڭ گېپىگە ئىشەنمەپتۇ. ئايالى ھېلىقى تىللانى ئۇنىڭغا كۆرسىتىپتۇ. قاسم تىللانى قولغا ئېلىپ ئۆرۈپ - چۆرۈپ قارايتۇ - دە، ئىچىگە بىر ئوت چۈشۈپتۇ. ئۇ كېچىچە ئۇخلىيالماپ-تۇ، ئەتسى تاڭ يورۇشى بىلەنلا ئەلى بابانىڭ ئۆيىگە بېرىپتۇ. — كۆڭلۈڭ بەك قارىداپ كېتىپتۇ! بېيىپ كېتىپسەنۇ، بۇنى مېنىڭدىن يوشۇرۇپسەن. تۇغقان دېگەن شۇنداق بولامدۇ؟ — دەپتۇ قاسم ئاچچىقلاپ.

ئەلى بابا مەخپىيەتلىكنىڭ ئاشكارىلىنىپ قالغانلىقىنى بىلىپتۇ. ئۇ قاراقچىلار ۋە غاردىكى مال - دۇنيا توغرىلۇق سۆزلەپ بېرىپتۇ ۋە ئۇنىڭ مەخپىيەتلىكىنى ساقلىشىنى ئۆتۈنۈپتۇ. قاسم ماقۇل بوپ-تۇ، ئەمما ئۆيىگە قايتىپ بېرىپلا خوتۇنغا ئېيتىپتۇ ۋە مالىيىنى قاۋۇل ئون قېچىرنى تەييارلاشقا بۇيرۇپ، ئەتسى يولغا چىقىشقا ھازىرلىق قىپتۇ.



ئەتسى تاڭ سەھەردە قاسم غارنىڭ ئالدىغا كېلىپ ھېلىقى سېھىرلىك سۆزنى توۋلاپتۇ :

— سىم - سىم ، ئىشكىنى ئاچ !

تاش ئىشىك ھەيۋەت بىلەن غارىلداپ ئېچىلىپتۇ . قاسم غارغا ئېتىلىپ كىرىپتۇ . ئۆزى خېلى باي بولسىمۇ ، شۇنچە كۆپ ئالتۇن - كۈمۈشلەرنى تۇنجى رەت كۆرگەن قاسم ھاياجانلانغىنىدىن ئىختىيارسىز توۋلىۋېتىپتۇ . ئۇ ئالتۇن - كۈمۈشلەرنى قاپ - خۇرجۇنلارغا ئاچ كۆزلۈك بىلەن بولۇشىغا قاچىلاپتۇ . ئۇ قاچىلىغانلىرىنى قېچىرلىرىغا ئارتىپ ئۆيىگە ئاپىرىۋېتىپ ، ئاندىن يەنە كېلىشنى كۆڭلىگە پۈكۈپتۇ . ئۇ ئىشكىنى ئاچماقچى بولۇپ ھېلىقى سىرلىق سۆزنى ئېيتاي دەپتۇيۇ ، ئۇنتۇپ قالغانلىقتىن نېمە دېيىشىنى بىلەلمەي قاپتۇ ، شۇنىڭ بىلەن ئۆزى بىلگەن ئۆسۈملۈكلەرنىڭ نامىنى ئېيتىشقا باشلاپتۇ :

— پۇرچاق ، ئىشكىنى ئاچ !... بۇغداي ، ئىشكىنى ئاچ !... ئارپا ، ئىشكىنى ئاچ !... قوناق ، ئىشكىنى ئاچ !...

لېكىن ، ئىشىك ئېچىلماپتۇ . دەل شۇ چاغدا قاراقچىلار كېلىپ قاپتۇ . ئۇلار غارنىڭ ئالدىدا تۇرغان قېچىرلارنى كۆرۈپ ، قىلىچ - خەنجەرلىرىنى ئويناقتىنچە غارغا ئېتىلىپتۇ . تەلەيسىز قاسم ئۆلتۈرۈلۈپتۇ . قاراقچىلار ئۇنى تۆت پارچە قىلىپ غارنىڭ ئىشىكىگە ئېسىپ قويۇپتۇ .

— بىزگە قارا سانغانلارنىڭ ئاقىۋىتى مانا مۇشۇنداق بولىدۇ! — دەپ  
ۋارقىراپتۇ قاراقچىلارنىڭ باشلىقى .

ئارىدىن ئىككى كۈن ئۆتۈپ كېتىپتۇ ، قاسم قايتىپ كەلمەپتۇ . ئۇنىڭ  
ئايالى تىت - تىت بولۇپ ئەلى بابانىڭ ئۆيىگە كەپتۇ .  
— ئۇكام ، ئاكاڭ ئىككى كۈن بۇرۇن قېچىر ھەيدەپ تاغقا كەتكەن ،  
ھازىرغىچە كەلمىدى . ئۇنىڭ بارىدىغان يېرىنى سەن بىلسەن ، ئىزدەپ  
باقساڭ بوپتىكەن ، — دەپتۇ ئۇ .

— ۋاي خۇدايمەي ، ئۇ ماڭا ھەرگىز بايلىق ئىزدىگىلى بارمايمەن ، دەپ  
ۋەدە بەرگەنىدى . ئىلاھىم ئۇ قاراقچىلارغا يولۇقۇپ قالغان بولمىغىدى .  
ئەلى بابا سەمىمىلىك بىلەن قاسم ئۈچۈن دۇئا قىپتۇ ، ئاندىن كېيىن  
ئېشىكىگە مىنىپ تاغقا قاراپ يولغا چىقىپتۇ .

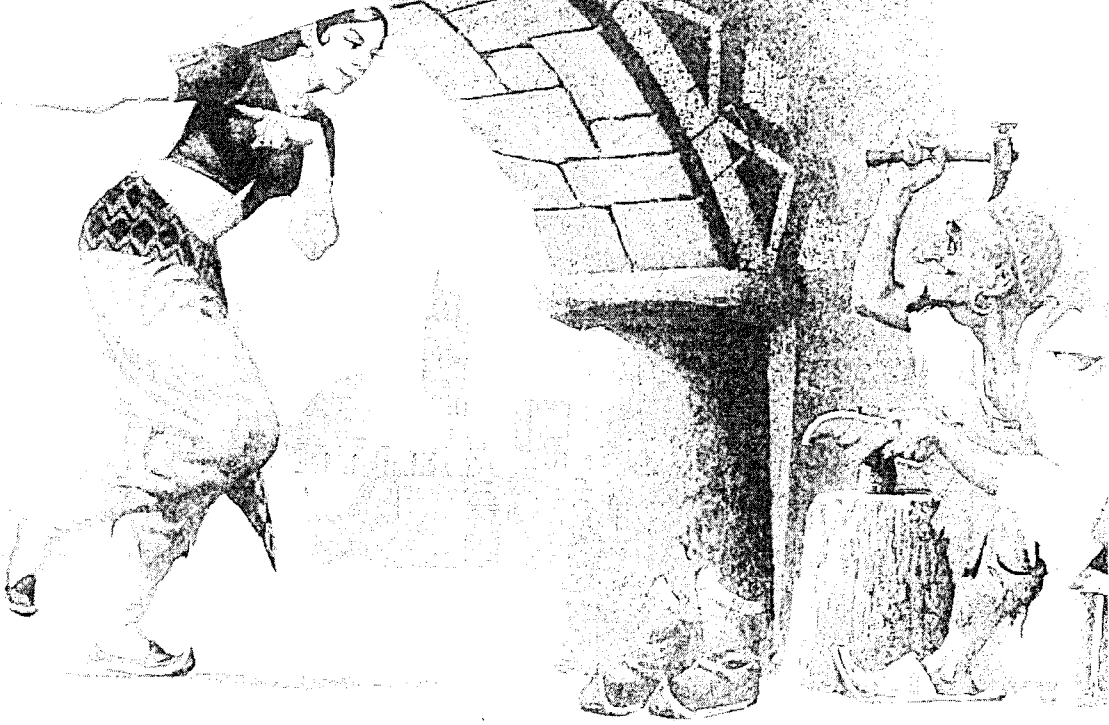
ئەلى بابا غارنىڭ ئالدىغا بېرىپ ، قاسمنىڭ جەستىنى كۆرۈپتۇ . ئۇ  
قاغۇسىنى بېسىپ ، جەستىنى ئوراپتۇ - دە ، ئېشەككە ئارتىپ ئۈستىدىن  
شاخ - شۇمبا بېسىپ يوشۇرۇپ ، ئارقىغا يېنىپتۇ .  
قاسمنىڭ ئايالى ئەلى بابا ئۆيىگە كىرىپ بولغۇچە :

— ئېرىمنىڭ ئەھۋالى قانداقراق ؟ — دەپ سوراپتۇ . ئەلى بابا ئاكىسىنى  
قانداق ئەھۋالدا تاپقانلىقىنى يەڭگىسىگە سۆزلەپ بېرىپتۇ . قاسمنىڭ ئايالى  
زار - زار يىغلاپ ھازا ئېچىپتۇ .

— سەۋر قىلىڭ ، يەڭگە ، — دەپتۇ ئەلى بابا ، — بولىدىغان ئىش بولدى ،  
يىغلىغانغا ئورنىغا كەلمەيدۇ . بىز سىر ساقلىمىساق بولمايدۇ ، سىر جاما -  
ئەت ئارىسىغا يېيىلىپ كەتسە ، بېشىمىزغا بالا - قازا بولىدۇ .  
قاسمنىڭ ئايالى دەرتكە پايلىماي يۈرەك كېسىلى قوزغىلىپ ئۆلۈپ  
كېتىپتۇ .

شۇنىڭ بىلەن ئەلى بابا قاسمنىڭ مىراسخورى بولۇپ قاپتۇ . ئۇ خوتۇنى  
بىلەن قاسمنىڭ ئۆيىگە كۆچۈپ كەپتۇ . قاسمنىڭ مارجانە ئىسىملىك  
ئەقىللىق ، ياش دىدىكى بار ئىكەن . ئۇ كۆپ يىللاردىن بېرى قاسمنىڭ  
خىزمىتىنى قىلغانىكەن .





مارجانە بىر موزدۇزنىڭ دۇكىنىغا بېرىپتۇ ۋە ئۇنىڭغا بىر تىللا بېرىپ :  
— كۆزۈڭنى بىر پارچە رەخت بىلەن تېڭىپ ئۆيۈمگە ئاپىرىمەن ، قىلد-  
دىغان ئىش بار! — دەپتۇ .

موزدۇز ئۇنىماپتۇ ، مارجانە ئۇنىڭغا يەنە بىرنەچچە تىللانى بېرىپتۇ .  
ئۆمرىدە بۇنچە جىق تىللانى كۆرۈپ باقمىغان موزدۇز ماقۇل بوپتۇ .  
مارجانە موزدۇزنىڭ كۆزىنى تېڭىپ ، ئەلى بابانىڭ ئۆيىگە باشلاپ كەپ-  
تۇ . ئۇ موزدۇزنىڭ كۆزىنى ئېچىۋەتكەندىن كېيىن ، پارچىلانغان جەسەتنى  
ئەسلىي ھالىتىگە كەلتۈرۈپ تىكىشىنى بۇيرۇپتۇ . موزدۇز بار ھۈنرىنى  
ئىشقا سېلىپ بۇنى ئورۇندايتۇ . ئىش تۈگىگەندىن كېيىن ، مارجانە ئۇنىڭ  
كۆزىنى يەنە تېڭىپ ئۆيىگە ئاپىرىپ قويۇپتۇ . موزدۇز بۇ ئەمگىكى ئۈچۈن  
بىر ھەميان تىللاغا ئېرىشىپتۇ .  
شۇ ئىش بولۇۋاتقان چاغدا ، قاراقچىلارنىڭ باشلىقى جەسەتنىڭ ئېلىپ  
كېتىلگەنلىكىنى بايقاپتۇ .

— غارنىڭ سىرىنى يەنە بىر كىشىمۇ بىلىدىكەن! — دەپتۇ قاراقچىلار-  
نىڭ باشلىقى ، ئاندىن ئەخمەت باش كېسەر دېگەن بىر قاراقچىنى ئەھۋالنى  
ئوقۇپ كېلىش ئۈچۈن شەھەرگە ئەۋەتىپتۇ .

بەزى ئىشلار شۇنداق توغرا كېلىپ قالىدىكەن : ئەخمەت باش كېسەر-  
نىڭ تاپىنى تېشىلگۈدەك بولغاندا ، بىر موزدۇز دۇكىنىغا كېلىپ قايتۇ ۋە  
موزدۇزنىڭ بىر كىشىگە دەۋاتقان گېپىنى ئاڭلاپ قايتۇ :



— مەن پەقەت تۆت پارچە قىلىۋېتىلگەن بىر جەسەتنى تىكىپ ئەسلىگە كەلتۈرۈپ قويدۇم ، ئۇلار ماڭا بىر ھەميان تىللا بەردى . بۇنداق كاتتا ئىش نەدە بار دەيسەن !

بۇ گەپنى ئاڭلىغان ئەخمەت باش كېسەر بەك خۇش بولۇپ كېتىپتۇ .  
— ئەگەر سەن مېنى ئۇ يەرگە باشلاپ بارساڭ ، مەنمۇ ساڭا بىر ھەميان تىللا بېرىمەن ، — دەپتۇ ئۇ .

موزدۇز بۇ گەپنى ئاڭلاپ خۇشاللىقىدا ئولتۇرالمىلا قاپتۇ . ئەمما ، ئەينى چاغدا كۆزى تېڭىپ قويۇلغان بولغاچقا ، ئۆزى كۆرمىگەن ئۆينى قانداقمۇ تاپالسۇن ؟

— مەنمۇ سېنىڭ كۆزۈڭنى تېڭىپ قوياي ، — دەپتۇ قاراقچى ، — سەن قايسى يول بىلەن ماڭغانلىقىڭنى ئاستا - ئاستا ئەسلىگىن !

موزدۇزنىڭ يولنى پەرق ئېتىش ئىقتىدارى ناھايىتى ياخشى ئىكەن ، ئۇنىڭ ئۈستىگە ئۇ ئالدىنقى قېتىمدا ئۆزىنىڭ ماڭغان قەدەم سانىنى سانىۋالغانىكەن . شۇڭا ، ئۇ ئەلى بابانىڭ ئۆينى ناھايىتى تېزلا تېپىۋاپتۇ .

گۈلئەقەللىرى ئېچىلىپ كەتكەن قاراقچى موزدۇزغا بىر ھەميان تىللا بېرىپ ئۇنى قايتۇرۇۋېتىپتۇ . بۇ كوچىدىكى ئۆيلەرنىڭ ھەممىسى بىر قېلىپ - تاسىلىنغان بولۇپ ، ئاۋۋال كېلىپ كۆرمىگەن كىشى ئۆينى بىردىنلا تونۇپ كېتەلمەيدىكەن .

ئەخمەت باش كېسەر ئەلى بابانىڭ ئىشىكىگە قوشۇش بەلگىسىنى سىزىپ قويۇپتۇ - دە ، باشلىقىغا خەۋەر يەتكۈزگىلى ئالدىراپ - تېنەپ شەھەر - دىن چىقىپتۇ .

لېكىن ، سودىلىق قىلغىلى بازارغا ماڭغان مارجانە ئىشىكتىكى غەلىتە بەلگىنى كۆرۈپ قاپتۇ - دە ، كۆڭلىگە گۇمان چۈشۈپتۇ .

«بۇ نېمە ئىشتۇ؟ — دەپ ئويلاپتۇ ئۇ ، — ئېڭىز يەرگە سىزىلغىنىدىن قارىغاندا ، بۇ چوڭ ئادەمنىڭ قىلغان ئىشى . ئۇ بىزنى ئولتۇرۇش ياكى بۇلاش مەقسىتىدە مۇشۇ بەلگىنى سىزغان بولسا كېرەك ، ئۇنى بۇ ئىزدىن ئازغاشتۇ .  
رۇۋبەتەي !...»



شۇنىڭ بىلەن مارجانە بۇ كوچىدىكى ھەممە ئىس-  
شكىلەرگە قوشۇش بەلگىسىنى سىزىپ قويۇپتۇ .  
قاراقچىلار باشلىقى ئەخمەت باش كېسەرنىڭ گې-  
پىنى ئاڭلىغاندىن كېيىن ، دەرھال ئادەملىرىنى باشلاپ  
شەھەرگە ئاتلىنىپتۇ .  
ھېلىقى كوچىغا يېتىپ كەلگەندىن كېيىن ، بۇ يەر-  
دىكى ھەممىلا ئۆينىڭ دەرۋازىسىدا قوشۇش بەلگىسى-  
نىڭ بارلىقى قاراقچىلارنى گاڭگىرتىپ قويۇپتۇ .  
قاراقچىلار تاغقا قايتىشقا مەجبۇر بوپتۇ . قاراقچى-  
لارنىڭ باشلىقى غەزىپىگە پايلىماي ئەخمەت باش كې-  
سەرنى چېپىپ تاشلاپتۇ ۋە ئۆزى شەھەرگە كىرىشنى  
قارار قىپتۇ . ئۇ سودىگەر قىياپىتىدە ياسىنىپ موزدۇز-  
نىڭ دۇكىنىغا كەپتۇ . موزدۇز يەنە بىر ئاز پۇل تېپىش  
ئۈچۈن ئۇنى ئەلى بابانىڭ ئىشىكى ئالدىغا باشلاپ بې-  
رىپتۇ .



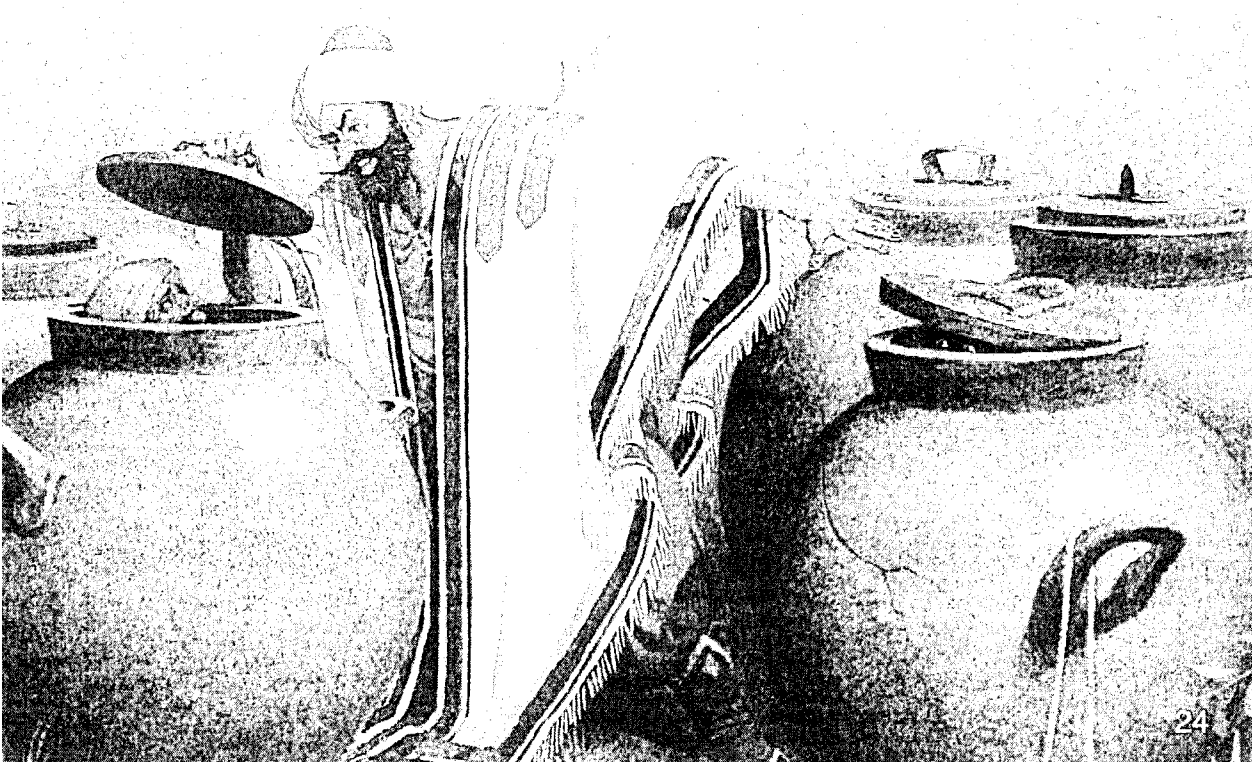
مەككە قاراقچىلار باشلىقى ئەلى بابانىڭ ئۆيىنىڭ ئورنىنى كۆڭلىگە چىڭ پۈكۈۋېلىپ ، قايتىپ بارغاندىن كېيىن قول ئاستىدىكىلەرگە بىر ھارۋا ۋە ئوتتۇز توققۇز كۈپ سېتىۋېلىشنى بۇيرۇپتۇ . ھەربىر كۈپكە بىردىن قاراقچى يوشۇرۇنۇپتۇ ، ئاخىرقىسىغا لىققىدە ياغ قاچىلىنىپتۇ ، قاراقچىلار باشلىقى ھارۋىنى ھەيدەپ شەھەرگە قاراپ مېڭىپتۇ .

قاراڭغۇ چۈشكەندە ، قاراقچىلار باشلىقى ياغ سودىگىرى قىياپىتىدە ياسىنىپ ئەلى بابانىڭ ئىشىكى ئالدىغا كېلىپ ، بىر كېچە قونۇشقا ئىجازەت بېرىشىنى ئۆتۈنۈپتۇ .

ئەلى بابا ئۇنى ئۆيگە تەكلىپ قىپتۇ ، خىزمەتكارلىرىنى ئۇنىڭ قېچىرلىرىغا يەم ، سۇ بېرىشكە بۇيرۇپتۇ ، ھارۋا ۋە ئاتلىرىنى ھويلىسىغا جايلاشتۇرۇپتۇ ، ئاندىن مارجانەنى چاقىرىپ :

— ئۆيىمىزگە مېھمان كەلدى ، بۈگۈن كېچە قونىدۇ ، ئۇنىڭغا كەچلىك تاماق تەييارلىغىن ، مېھماننى ياخشى كۈت ، — دەپ تاپىلاپتۇ .

قاراقچىلار باشلىقى ئارىلىقتا ئوغرىلىقچە ھويلىغا چىقىپتۇ . ئۇ قول ئاستىدىكىلەرگە ھەر ۋاقىت تەييار بولۇپ تۇرۇشنى ، بەلگە سۆزنى ئاڭلىغان ھامان كۈپتىن چىقىپ ، بۇ ئۆيدىكىلەرنىڭ ھەممىسىنى ئۆلتۈرۈۋېتىشنى بۇيرۇپتۇ .





مارجانە ئۆيدە سۇماي تۈگەپ قالغانلىقىنى ئېسىگە ئاپتۇ .  
 — ئەمدى قانداق قىلارمەن؟ — دەپتۇ ئۇ ، — بۇ كېچىدە ماينى  
 نەدىنمۇ تاپارمەن؟

ئۇ ئامبارغا كىرىپ باقماقچى بولۇپ ھويلىغا چىقىپتۇ - دە ،  
 كۈپلەرنى كۆرۈپ : «مېھماننىڭ مېيىدىن ئىشلىتىپ تۇرۇپ ، ئەتە  
 ماي سېتىۋېلىپ ئورنىغا قويۇپ قويمايمۇ» دەپ ئويلاپتۇ . لېكىن ،  
 ئۇ بىرىنچى كۈپنى ئېچىپتۇيۇ ، بىر قاراپ قاتتىق قورقۇپ كېتىپتۇ .  
 چۈنكى ، كۈپنىڭ ئىچىدىن قوپال ئاۋاز ئاڭلىنىپتۇ :  
 — ۋاقىت توشتىمۇ ؟

— ياق ، تېخى توشمىدى .  
 مارجانە ئاۋازىنى بوم چىقىرىپ جاۋاب بېرىپتۇ ، ئاندىن كۈپلەرنى  
 بىر - بىرلەپ ئېچىپ بېقىپتۇ ، ھەممىسىدىن ھېلىقى سوئاللا ئاڭلىد -  
 نىپتۇ .

مارجانە ئاخىرقى كۈپتىلا ماي بارلىقىنى بايقاپتۇ . شۇنىڭ بىلەن ،  
 ئۇ كۈپتىكى ماينى قىزىتىپتۇ ۋە پاژىلداپ تۇرغان ماينى ھەربىر  
 كۈپتىكى قاراقچىنىڭ بېشىغا قۇيۇپتۇ .

قاراقچىلار باشلىقى بەلگە سۆزنى ئېيتماقچى بولۇپ ھويلىغا  
 چىققاندا ، قول ئاستىدىكىلەرنىڭ بىرىنىڭمۇ تىرىك قالغانلىقىنى  
 بايقاپ چۆچۈپ كېتىپتۇ . ئۇ ئۆزىنىڭ قانداق تۇزاققا چۈشۈپ قالغان -  
 لىقىنى بىلەلمەي قاتتىق قورقۇپ كېتىپتۇ - دە ، بەدەر تىكىۋېتىپتۇ .

ئەتسى مارجانە ئەلى باباغا ئۆزىنىڭ تۈنۈگۈن كېچىدە قىلغان ئىشلىرىدىن نى ئېيتىپتۇ. ئەلى بابا بۇلارنى ئاڭلاپ ئىنتايىن خۇرسەن بوپتۇ، خىزمەتكارلارنى چاقىرىپ ئورا كولاتقۇزۇپ، كۈپتىكى قاراقچىلارنى كۆمدۈرۈپتۇ. يەكچەشمە قاراقچى شۇ قاچقان پېتى غارغا كېلىپ توختاپتۇ. ئۇ ئەلى بابادىن قانداق ئۆچ ئېلىشنىڭ ئامالىنى ئىزدەپتۇ.

ئەتسى قاراقچىلار باشلىقى ساقال - بۇرۇتنى ئېلىۋېتىپ، گىلەم سات-قۇچى سودىگەر قىياپىتىدە ياسىنىپتۇ. بازاردا ئۇ بىر پارچە چىرايلىق گىلەم - نى ئەلى بابانىڭ جىيەنىگە قەستەن ئەرزان باھادا سېتىپ بېرىپتۇ ۋە: «بۇ ھاماقەت ھامان بىر كۈنى مېنى ئۆيىگە تەكلىپ قىلىدۇ، شۇ چاغدا ئۇنىڭ ئۆيىدىكىلەرنىڭ ھەممىسىنى ئۆلتۈرۈۋېتىمەن» دەپ ئويلاپتۇ.

راست دېگەندەك، جىيەنىنىڭ سېتىۋالغان گىلىمىنى كۆرگەن ئەلى بابا ئەتسى گىلەمچىنى ئۆيىگە تەكلىپ قىپتۇ. مارجانە گىلەم سودىگىرىنىڭ قاراقچىلار باشلىقى ئىكەنلىكىنى بىر قارايللا تونۇۋاپتۇ، ئەمما چاندۇرماپتۇ. يەكچەشمە قاراقچى شۇ كۈنى ساقىلىنى بوپىتىپ، يېڭى تون كىيىپ، بەلۋېر - غىغا خەنجەر قىستۇرۇۋالغانىكەن.

قورۇما - تا ئاملار تارتىلىپتۇ، سازاندىلەر سازلىرىنى شوخ كۈيلەرگە چېلىشقا باشلاپتۇ. مارجانە ئەلى باباغا سورۇننىڭ تۈرىگە ھەرگىز ئۆتمەسلىكىنى پىچىرلاپتۇ، ئاندىن بىر كۈپ شاراب ئېلىپ چىقىپ ساقىغا تاپشۇرۇپتۇ. كېيىن، ئۆزىنىڭ ئۇسسۇل ئويناپ بېرىشىگە ئىجازەت





# شاتۇتى پادىشاھ

ئاسىيا چۆچىكى («مىڭ بىر كېچە»دىن ئېلىنغان)

نەچچە يۈز يىللار ئىلگىرى ، ئىد-  
راندا ياش ھەم باتۇر بىر پادىشاھ ئۆتە-  
كەنكەن . ئۇ ئادىللىق بىلەن يۇرت  
سوراپ ، ھەر ۋاقىت دۆلەت ۋە خەلقنىڭ  
غېمىنى يەيدىكەن . شۇڭا ، ئۇنىڭ پادى-  
شاھلىقى يىلدىن - يىلغا گۈللىنىپ  
قۇدرەت تاپقانكەن ، خەلقىمۇ باياشات-  
چىلىق ئىچىدە بەختىيار ياشايدىكەن .  
ئۇ تولىمۇ تەقۋادار كىشى ئىكەن ،  
ھەر كۈنى ئۆزى سالدۇرغان ئىبادەتخا-  
نىغا بېرىپ ئىبادەت قىلىپ ، تەڭرىدىن  
ئۆز ئېلىگە خاتىرجەملىك ۋە باياشاتلىق  
تىلەيدىكەن .





بىر كۈنى ئۇ ئىبادەت قىلىۋېتىپ، تەڭرىنىڭ پەس ئاۋازدا ئېيتقان سۆزلىرىنى ئاڭلاپ قاپتۇ :

— ئەي ۋاپادار بەندەم، شۇ تاپتا مەن سېنى بىر ئار-زۇيۇڭغا يەتكۈزمەكچىمەن. تىلەيدىغىنىڭنى ئېيت، سەن نېمىگە ئېرىشمەكچى بول-ساڭ، ھازىر شۇنىڭغا ئېرى-شەلەيسەن .

پادىشاھ يۈكۈنۈپ تۇ-رۇپ خېلى ئۇزاق ئويلىغان-دىن كېيىن، دۇئا قىلىشقا باشلاپتۇ :

— جىمى ئىنسانلارغا ھۆكۈمرانلىق قىلغۇچى تەڭ-رىم، سېنىڭ مەن ۋە خەلقىم ئۈچۈن قىلغان بارلىق ئىش-لىرىڭدىن چەكسىز مىننەت-دارمەن. ئېي تەڭرىم، ئە-گەر مۇمكىن بولسا، ماڭا كۈچ - قۇدرەت ئاتا قىلغاي-سەن. زۆرۈر بولغان ھەرقان-

داق ۋاقىتتا، مېنىڭ روھىمنى باشقا بىر ئادەم ياكى ھايۋاننىڭ ۋۇجۇدىغا يۆتكەلەيدىغان خىسلەتكە ئىگە قىلغايسەن. روھىم ئۆزۈمنىڭ ۋۇجۇدىغا قايتىپ كېلىشتىن بۇرۇن مېنىڭ تېنىمنى شۇ يېتى ساقلىنىپ تۇرالايدىغان قىلغايسەن .

تەڭرى دەپتۇ :

— بولىدۇ، ئەمىسە ئوبدان قۇلاق سال...

تەڭرى ئۇنىڭغا ئۆز تىلىكىنى ئىشقا ئاشۇرۇشنىڭ يوللىرىنى بىرمۇبىر ئۆگىتىپتۇ .

پادىشاھ ئوردىغا قايتىپ كېلىپلا پېشقەدەم باش ۋەزىرىنى چاقىرتىپتۇ . ئۇ دانا ۋەزىر بولۇپلا قالماي، يەنە پەم - پاراسەتلىك ھەربىي ئالىم ئىكەن . پادىشاھ ئىشنىڭ جەرياننى سۆزلەپ بەرگەنكەن، باش ۋەزىر بۇنىڭدىن قاتتىق گۇمانلىنىپتۇ ۋە كۆڭلىدە ئويلاپتۇ :



«ئەقىلگە سىغمايدىغان بۇ غەلىتە ئىش ئىكەن بۇ! لېكىن، بۇ ئىش پادىشاھنىڭ كاللىسىغا كىرىۋالغانىكەن، ئۇنىڭ ئۆز ئىزىدا كېتىۋاتقان تۈر- مۇش يولىنى ئۆزگەرتىۋېتىشى، بۇنىڭدىن كېيىنكى ھايات مۇساپىسىغا ئەگىرى - توقايلىقلارنى ئېلىپ كېلىشى مۇمكىن. شۇ تاپتا مەن ئۇنىڭغا بۇ ئەندىشەمنى دېسەم، ئۇ ئېرەن قىلماسلىقى، ھەتتا مېنى مەسخىرە قىلىشى مۇمكىن. لېكىن، مەن ئۇنىڭغا نىسبەتەن يۈز بېرىش ئېھتىمالى بولغان ھەرقانداق خەتەرگە پۈتۈن كۈچۈم بىلەن يول قويماسلىقىم كېرەك. ھازىر ئۇنىڭ ئۈچۈن ئەڭ زۆرۈر بولغان ئىش ئويلىنىشتۇر. بۇنداق بولغاندا، ئۇنىڭ خەتەرلىك قارار چىقىرىشىنىڭ ئالدىنى ئالغىلى بولىدۇ. ھەممىگە مەلۇمكى، يۇرت ئىگىسىنىڭ بېھۋەدە خىيالغا بېرىلىپ سادىر قىلغان غەلىتە قىلمىشلىرى تىنچ ئەلنى بىراقلا ۋەيران قىلىۋېتەلەيدۇ.»

شۇنىڭ بىلەن، باش. ۋەزىر پادىشاھنىڭ دېگەنلىرىگە قارىتا يا ئاق، يا كۆك دېمەپتۇ، ئەمما ئاستىرتتىن پادىشاھقا لايىق ئىزدەشكە باشلاپتۇ. ئىران پادىشاھلىقى بىلەن چېگرىداش ئەلدە مۇنبەت بىر تۈزلەڭلىك بار ئىكەن. بۇ ئەل پادىشاھنىڭ گاررا ئىسىملىك يالغۇز قىزى بار ئىكەن. ئۇ ياش، گۈزەل ھەم مۇلايىم ئىكەن. ئەمما، قېرى پادىشاھ قىزىنىڭ توي ئىشى توغرىسىدا سۆزلىشىشنى زادىلا خالىمايدىكەن.

شۇنداق بولسىمۇ، ئەلچىلەرنىڭ ئايىغى ئۈزۈلمەپتۇ. پادىشاھ كەلگەن- لىكى ئادەمگە سوغۇق مۇئامىلە قىلىۋەرسە بولمايدىغانلىقىنى، ئۇلارنىڭ تەلپىنى رەت قىلىشنىڭ باشقىچە ئۇسۇلىنى تاپمىسا بولمايدىغانلىقىنى چۈ- شىنىپ يېتىپتۇ. شۇنىڭ بىلەن، ئۇ مەلىكىگە توي قىلىش تەكلىپى قويغۇچى- لارنى مەغلۇپ قىلىشنىڭ بىر پىلانىنى تۈزۈپتۇ: ئۇ ئوردىدىكى باغقا بىر تۈپ ئىنتايىن چوڭ ئانار دەرىخى تىككۈزۈپتۇ. بۇ سېھىرلىك دەرىخە بولۇپ، پەقەت ئۈچ دانىلا ئانار چۈشىدىكەن.

ھەر كۈنى كۈن ئولتۇرىدىغان چاغدا، ئانار شاخلىرى يەرگە تەگكۈدەك ئېگىلىپ، ئانار يېرىلىدىكەن. ھەربىر ئانارنىڭ ئىچىدە مەلىكىنىڭ ئۇخلى- شى ئۈچۈن تەييارلانغان مامۇق كارىۋات بولۇپ، ئىككى تەرىپىدە ئىككى كېنىزەك تۇرىدىكەن. مەلىكە چىققاندىن كېيىن ئانار قىزلارنىڭ باش ئۈستى- دە يېپىلىپ، ئانار شېخى يەنە بوشلۇققا قايتىپ، مەلىكىنى خەتەردىن يىراق بولغان ئېگىز جايغا ئاچىقىپ كېتىدىكەن.

قېرى پادىشاھ باغنىڭ ئەتراپىغا يەتتە قۇر

پاسل تام سالدۇرۇپتۇ، ھەربىر تام-

نىڭ ئۈستىگە ئۈچلۈك نەيزىلەر

قادىلىپ، كىشىلەرنىڭ

كىرىشىنىڭ ئالدى

ئېلىنغانىكەن.

بۇ ئىشلار پۈتكەندىن كېيىن ، قېرى پادىشاھ پۈتۈن ئەلگە شۇنداق دەپ جاكارلاپتۇ :  
— كىم مېنىڭ قىزىمغا ئۆيىلەنمەكچى بولسا ، ئۇ ئالىيجا-  
ناب ، باي ، قەيسەر بولۇشى ، يەنە  
مەلىكە تۇرىدىغان ئانارنى ئۈزەلمە-  
شى كېرەك . لېكىن ، ئۇ شۇنىڭغا  
ئاگاھ بولۇشى كېرەككى ،  
يەتتە قۇر پاسىل تامدىن ئۆتەلمە-  
سە ، كاللىسى ئېلىنىپ جېنىدىن  
جۇدا قىلىنىدۇ .



مەلىكىنىڭ گۈزەل جامالى ۋە ئې-  
سىل خۇلق - مەجەزىگە كۆيۈپ ، ئۇ-  
نىڭ بىلەن توي قىلىش كويىدا يۈرگەن  
يىگىتلەر پادىشاھنىڭ شەرتلىرىنى ئو-  
رۇنداش يولىدا جان پىدا قىلىشقا ئۆز-  
لىرىنى ئاتىشىپتۇ . لېكىن ، نۇرغۇنلى-  
غان باتۇر يىگىتلەر كەينى - كەينىدىن  
باغنىڭ تېمىدىكى نەشتەردەك ئۇچلۇق  
نەيزىلەرگە سانجىلىپ جېنىدىن جۇدا  
بولۇپ كېتىپتۇ .

«پادىشاھىمىز ياش ھەم باتۇر ، ئۇ  
قوشنا ئەلنىڭ مەلىكىسىگە ئۆيلىنىد-  
شى كېرەك !» دەپ ئويلاپتۇ پېشىقەدەم  
باش ۋەزىر .

ئۇ ھەر كۈنى ياش پادىشاھقا  
قوشنا ئەلدە يۈز بېرىۋاتقان ۋەقەلەر-  
نى ، مەلىكىگە ئۆيلەنمەكچى بولغانلار

دۇچ كەلگەن خىلمۇخىل سىناقلارنى سۆزلەپ بېرىپتۇ . ياش پادىشاھ بارا-  
بارا بۇ ھېكايىلەرگە قىزىقىپ قاپتۇ ، بىر كۈنلەرگە بارغاندا ، ئۇ مەلىكىگە  
غايىبانە ئاشىق بوپتۇ .

پادىشاھ مۇلازىملىرىغا قانات - پەيلى-  
رى رەخدار ۋە ئۇزۇن ، ئۆتكۈر تۇمشۇق-  
لمۇق چوڭ بىر شاتۇتنى تاپقۇزۇپتۇ ، ئان-  
دىن باش ۋەزىرگە :

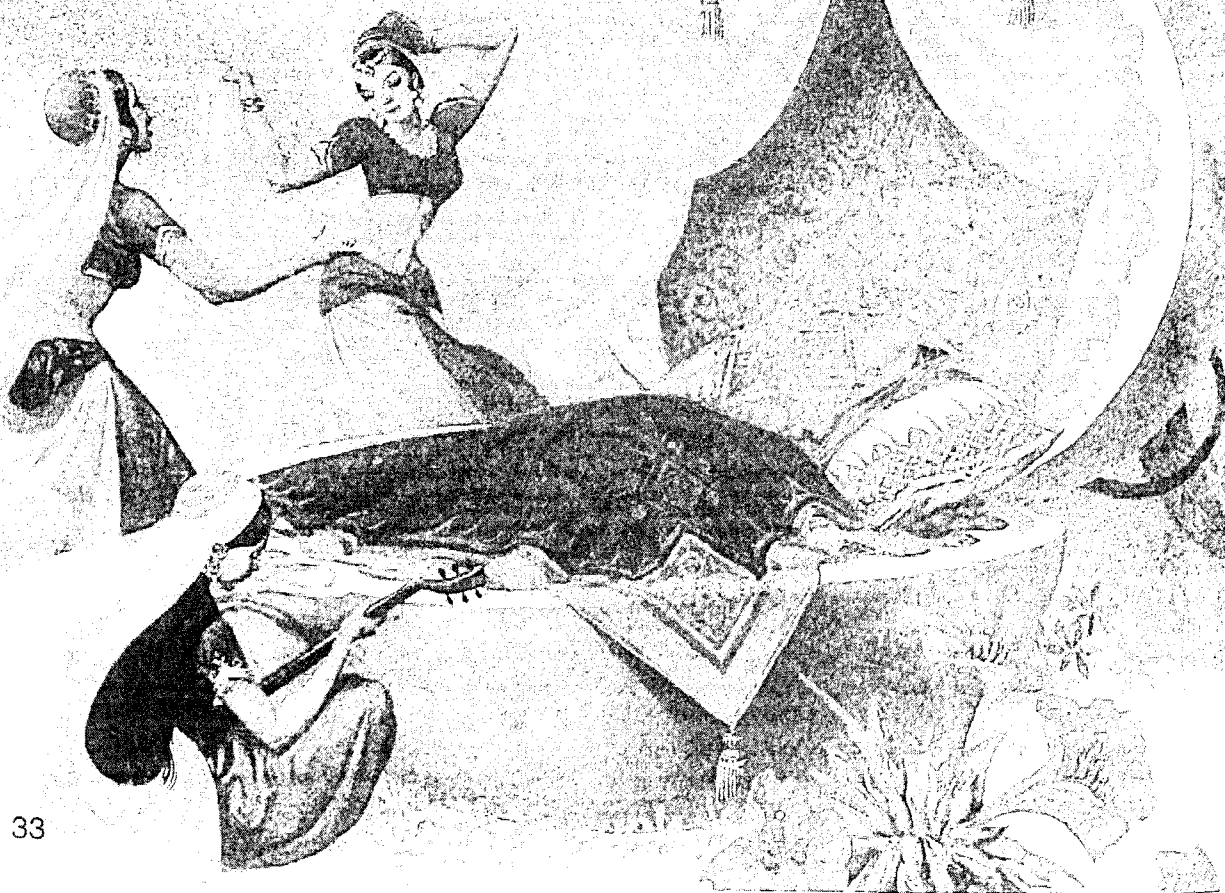
— ئەي دانىشمەن ۋەزىرىم ، مەن قوشنا  
ئەلنىڭ مەلىكىسىگە ئۆيلىنىش نىيىتىگە  
كەلدىم . ئۇنىڭ دادىسىنىڭ قويغان شەرتى-  
نى ئورۇنداش ئۈچۈن مەن روھىمنى بۇ شا-  
تۇتنىڭ ۋۇجۇدىغا كىرگۈزمەكچى . سەن  
روھىم قايتىپ كەلگۈچە ، مېنىڭ جىسمىم-  
نى ئوبدان ساقلا .

پادىشاھنىڭ روھى ۋۇجۇدىغا كىرگەن  
شاتۇتنى تېزلىك بىلەن كۆككە كۆتۈرۈلۈپ-  
تۇ- دە ، ئوردا ئاسمىنى بىرنەچچە قېتىم  
ئايلىنىۋېتىپ ، قوشنا ئەلگە قاراپ ئۇچۇپ  
كېتىپتۇ .



شاتۇتى ئۇچا - ئۇچا ، قوشنا ئەل پادىشاھىنىڭ ئور-  
 دىسىغا يېقىنلاپتۇ ، ئەمما ئۇزۇن سەپەر ، شامالغا قارشى  
 تىنماي ئۇچۇش ئۇنى ھالىدىن كەتكۈزۈپتۇ . شۇنداق بول-  
 سىمۇ ، شاتۇتى بار كۈچى بىلەن ئۇچۇپتۇ ، ئوردا بېغى-  
 نىڭ يەتتە قۇر تېمىدىن ، ئۇلارنىڭ ئۈستىدىكى قاتار -  
 قاتار نەيزىلەردىن ھالقىپ ئۆتۈپ ، بىخەتەر ھالدا ھېلىقى  
 سېھىرلىك ئانار دەرىخىنىڭ يېنىغا قونۇپتۇ .

كۈن پاتقان چاغدا ، گاررا ۋە ئۇنىڭ كېنىزە كلىرى  
 ئانارنىڭ ئىچىدە ئۇخلاش ئۈچۈن كەپتۇ . ئۇلار ئانارنىڭ  
 ئىچىگە كىرىپ ، ئانار ئەمدىلا يېپىلاي دېگەن-  
 دە ، شاتۇتى قىياپىتىدىكى ياش پادىشاھ گۈزەل  
 مەلىكىنى كۆرۈپ قاپتۇ . مەلىكىنىڭ چاقناپ  
 تۇرغان كۆزلىرى ئۇنىڭغا تەبەسسۇم قىلىۋاتقۇ-  
 دەك .





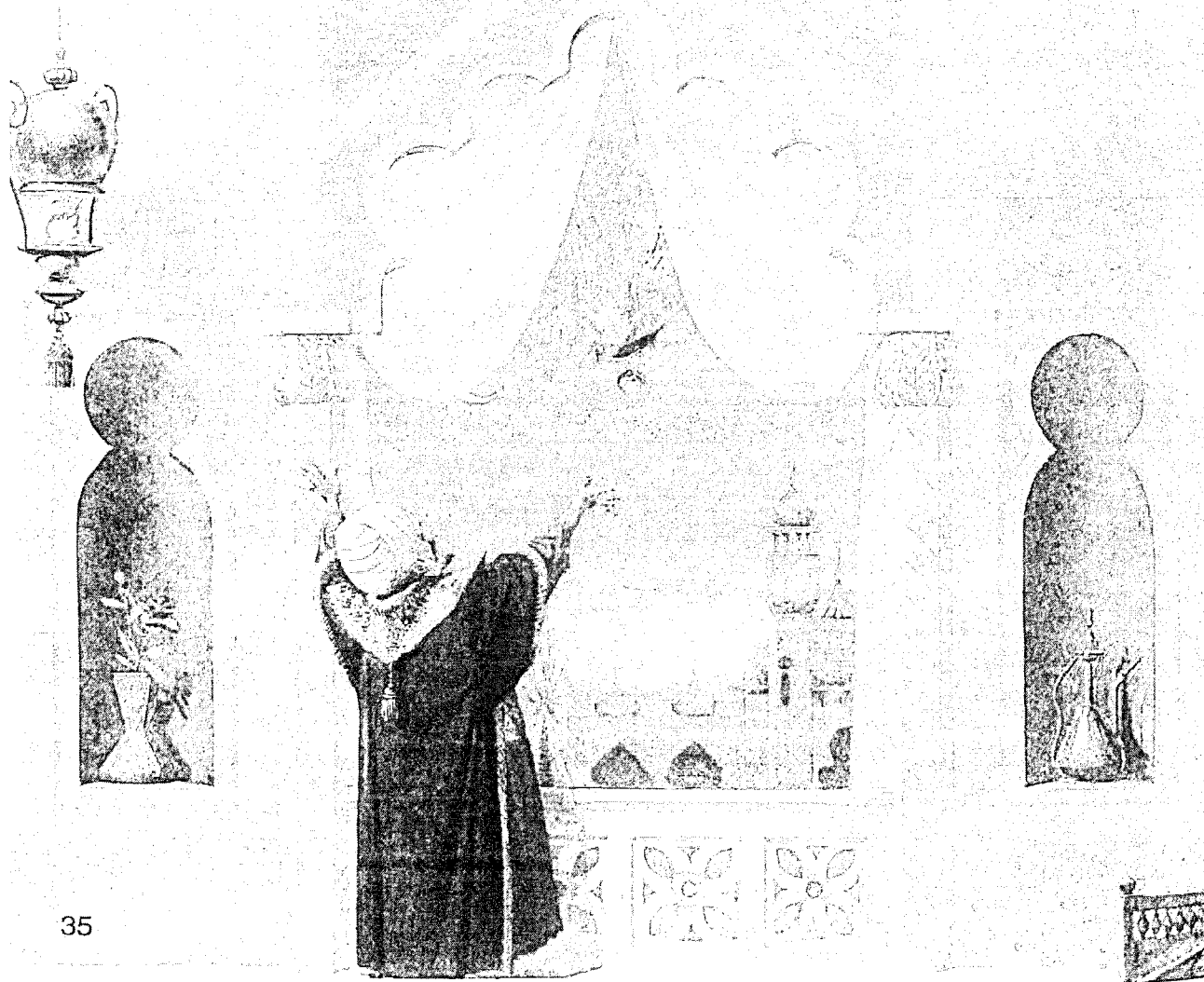
شاتۇتى قىياپىتىگە كىرىۋالغان ياش پادىشاھ مەلىكىنىڭ گۈزەللىكىنى ئۆز كۆزى بىلەن كۆرۈپ ، ئۇنىڭغا تېخىمۇ ئاشق بوپتۇ ۋە : «مەن ساڭا ئېرىشمەي قويمايمەن !» دەپ ئويلاپتۇ . ئۇ ئالغا ئىنتىلىپتۇ ، ئەمما ئانار ئاستا يېپىلىپ قاپتۇ ، ئانار شېخى بوشلۇققا قايتىپتۇ . ئانار چوڭلۇقىمۇ ئەسلىي ھالىتىگە كېلىپ يۇقىرىغا كۆتۈرۈلۈپتۇ . دەل شۇ پەيتتە ، شاتۇتى ئوقتەك ئېتىلىپ بېرىپ ، ئۆتكۈر تۇمشۇقى بىلەن ئانارنى بىر چىشلەپ شاختىن ئۈزۈۋاپتۇ ، ئاندىن پەنجىسى بىلەن ئانارنى چىڭ قاماللاپ ، قاراڭغۇ-لۇق ئىچىگە ئۇچۇپ كىرىپ كېتىپتۇ .

شاتۇتى قىياپىتىدە كىرىۋالغان ياش پادىشاھ ئۆزىنىڭ ئېلىپ كېتىۋاتقىنى بىر سېھىرلىك ئانار ئىكەنلىكىنى ، ئۇنىڭ سېھىرىي كۈچى ئۆزىنىڭ ئۇچۇشىدىن تېخىمۇ قىيىنلاشتۇرۇۋېتىدىغانلىقىنى چۈشىنىپتۇ . ئۇنىڭ قاناتلىرى ھېرىپ ھالىدىن كېتىپتۇ ، سۈرئىتىمۇ ئاستىلاپ كېتىپتۇ . پەنجىلىرى بوشىشىپ ئانار چۈشۈپ كېتەي - چۈشۈپ كېتەيلا دەپ قاپتۇ . ئەمما ، ئۇ بۇ ئانارنىڭ ئىچىدە ئۆزى ئاشق بولغان گۈزەل مەلىكىنىڭ بارلىقى ئېسىگە كېلىپ ، ئۇنىڭ كۆز ئالدىدا گاررانىڭ شەھلا كۆزلىرى پەيدا بوپتۇ . شۇ ھامان ئۇنىڭ پۈتۈن ۋۇجۇدى يەنە كۈچ - قۇۋۋەتكە تولۇپتۇ .

«غەيرەت قىل ، ھەرگىز بوشاشما ! — دەپتۇ شاتۇتى ئۆزىگە مەدەت بېرىپ ، — ئاخىرقى كۈچۈڭ قالغۇچە ئالغا قاراپ ئۇچۇشۇڭ كېرەك . شۇ چاغدىلا ئۆز جىسمىڭغا قايتىپ بارالايسىن ، چۈشىدە كۆرگەن ، ھازىر ئانار-نىڭ ئىچىدە شېرىن ئۇيقۇغا كەتكەن ساھىبجامال مەلىكىنىڭ ۋىسالىغا يېتە-لەيسەن !...»

پادىشاھ شاتۇتىغا ئايلىنىپ ئۇچۇپ كەتكەندىن بۇيان ، باش ۋەزىر كې-چە-كۈندۈز كىرىپك قاقماپتۇ . ئۇ پادىشاھنىڭ جانسىز جىسمىنى ساقلىغىد-نىچە ، ئېچىقلىق تۇرغان دېرىزە ئالدىدىن نېرى كەتمەي كۆككە قاراپ تەلمۈرۈپتۇ .

بىر كۈنى باش ۋەزىر دېرىزىدىن سىرتقا قاراپ دۇئا قىلىپ تۇرغاندا ، بىر قۇشنىڭ ئوردىغا قاراپ ئۇچۇپ كېلىۋاتقانلىقىنى كۆرۈپ قايتۇ . شاتۇتى دېرىزىدىن ئۇچۇپ كىرىپ ، قىممەتلىك ئانارنى پادىشاھنىڭ جىسمى ياتقان كارىۋاتنىڭ يېنىغا ئاستا قويۇپتۇ ، ئاندىن كېيىن ئۇچۇپ كېتىپتۇ .



ياش پادشاھ ئاستا - ئاستا ئويغىنىپ كۆزىنى ئېچىپتۇ . ياش ۋەزىر  
پادشاھنىڭ ئالدىغا ئۆزىنى ئېتىپ :

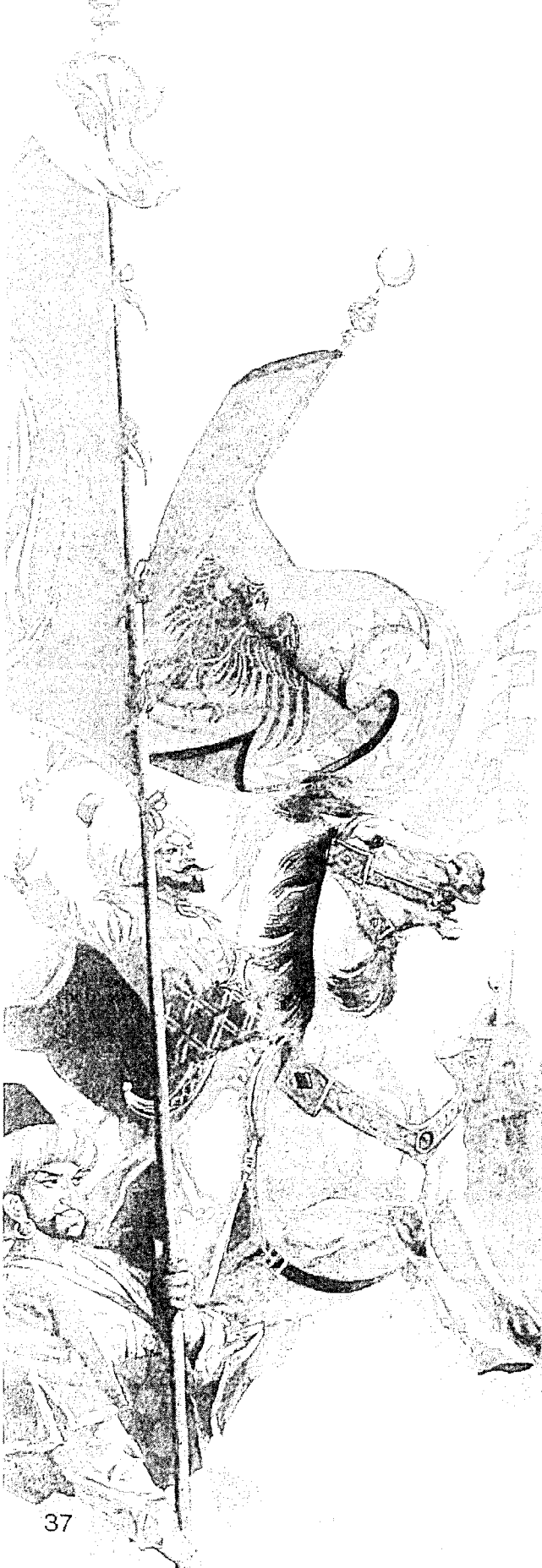
— مەرھابا ، مۆھتەرەم پادشاھىم ، ئاخىر قايتىپ كەلدىڭىز ! يولدى-  
ڭىزغا قاراپ كۆزلىرىم تېشىلەي دەدى ، — دەپتۇ .  
پادشاھ يېنىك نەپەس ئاپتۇ ۋە خۇشاللىقىدىن قاقاقلاپ كۈلۈپ كې-  
تىپتۇ .

ماۋۇ كارامەتنى كۆرۈڭ ! بۇ چاغدا ، ئانار ئاستا - ئاستا يوغناشقا  
باشلاپتۇ ، ئاندىن كېيىن ئاستا يېرىلىپ ، ئىچىدىن چىرايى تەبەسسۇمغا  
تولغان گاررا چىقىپ كەپتۇ .  
— مەن قەيەردە ؟

— سىزنىڭ ۋىسالىڭىزغا كېچە - كۈندۈز تەشنا بولغان بىر ئاشىق  
يىگىتنىڭ دەرگاھىدا ، — دەپتۇ ياش پادشاھ ۋە قولىدىن تۇتۇپ ئۇنى  
ئاناردىن پەسكە چۈشۈرۈپتۇ .



باش ۋەزىر خۇشاللىق بى-  
 لەن يۇقىرى ئاۋازدا دەپتۇ :  
 — قەدىرلىك مەلىكەم ،  
 شۇ تاپتا سىز بولغۇسى ئېرد-  
 ئىزنىڭ قەسىرىدە ! ئۇ ھۇر-  
 مەتلىك ئىران پادىشاھىدۇر !  
 گاررا كۆز ئالدىدا تۇرغان  
 كېلىشكەن يىگىتكە ناز بىلەن  
 بېقىپتۇ . مەلىكە بۇ باتۇر ، قا-  
 ۋۇل يىگىتنى بىر كۆرۈپلا چىن  
 دىلىدىن ياخشى كۆرۈپ قاپتۇ .  
 ئەتسى پادىشاھ بىلەن  
 مەلىكىنىڭ كاتتا توي مۇراسىم-  
 مى داغدۇغىلىق ئۆتكۈزۈلۈپ-  
 تۇ . پۈتۈن ئەل شادلىققا چۆ-  
 مۈپتۇ ، توي قىرىق كېچە -  
 كۈندۈز داۋام قىپتۇ . بۇ تويغا  
 مەلىكىنىڭ دادىسى — قېرى پا-  
 دىشاھمۇ قاتنىشىپ ، قىزىنىڭ  
 بەختى ئۈچۈن دۇئا قىپتۇ . بىر  
 جۈپ قىز - يىگىت بىر - بىر-  
 گە بىر ئۆمۈر سادىق ۋە مېھرىد-  
 بان بولۇپ بەختىيار تۇرمۇش  
 كەچۈرۈپتۇ .  
 شۇنىڭدىن تارتىپ ، شاتۇ-  
 تى ئىران خەلقىنىڭ ئارىسىدا  
 چەكسىز ھۆرمەتكە سازاۋەر  
 بولغانىكەن . ئىران پادىشاھلىد-  
 قىنىڭ قالغان شەكىللىك گېر-  
 بى ۋە لەپىلدەپ تۇرغان جەڭ  
 بايرىقىدا شاتۇتنىڭ رەسمى  
 بار ئىكەن . شاتۇتى ئىران پادى-  
 شاھلىقىنىڭ مۇقەددەس سىم-  
 ۋولىغا ئايلانغانىكەن .







## يىغلاڭغۇ مەلىكە

ئاسيا چۆچىكى («مىڭ بىر كېچە» دىن ئېلىنغان)

بۇرۇننىڭ بۇرۇنىسىدا، ئاچ كۆزلۈك ۋە ئەيش - ئىشرەتكە بېرىلىشتە نامى پۇر كەتكەن بىر پادىشاھ ئۆتكەنكەن. ئۇنىڭ كۈنلىرى كەيپ - ساپا ئىچىدە ئۆتەدىكەن. ئۇنىڭ يا دۆلەتنىڭ چوڭ ئىشلىرى بىلەن، يا پۇقرالار - نىڭ تۇرمۇشى بىلەن كارى يوق ئىكەن. ئوردا خەزىنىسى قۇرۇق قىلىپ قالسا، ئۇ پۇقرالاردىن مەجبۇرىي پۇل يىغىدىكەن، خىيالغا كەلگەنچە سېلىق سالىدىكەن، قالايمىقان باج ئالىدىكەن. ئۇ كەمبەغەل - يوقسۇللارنىلا ئە - مەس، باي - ئاقسۆڭەكلەرنىمۇ ئارامخۇدا ياشىغىلى قويمايدىكەن. زالىم پادىشاھنىڭ زۇلۇمىغا ئاقسۆڭەكلەرنىڭ چىدىغۇچىلىكى قالماپتۇ. بىر كۈنى ئۇلار پادىشاھنىڭ يولسىزلىقلىرىغا تاقابىل تۇرۇش ئۈچۈن كېڭەش يىغىنى ئېچىپتۇ.



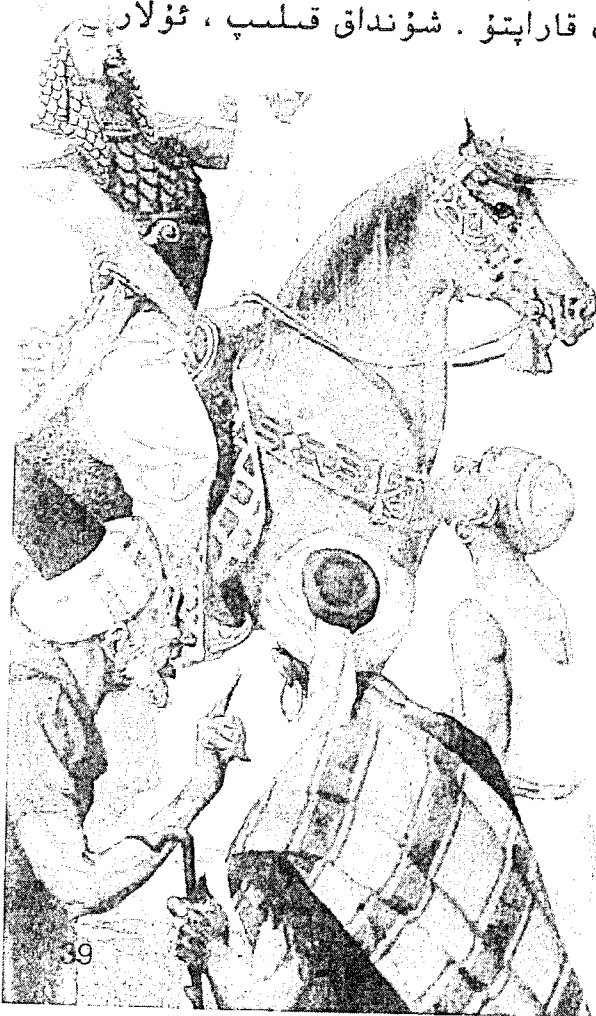
يىغىندا ئۇلار بىردەك ئاۋازدا : مەجبۇرىي پۇل يىغىش ۋە قالايمىقان باج ئېلىش مەنىسى قىلىنىشى كېرەك ، ئەگەر پادىشاھ يەنىلا ئۆزىنىڭ بىلگىنىنى قىلىپ بىزگە زۇلۇم سالسا ، ئوردىغا باستۇرۇپ كىرىشىمىز كېرەك ، دېيىدۇ .

پادىشاھ ئاقسۆڭەكلەرنىڭ ئۆزىگە قارشى يىغىن ئېچىۋاتقانلىقىنى ئاڭلاپ قاتتىق ساراسمىگە چۈشۈپتۇ . ئۇ پۇقرالىرىنىڭ ئىسيان كۆتۈرۈشىدىن ، ئۆزىنى تەختتىن چۈشۈرۈۋېتىشىدىن ئەندىشە قىپتۇ . ئۇ ئاقسۆڭەك ۋە پۇقرالارنىڭ غەزىپىنى بېسىش ئۈچۈن ، بىر جاكارنامىنى تەييارلاپ ياسا . ئۇللىرىنى ئاقسۆڭەكلەرنىڭ ئالدىغا ئەۋەتىپتۇ . جاكارنامىگە مۇنۇلار يېزىلغانىكەن :

«قىزىم سارا بولغۇسى ئېرى ئۆلۈپ كەتكەنلىكتىن زار - زار يىغلاپ ، غەم - قايغۇ ئىچىدە ياشىماقتا . شۇنى جاكارلايمەنكى ، قايسىبىر ئاقسۆڭەك ئۇنى قايتىدىن خۇشاللىققا ئېرىشتۈرۈپ ، چىرايىغا كۈلكە يۈگۈرتەلسە ، شۇ كىشىنىڭ دۆلەتكە تۆلەشكە تېگىشلىك باجلىرى مەڭگۈ كەچۈرۈم قىلىندۇ .»

بۇ خەۋەر كېڭەش يىغىنىدا غۇلغۇلا پەيدا قىپتۇ . كۆپ ساندىكى ئاقسۆڭەكلەر بۇنىڭ ھۆددىسىدىن چىقالايمىز دەپ قارايتۇ . شۇنداق قىلىپ ، ئۇلار ئۆز ئۆيلىرىگە قايتىپ تەييارلىق قىلىپ ، سارانىڭ قايغۇسىنى تۈگەتمەكچى ، چىرايىغا كۈلكە يۈگۈرتەمەكچى بوپتۇ .

شۇ كۈندىن باشلاپ ، توپ - توپ ئاقسۆڭەك چەۋەندازلار مەملىكەتنىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن ئوردىغا قاراپ ئېقىپتۇ ، ئۇلار ئۆزلىرىنىڭ كېلىشىمىگە كەن قەددى - قامىتى ۋە شېرىن - شېكەر سۆزلىرى بىلەن يىغلاڭغۇ مەملىكىنىڭ كۆڭلىنى ئۇتماقچى بوپتۇ ، لېكىن مەقسىتىگە زادىلا يېتەلمەپتۇ . دۇنيانىڭ ھەرقايسى جايلىرىدىن كەلگەن شاھزادىلەر ، ئېسىلزاڭلار ۋە باتۇر يىگىتلەر ئىشەنچى تولۇق ، ئۈمىدكە تولغان ھالدا قاتتىق تىرىشقان بولسىمۇ ، مەلىكە ئۇلارغا «لاپىسە» بىرلا قاراپ قويۇپ ، يىغىنىنى يەنە يىغلاۋېرىپتۇ .





پادشاھنىڭ گۈلقەلەدە -  
 ىرى ئېچىلىپ كېتىپتۇ . شۇ  
 تاپتا ئۇ خۇشال بولماي كىم  
 خۇشال بولسۇن ؟ مەغلۇپ  
 بولغۇچىدىن بىرى كۆپەي -  
 سە ، پادشاھقا باج تاپشۇر -  
 غۇچىدىن بىرى كۆپىيدىغان  
 تۇرسا !

بىر كۈنى بىر موڭغۇل  
 شاھزادىسى ئوردا ئالدىغا  
 كەپتۇ . ئۇ مەلىكىنى كۈلدۈ -  
 رۇشكە ئۈمىد باغلاپ ، ئۇدا  
 بىرنەچچە سائەتكىچە توخ -  
 تىماي ساز چېلىپ ناخشا

ئېيتىپتۇ . ئۇ ئاۋۋال مۇڭلۇق بىر كۈيگە چېلىپتۇ ، ئاندىن كېيىن بىرنەچ -  
 چە شوخ پەدىگە چېلىپتۇ ، ئاخىرىدا تازا شوخ كۈيگە چېلىپتۇ . مەلىكە  
 ئۇنىڭغا ئۇزاققىچە قارايتۇ ، ئارقىدىن تۇيۇقسىز قاتتىق يىغلاپ كېتىپتۇ .  
 كوردلارنىڭ ئىنتايىن قىزىقچى بىر ئاقساقىلى بار ئىكەن . ئۇ بۇرۇن  
 قىزىق - قىزىق چاقچاقلىرى ۋە لەتىپىلىرى بىلەن ئوردىدىكىلەرنى ئۈچەيلى -  
 ىرى ئۈزۈلگۈدەك كۈلدۈرۈپ كەلگەنىكەن . لېكىن ، بۇ قېتىم ئۇنىڭ قىزىق  
 گەپلىرى مەلىكىگە ئازراقمۇ تەسىر قىلماپتۇ .  
 بەزى ئاقسۆڭەكلەر يىراقتىكى پارستىن كەپتۇ ، ئەمما ھېچقايسىسى  
 مەقسىتىگە يېتەلمەي يۇرتىغا قايتىشقا مەجبۇر بوپتۇ .



مەلىكىنىڭ كۆڭلىنى ئۇتۇش ئۇ -  
 چۈن شۇنچە نۇرغۇن ئېسىلزاڭلار كەپ -  
 تۇ ، ئەمما خېلى كۈنلەرگىچە ئۆمەر ئى -  
 سىملىك بىر يىگىت كېلىپ باقمىپتۇ .  
 ئۇ ئەقىللىق ، پەم - پاراسەتلىك يىگىت  
 ئىكەن . ئۇ بۇ ئەلدىكى چەت ، يىراق بىر  
 تاغلىق جايدا ياشايدىغان بىر قەبىلىنىڭ  
 باشلىقى ئىكەن . ئۇنىڭ يۇرتى پايتەخت -  
 تىن يىراق بولغاچقا ، مەلىكە توغرىسى -  
 دىكى خەۋەرنى كېچىكىپ ئاڭلاپتۇ .

ئۆمەر خەۋەرنى ئاڭلاپ ، دەرھال  
 سەپەرگە تەييارلىق قىپتۇ ۋە ئارغىمىقىغا  
 مىنىپ پايتەختكە قاراپ ئاتلىنىپتۇ . ئۇ  
 كېچە - كۈندۈز توختىماي يول يۈرۈپ ،  
 نەچچە داۋاندىن ھالقىپ ئۆتۈپ ، نەچچە  
 دەريانى كېچىپ ، قاراڭغۇلۇق پەردىسى  
 زېمىنىنى ئورنىغان بىر كەچتە پايتەختكە  
 يېتىپ كەپتۇ .

ئەتىسى ئۆمەر مەلىكىنىڭ ھۇزۇرىغا  
 كىرىپتۇ . ئۇ يا بىرەر ئېغىز قىزىق گەپ  
 قىلماي ، يا شەيتانلىق بىلەن ئاللىقانداق  
 غەلىتە قىلىقلارنىمۇ قىلماي ، پەقەت مە -  
 لىكىگە قارىلىپ قاراپ تۇرىۋېرىپتۇ . سا -  
 را يىغىسىنى توختىتىپ ، چىرايى قىلچە  
 ئىپادىسىز ھالدا ئۆمەرگە تىكىلىپ قاراپ -  
 تۇ .



كېيىن ئۆمەر پادىشاھنىڭ ئالدىغا كېلىپ :

— ئالىيلرى ، قولىڭىزدىكى ھوقۇق كالتىكىڭىزنى ماڭا بېرىپ تۇرسىدە -  
ڭىز ! — دەپتۇ .

ئۆمەرنىڭ بۇ غەلىتە تەلىپىنى ئاڭلىغان پادىشاھ ئەجەپلەنگەن ھالدا بىر -  
دەم ئويلىنىپ تۇرۇپ قاپتۇ ، ئاندىن قولىدىكى كالتەكنى ئۇنىڭغا سۇنۇپتۇ .  
ئۆمەر ساراغا تازا ئېگىلىپ تەزىم قىپتۇ ، ئاندىن كالتەكنى ئېگىز كۆتۈر -  
رۈپتۇ . دە ، ئۇنىڭ بېشىغا كېلىشتۈرۈپ بىرنى ساپتۇ .

چىرقىرىغان ئاۋازلار ئۆي ئىچىنى بىر ئاپتۇ . پادىشاھ غەزەپلەنگەن ھالدا  
ئىككى قولىنى ئېگىز كۆتۈرۈپتۇ ، ئۇنىڭ قىزلىرى تەرەپ - تەرەپكە قېچىپ -  
تۇ ، ياساۋۇللار قىلىچلىرىنى قىنىدىن سۇغۇرۇشۇپتۇ . لېكىن ، ئۇلار كۆز  
ئالدىدا يۈز بەرگەن ئاجايىپ ئىش تۈپەيلى ، ئېغىزلىرىنى يوغان ئاچقان ،  
كۆزلىرىنى چەكچەيتكىنىچە جايىدا قېتىپ تۇرۇپلا قاپتۇ .

توۋا ، بۇ نېمە ئىشتۇ ؟ ئۆمەرنىڭ بىر كالتەك سېلىشى بىلەن ساراننىڭ  
كالىسى يەرگە دومىلاپ چۈشۈپتۇ . دە ، ئۇنىڭ ئىچىدىن ئۈزۈلگەن پۇرۇننا  
دەمسىز ، مېتال پارچىسى دەمسىز ، بىرمۇنچە نەرسىلەر چۈۈلۈپ چىقىپ  
تەرەپ - تەرەپكە چېچىلىپ كېتىپتۇ . ئەسلىدە زادىلا كۈلمەيدىغان مەلىكە  
ساراننىڭ ئۆزى ئەمەس ، بەلكى بىر چىرايلىق قونچاق ئىكەن ئەمەسمۇ !  
شۇغىنىسى ، ئۆمەردىن ئۆزگە ھېچكىم بۇنى تونۇپ يەتمىگەنكەن .

بىر چاغدا ھەممەيلەن ئېسىگە كەپتۇ ، ئۆي ئىچىدە پىچىر - پىچىر  
پاراڭلار باشلىنىپ كېتىپتۇ . پادىشاھنىڭ ئەڭ كىچىك مەلىكىسى بىر چەتتە  
تۇرۇپ ھە دەپ كۈلۈشكە باشلاپتۇ .





ھىلىسى پاش بولۇپ قالغان پادشاھ دەردىنى كىمدىن ئېلىشنى بىلەل-  
 مەي تۇرغاندا كۈلگەن كىچىك قىزىغا غەزەپ بىلەن قارايتۇ . ئەمما ، كالىد-  
 سىغا كەلگەن بىر ئوي ئۇنىڭ ئاچچىقىنى بېسىپتۇ . ئۇ :  
 «باشقۇرۇش قىيىن بولغان كەپسىز قىزىمدىن قۇتۇلۇشۇمغا ئىمكان  
 بېرىدىغان ھەم تەختىمنى مەڭگۈ ساقلاپ قېلىشىمغا ياردەم بېرەلەيدىغان  
 چېچەن كۈيئوغۇلغا ئىگە بولىدىغاننىڭ يولىنى قىلمايمۇ !» دەپ ئويلاپتۇ .  
 — ھەي بەڭۋاش يىگىت ، سەن ئۆزۈڭنىڭ قوپاللىقى ۋە ئەدەپسىزلىكى  
 ئۈچۈن ئۆلۈمگە لايىقسەن ، — دەپتۇ پادشاھ ، — لېكىن ، سېنىڭ پەم -  
 پاراستىڭ مېنى قايىل قىلدى . ئەگەر سەن كىچىك قىزىم بىلەن توي قىل-  
 ساڭ ، سېنى ئۆلۈمدىن خالاس قىلىمەن ، ئەلۋەتتە سېنىڭدىن ئېلىنىدىغان  
 باجنىمۇ بىكار قىلىمەن .

ئۆمەر كىچىك مەلىكىگە قارايتۇ ، ئاندىن بېشىنى لىڭشىتىپ ماقۇل  
 بوپتۇ . ئۇ كۆڭلىدە : «كەلگۈسىدە مەن سېنىڭ تەختىڭگە ئولتۇرىمەن ، شۇ  
 چاغدا پۇقرالار تاپشۇرىدىغان تۈرلۈك قالايمىقان باجلارنى بىكار قىلىمەن»  
 دەپ ئويلاپتۇ .

شۇنىڭ بىلەن ئۆمەر پادشاھنىڭ كىچىك قىزى بىلەن توي قىپتۇ .  
 بىرنەچچە يىلدىن كېيىن ، ئۇ تەختكە ئولتۇرۇپ دۆلەتنىڭ ، خەلقنىڭ غېمى-  
 نى يەيدىغان پادشاھ بولۇپ قاپتۇ .

# پادشاھ بىلەن ئاق لەيلەك

ئاسيا چۆچىكى («مىڭ بىر كېچە» دىن ئېلىنغان)



بۇرۇنقى زاماندا، پارس ئېلىنىڭ سارشا ئىسىملىك بىر پادشاھى ئۆتكەنكەن. ئۇ يۇرتنى ئادىللىق بىلەن سوريغانلىقى، ھەر ۋاقىت پۇقرالارنىڭ غېمىنى يېگەنلىكى ئۈچۈن، ئەل ئارىسىدا ئاجايىپ زور ھۆرمەتكە ئىگەن.

سارشانىڭ كارشنا ئىسىملىك بىر دۈشمىنى بار ئىكەن. ئۇ ئىنتايىن قارا كۆڭۈل، قولىدىن ھەر پالا كېلىدىغان، رەھىمسىز، ياۋۇز سېھىرگەر ئىكەن.

سارشا نۇرغۇن ئىشلارغا، بولۇپمۇ قەدىمىي ئەتىۋار بۇيۇملارنى يىغىشقا قىزىقىدىكەن.

كارشنا كۆپ يىللاردىن بۇيان پادشاھ سارشاغا زىيانكەشلىك قىلىشنىڭ پەيدىدە يۈرگەن بولسىمۇ، زادىلا مەقسىتىگە يېتەلمەپتۇ، ئەمما رەزىل نىيىتىدىن زادىلا يانماپتۇ. بىر كۈنى، ئۇ ئاسارەتتە سودىگىرى قىياپىتىدە ياشىنىپ كېلىپ، پادشاھ بىلەن كۆرۈشۈشنى ئىلتىماس قىپتۇ. پادشاھ سارشا بىر ئاسارەتتە سودىگىرىنىڭ ئوردىغا كەلگەنلىكىنى ئاڭلاپ خۇش بوپتۇ ۋە ئۇنى دەرھال باشلاپ كىرىشىنى بۇيرۇپتۇ.

كارشنا توققۇز تەزىم قىلغىنىچە پادشاھنىڭ ھۇزۇرىغا كىرىپتۇ ۋە: — ئېي پادشاھى ئالەم، سىلىنىڭ قەدىمىي، قىممەت باھالىق بۇيۇملارغا بولغان ھەۋەسلىرى پۈتۈن ئەلگە مەلۇملىقتۇر. قۇللىرىنىڭ قولىغا

ئەنە شۇنداق نەرسىلەر چۈشۈپ قېلىۋىدى، بۇلارنى پادىشاھىمىزغا تەقدىم قىلىشىم كېرەك، دېگەن نىيەتكە كەلدىم، قوبۇل قىلىشىلىرىنى تۆۋەنچىلىك بىلەن سورايمەن، — دەپتۇ.

كارشنا ئۆزى ئېلىپ كەلگەن بىر كونا ساندۇقچىنى ئېچىپتۇ. ساندۇقچىغا ئىنتايىن قىممەتلىك ئاسارەتقىلەر قاچىلانغانىكەن.

سارشا قاتتىق خۇرسەن بولۇپ كېتىپتۇ، بۇ نەرسىلەرنى قولغا ئېلىپ قايتا - قايتا كۆرۈپ، ئاغزى - ئاغزىغا تەگمەي ماختاپ كېتىپتۇ، ئاندىن ھەممىسىنى قىممەت باھادا سېتىۋاپتۇ.

سارشا ساندۇقچىغا زەن سېلىپ قاراۋېتىپ، يان تەرىپىدە بىر كىچىك تارتمىسى بارلىقىنى كۆرۈپ قاپتۇ.

— بۇ تارتمىغا نېمە قاچىلانغان؟ — دەپ سوراپتۇ ئۇ كارشنادىن.  
— مۆھتىرەم شاھ ئالىيلىرى، بۇنى ئۇقىدىم، مەن بۇ تارتمىنى زادىلا ئېچىپ باقمىغان.

كارشنا سۆزلەۋېتىپ تارتمىنى ئېچىپتۇ. ئۇنىڭ ئىچىدە بىر ئورام قەغەز ۋە قارا رەڭلىك تاماكا ئۇۋىقى سېلىنغان بىر ئالتۇن قۇتا بار ئىكەن. قەغەزگە قەدىمىي يېزىقتا خەت يېزىلغانىكەن.

— پادىشاھ ئالىيلىرى، — دەپتۇ كارشنا مۇغەمبەر كۈلكىسىنى ئوينىتىپ، — مەن بۇ ئىككى نەرسىنى سىلىگە سوۋغا قىلماقچىمەن، خۇدا - دىن تىلەيمەنكى، بۇ نەرسىلەر سىلىگە ئامەت ئېلىپ كەلگەي!  
سارشا ھېلىقى قەغەزدىكى خەتنىڭ مەزمۇنىنى بىلمەكچى بولۇپ ئۇ - نىڭغا قايتا - قايتا قارايتۇ، ئەمما زادىلا بىلەلمەپتۇ.

پادىشاھ سارشا ئوردىدىكى ئۆلىمالارنى خەتنىڭ مەنىسىنى يېشىشىكە بۇيرۇپتۇ، ئەمما ئۇلار ھەرقانچە قىلىپمۇ بۇنىڭ تېگىگە يېتەلمەپتۇ. بىر ئالىم بۇ خەت بىلەن نەچچە كۈن ھەپىلەشكەندىن كېيىن، شۇنداق دەپتۇ: — ئالىيلىرى، خەتنىڭ مەنىسىنى تاپتىم. خەتتە دېيىلىشىچە، بۇ قۇت - دىكى تاماكا ئۇۋىقىنىڭ سېھرىي كۈچى بار ئىكەن. مۇبادا بىرەر كىم بىر ھايۋانغا ئايلىنىشىنى ۋە ئۇنىڭ تىلىدا سۆزلىيەلەيدىغان بولۇشىنى خالىسا، تاماكا ئۇۋىقىنى پۇراپ، ئۈچ قېتىم «مارتابو» دېسىلا شۇ ھايۋانغا ئۆزگىرىپ قالىدىكەن، ھەتتا ئۇنىڭ تىلىنىمۇ بىلىدىغان بولالايدىكەن. ئۇ شەرققە قاراپ ئۈچ قېتىم تەزىم قىلىپ، بۇ ئەپسۇننى ئۈچ قېتىم تەكرارلىسا، ئەسلىي ھالىتىگە قايتالايدىكەن. لېكىن، بىر شەرت بار ئىكەن، ئۇ بولسىمۇ، ئۇ ھايۋانغا ئايلىنغاندىن كېيىن، ھەرقانچە كۈلكىلىك ئىشنى كۆرگەن تەقدىردە - مۇ كۈلسە بولمايدىكەن، بولمىسا، ئادەم سىياقىغا قايتىپ كېلىشتە ئېيتىلىد - دىغان ئەپسۇننى يادىغا كەلتۈرەلمەيدىغان بولۇپ قالىدىكەن.





— بەك بەلەن بولدى، بىز  
 ھايۋانغا ئۆزگىرەلەيدىغان  
 بولىدۇق! ئەتىلا سىناپ كۆرەيە.  
 لى! — دەپ توۋلىۋېتىپتۇ سارشا  
 ھاياجانلىنىپ.

ئەتسى سەھەردە پادىشاھ  
 باش ۋەزىرىنى باشلاپ ئوردىدىن  
 چىقىپتۇ. ئۇلار مېڭىپتۇ، مې-  
 ڭىپتۇ، شەھەردىن خېلى يىراق-  
 لىشىپ كېتىپتۇ. بىر كۆلگە يە-  
 قىنلاشقاندا، سارشا يانچۇقىدىن  
 ھېلىقى تاماكا قۇتسىنى چىقى-  
 رىپتۇ، ئاندىن باش ۋەزىرىدىن  
 سوراپتۇ:

— ئېيتىڭغا، بىز قايسى ھاي-  
 وانغا ئايلىنىپ باقساق بولار؟  
 باش ۋەزىر پادىشاھقا نېمە-

دەپ جاۋاب بېرىشىنى بىلەلمەي تۇرۇپ قاپتۇ، كېيىن يېنىدىن ئۇچۇپ  
 ئۆتكەن چىرايلىق ئاق لەڭگەكنى كۆرۈپ:

— بىز ئاق لەيلەككە ئايلىنىپ باقايلى! — دەپ ۋارقىرىۋېتىپتۇ.

باش ۋەزىرنىڭ بۇ گېپى پادىشاھ سارشاغىمۇ يېقىپتۇ.

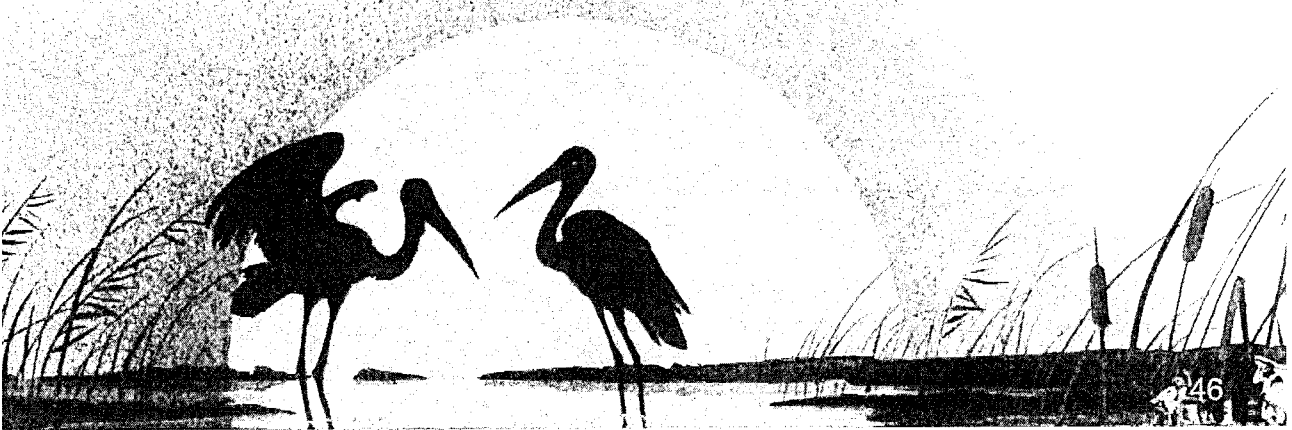
— بولىدۇ، شۇنداق قىلايلى! — دەپتۇ ئۇ كۈلۈپ.

سارشا بىلەن باش ۋەزىر تاماكىنى پۇراپتۇ، ئاندىن بىرلىكتە «مارتابو»

دېگەن سۆزنى ئۈچ قېتىم تەكرارلاپتۇ. ئىشىنەمسىز - ئىشەنمەمسىز، ئىخ-

تىيار ئۆزىڭىزدە! پادىشاھ سارشا بىلەن باش ۋەزىر چىرايلىق ئىككى ئاق

لەيلەككە ئايلىنىپ قاپتۇ.



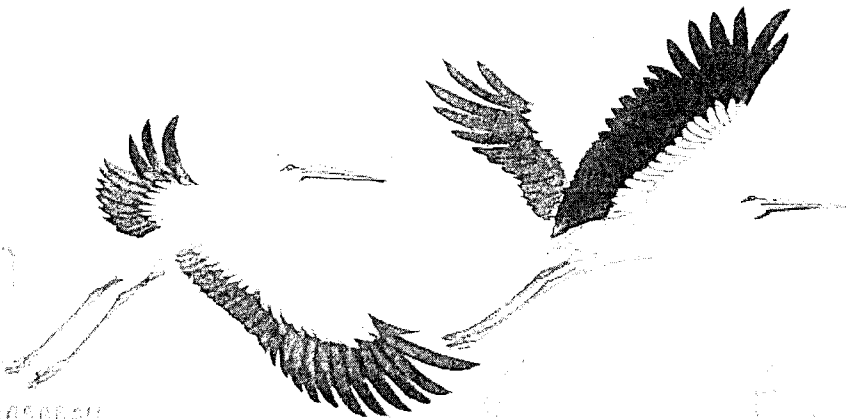


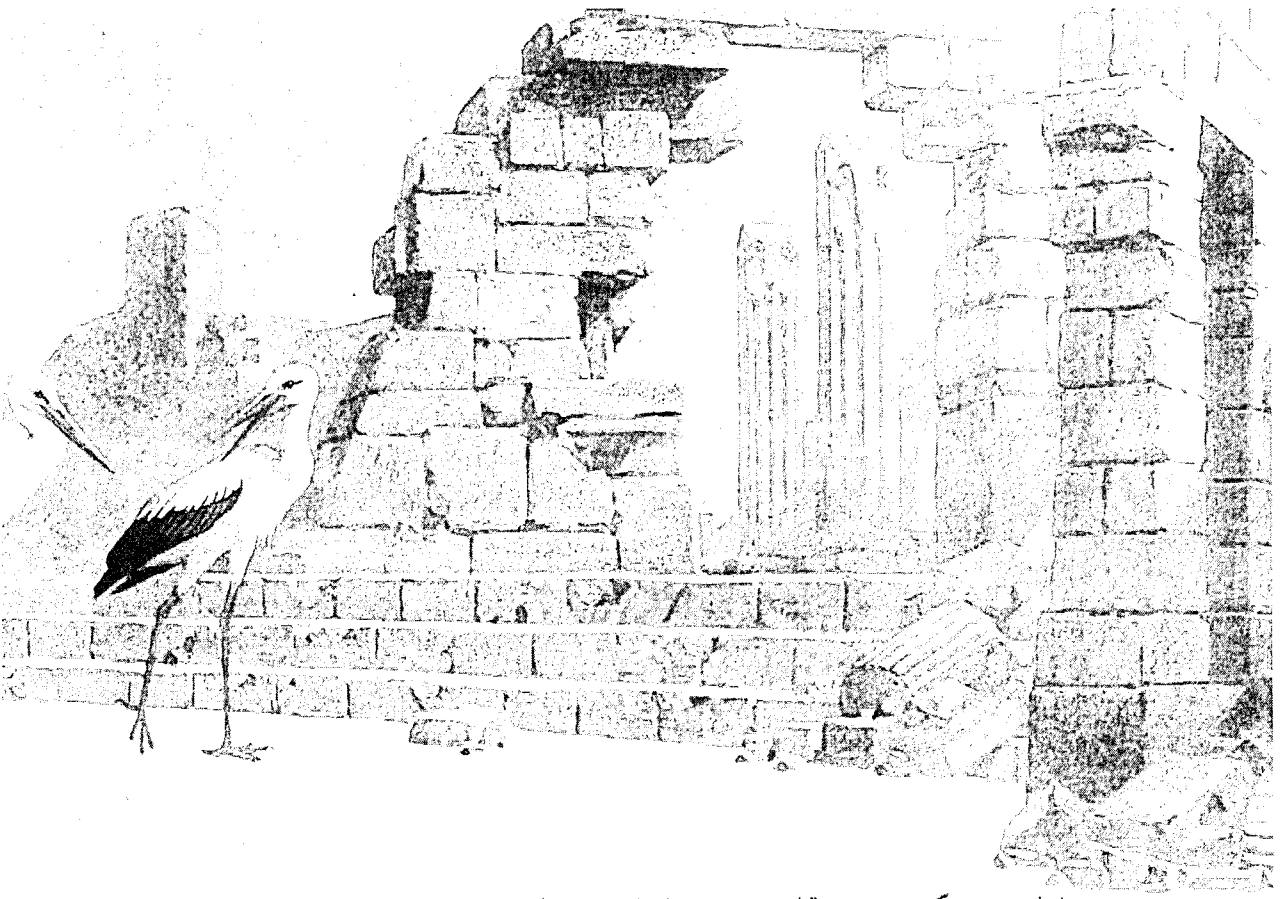
ئۇلار بىر - بىرىگە زوق بىلەن قارىشىپتۇ، ئاندىن قانات قېقىپ كۆككە كۆتۈرۈلۈپتۇ.

ئۇلار ياپيېشىل بوستانلارنى، ئەگرى - بۈگرى قىنىدا شاۋقۇنلاپ ئېقىۋاتقان دەريانى، ئېتىزلىقتا ئىشلەۋاتقان دېھقانلارنى... كۆرۈپتۇ.

— كۆكتىن يەر يۈزىگە قارىسا ھەقىقەتەن ئالامەت پەيزى بولىدىكەن - ھە؟ پاھ، بىز نېمىدېگەن بەختلىك! ھېچقانداق ئىنسان ئېرىشەلمەيدىغان پۇرسەتكە بىز ئېرىشتۇق... ئەمدى بىز باشقا ئاق لەيلەكلەرنى ئىزدەپ تاپايلى، — دەپتۇ پادىشاھ سارشا.

ئۇلار بىر دەريا قولتۇقىغا قاراپ ئۇچۇپ كېتىپتۇ. ئۇلار ئۇچۇپ كېتىۋېتىپ بىر ئاق لەيلەكنىڭ ئاللىقانداق غەلىتە ھەرىكەتلەرنى قىلىپ سەكرەپ - تاقلاپ يۈرگەنلىكىنى كۆرۈپ قاپتۇ. ئۇلارغا ئاق لەيلەكنىڭ ھەرىكەتلىرى تولىمۇ كۈلكىلىك كۆرۈنۈپتۇ، شۇنىڭ بىلەن ئۇلار ھېلىقى ئاگاھلارنى دۇرۇشنى ئۈنىۋېتىپ، قاقاقلاپ كۈلۈۋېتىپتۇ.





چۈشتىن كېيىن، قانغۇچە تاماشا قىلىپ چارچىغان ئىككى ئاق لەيلەك پادىشاھ ئوردىسىغا قايتماقچى بوپتۇ.

ئۇلار بىردىنلا پادىشاھنىڭ ئالتۇن مەپسىسىگە ئولتۇرۇپ كېتىۋاتقان كارشنانىڭ ئوغلىنى كۆرۈپ قاپتۇ. مەپىنى سارشانىڭ ھارۋىكىشى ھەيدەپ كېتىۋاتقۇدەك، يېنىدا پادىشاھنىڭ خاس نەۋكىرىمۇ ئولتۇرغۇدەك. سارشا كارشنانىڭ تۇزىقىغا چۈشۈپ قالغانلىقىنى، كارشنانىڭ ئوغلى پادىشاھنىڭ تەختىنى تارتىۋالغانلىقىنى چۈشىنىپ يېتىپتۇ.

— ئەھۋال چاتاق! دەرھال ئۆز سىياقىمىزغا قايتايلى! — دەپتۇ پادىشاھ غەزەپلىنىپ، — كارشنانىڭ سۇيقەست ئىشلەتكەنلىكى ئۈچۈن، ئۇنى بۇ دۇنياغا كەلگىنىگە پۇشايمان قىلدۇرمىەن!

ئىككى ئاق لەيلەك بەرگە قونۇپ، ئادەم سىياقىغا قايتماقچى بوپتۇ، ئەمما ئۇلار ئادەم سىياقىغا كىرگۈزىدىغان ئەپسۇننى زادىلا يادىغا ئالالماپتۇ. ئەمدى قانداق قىلىش كېرەك؟ ئۇلارغا مۇقەددەس شەھەرگە ئۇچۇپ بېرىپ، پەيغەمبەرنىڭ قەبرىسى ئالدىدا دۇئا - تىلاۋەت قىلىشتىن باشقا ئامال قالماپتۇ. ئېھتىمال پەيغەمبەر ئۇلارنىڭ ئەپسۇننى ئېسىگە ئېلىشىغا ياردەم بېرىپ قالار.

لېكىن، مۇقەددەس شەھەر بەك يىراق ئىكەن. ئۇلار ئۇچۇپ - ئۇچۇپ ھالىدىن كېتىپتۇ، قورساقلىرى ئېچىپتۇ، ئاخىرى بىر قەدىمىي ئىبادەتخانىنىڭ خارابىسى ئالدىغا كېلىپ قونۇپتۇ.

ئۇلار ئۇياق - بۇياققا تەلمۈرۈپ يېمەكلىك ۋە سۇ ئىزدەپتۇ. تۇيۇقسىز ئاڭلانغان بىر چىرقىراق ئاۋاز ئۇلارنى قاتتىق قورقۇتۇۋېتىپتۇ. ئۇلار بىر قاراڭغۇ بۇلۇڭدا پارقىراپ تۇرغان بىر جۈپ سارغۇچ، دۇپدۇڭلەك كۆزنى كۆرۈپ قاپتۇ. يېقىن بېرىپ قارىسا، ئۇ ئاجايىپ چوڭ بىر مۇشۇكىياپىلاق ئىكەن.

— خۇداغا تەشەككۈر، — دەپتۇ مۇشۇكىياپىلاق، — مېنىڭ مۇشۇ كۈننى كۈتۈۋاتقىنىمغا ئۇزاق بولغانىدى، ماڭا ئوقۇلغان ئەپسۇن ئەمدى كۈچىدىن قالىدىغان بولدى...

سارشا بىلەن ۋەزىر مۇشۇكىياپىلاقنىڭ سۆزىنى ئاڭلاپ:  
— سەن كىم؟ — دەپ سوراپتۇ.

— مەن ئاكيە، ھىندىستان پادىشاھىنىڭ قىزى. كۆپ يىللار بۇرۇن، سېھىرگەر كارشنا دادامنىڭ تەختىنى تارتىۋېلىش ئۈچۈن مېنى ئوغللىغا ئېلىپ بېرىش خىيالىدا بولغان. دادام ئۇنىڭ سۈيىقەستىنى بىلىپ قېلىپ، تەلىپىگە ماقۇل بولمىغان. بىر كۈنى، ئۇ بىر قۇل سىياقىدا ياسىنىپ كېلىپ، باغچىدا ماڭا بىر چىنە ئۇسسۇلۇقنى سۇندى. مەن ئۇنى ئىچكەندىن كېيىن مۇشۇكىياپىلاققا ئايلىنىپ قالدىم. لېكىن، بىرەر كىشى مېنى خوتۇن-لۇققا ئالماقچى بولسا، مەن ئادەم سىياقىغا قايتىپ كېلەلەيمەن.

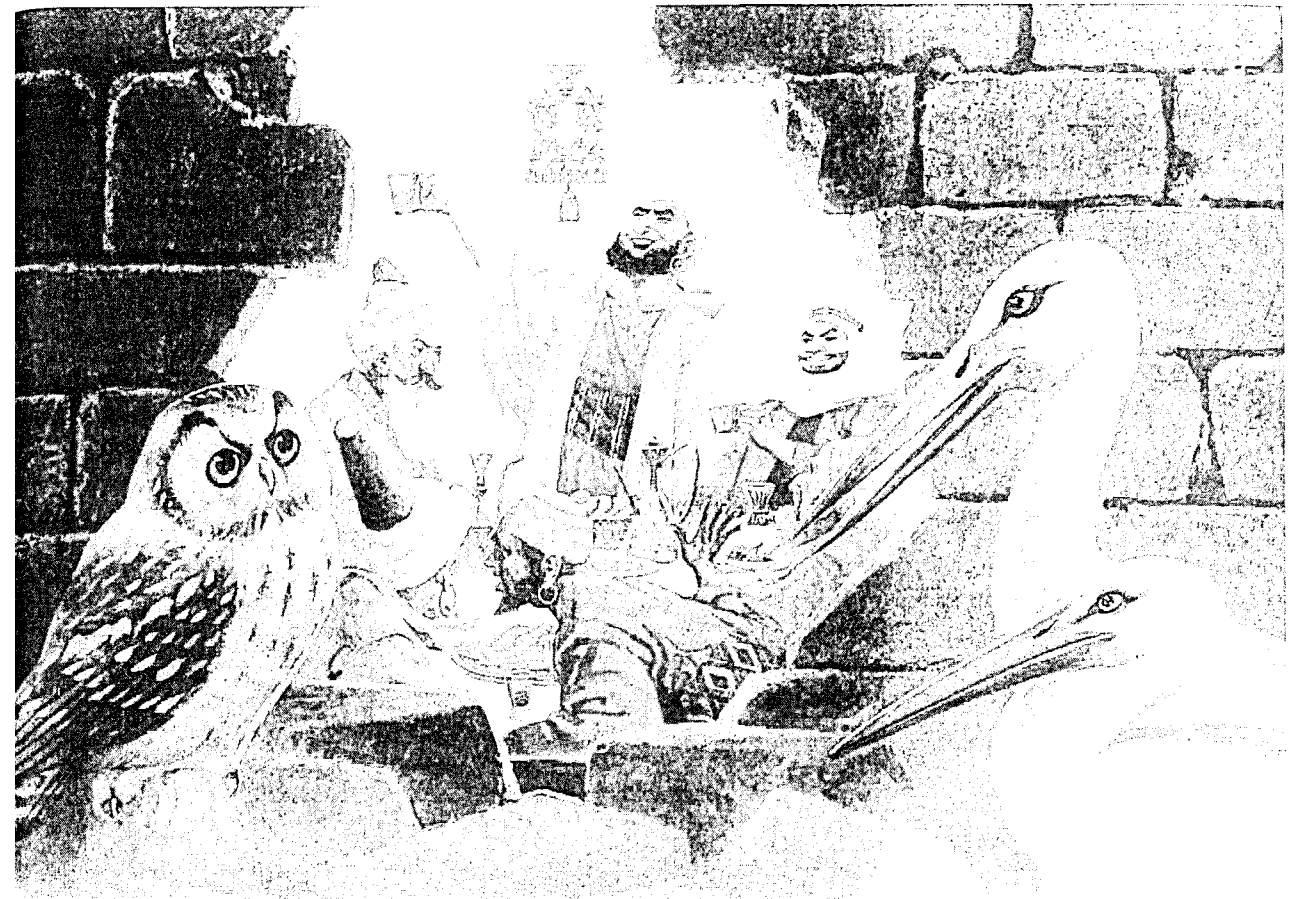
— قارىغاندا، سىزمۇ كارشنانىڭ زىيانكەشلىكىگە ئۇچرىغۇچىلارنىڭ بىرى ئىكەنسىز - دە! — دەپ توۋلىۋېتىپتۇ پادىشاھ، — بىزمۇ شۇ لەنىتىنىڭ تۈزىقىغا چۈشۈپ مۇشۇ كۈنگە قالدۇق.

سارشا ئۆز كەچۈرمىشىنى مۇشۇكىياپىلاققا سۆزلەپ بېرىپتۇ.

— تەخت يامان نىيەتلىك ئادەمنىڭ قولىغا چۈشۈپ قالدى، بۇنداق كېتىۋەرسە، دۆلەت خاراب بولىدۇ. بىز تېزىرەك ئەسلىمىزگە قايتىپ، كارشنا نا ۋە ئۇنىڭ ئوغللىنىڭ سۈيىقەستىنى بىت - چىت قىلىشىمىز كېرەك. ئەمما، بىز ئادەم سىياقىغا قايتۇرىدىغان ئەپسۇننى ئۇنتۇپ قال-دۇق. ئەمدى قانداق قىلساق بولار؟ — دەپ سوراپتۇ باش ۋەزىر.

— كارشنا بۇ خارابىلىقتىكى زالدا باشقا سېھىرگەرلەر بىلەن پات - پات ئۇچرىشىپ تۇرىدۇ. ئۇلار جەم بولغان چاغدا، ھەرقايسىسى ئۆزلىرىنىڭ قىلغان ئەسكى ئىشلىرى توغرىسىدا پو ئېتىشىدۇ. ئەگەر كارشنا سىلەرگە قىلغانلىرى توغرىسىدا گەپ قىلىپ قالسا، چوقۇم ھېلىقى ئەپسۇننى تىلغا ئال-دۇ! — دەپتۇ مۇشۇكىياپىلاق.





— بەك ياخشى بولدى! بىز ھازىرلا زالغا بارايلى، — دەپتۇ سارشا بىلەن  
 ۋەزىر تەڭلا. لېكىن، مۇشۇ كىياپىلاق جايىدىن قوزغالمىپتۇ.

— سىزگە نېمە بولدى؟ بىز بىلەن بارمامسىز؟ قورقۇۋاتامسىز يا؟ —  
 دەپ سورايتۇ پادىشاھ سارشا.

— مەن سىلەر بىلەن بىللە بارسام بولىدۇ، ئەمما بىر شەرتىمگە كۆنۈ-  
 شۇڭلار كېرەك، — دەپتۇ مۇشۇ كىياپىلاق.

— ئېيتىڭ، ھەرقانداق شەرتىڭىزنى ئورۇنداشقا تەييارمىز! — دەپتۇ  
 سارشا.

— ئۇ يەرگە بېرىشتىن بۇرۇن، ئىككىڭلاردىن بىرىڭلار مەن بىلەن توي  
 قىلىشقا ماقۇل بولۇشۇڭلار كېرەك، بولمىسا مەن مەڭگۈ مۇشۇ كىياپىلاق  
 پېتى قېلىۋېرىمەن!

— چاتاق يوق! مانا مەن سىز بىلەن توي قىلىمەن، بىراق بۇ ئىش ھېلىقى  
 ئەپسۇننى ئاڭلىغان ۋە ئەپسۇن كۈچىدىن قالغاندىن كېيىن بولىدۇ، — دەپتۇ  
 پادىشاھ سارشا مەردانلىق بىلەن.

شۇنىڭ بىلەن، ئۇلار ئىبادەتخانىنىڭ ئاستىدىكى بىر تار لەخمە بىلەن  
 مېڭىپ بىر چوڭ زالنىڭ سىرتىغا كەپتۇ.

— مۇشۇ يەر شۇ. بىز بۇ تۆشۈكتىن ئۇلارنىڭ ھەربىر ھەرىكىتىنى  
 كۆرەلەيمىز.



كەچتە سېھىرگەرلەر  
خارا بېيلىققا جەم بوپتۇ.

زالدىكى يوغان جوزدە -

نىڭ ئۈستىگە نازۇنمەت،

ھاراق - شارابىلار تىزىۋېدە -

تىلىپتۇ. سېھىرگەرلەر بو -

لۇشىغا يەپ - ئىچىشكە باشلاپتۇ.

بىر چاغدا ئۇلار تازا كەيپ بو -

لۇپ، گەپ - سۆزلىرى ئاۋۇشقا باش -

لاپتۇ. بىردىنلا كارشنا قولىدىكى

رومكىنى ئېگىز كۆتۈرگىنىچە ئورنىد -

دىن تۇرۇپ سۆزلەشكە باشلاپتۇ:

— ئېيتىڭلارچۇ، ھازىر بۇ ئەل -

نىڭ پادىشاھى كىم؟

— سېنىڭ ئوغلۇڭ!

— ياخشى، بۇنىغۇ بىلىدىكەنسە -

لەر، ئەمدى سىلەر قىياس قىلىپ بې -

قىڭلار، مەن ئوغلۇمغا پادىشاھنىڭ

تەختىنى قانداق ھىيلە بىلەن ئېلىپ

بەردىم؟

سېھىرگەرلەرنىڭ بىرى ئۇنداق

دەپتۇ، بىرى مۇنداق دەپتۇ، ھېچقايم -

سىسى كارشنانىڭ كۆڭلىگە ياققۇ -

دەك جاۋاب بېرەلمەپتۇ.

— مەن ئۆزۈمنى سىلەرنىڭ پىد -

رىڭلار بولۇشقا مۇناسىپ دەپسەم، شۇ

چاغقىچە قايىل بولماي كەلدىڭلار. ئەمدىچۇ، ئەمدى ھېچقايسىڭلار شۇ

ئاددىي سوئالىمغىمۇ توغرا جاۋاب بېرەلمىدىڭلار. بولدى، بۇنى ئۆزۈم

سۆزلەپ بېرەي! — دەپتۇ كارشنا مەغرۇر ھالدا، كېيىن راست - يالغاننى

ئارىلاشتۇرۇپ تازا پو ئېتىشقا باشلاپتۇ. ئۇ گېپىنىڭ ئارىسىدا «مارتابو»

دېگەن سۆزنى ئاغزىدىن چىقىرىپتۇ. بۇ چاغدا، ئىككى ئاق لەيلەك قاتتىق

خۇش بولۇپ كېتىپتۇ:

— مارتابو! مارتابو! دەل مۇشۇ سۆزنىڭ ئۆزى شۇ!

شۇ ھامان مۇشۇ كىياپلىق ساھىبجامال قىزغا ئايلىنىپ قاپتۇ. چۈنكى،

پادىشاھ ئۇنىڭغا ئەپسۇننى ئاڭلىغاندىن كېيىن توي قىلىدىغانلىقى توغرىسىدا -

دا ۋەدە بەرگەنكەن.

ئىككى ئاق لەيلەك سىرتقا چىقىپ، شەرققە قاراپ ئۈچ قېتىم تەزىم قىپتۇ، ئاندىن كېيىن «مارتابو» دېگەن سۆزنى ئېيتىپتۇ. بىردىنلا ئىككى ئاق لەيلەكنىڭ بىرى پادىشاھقا، يەنە بىرى ئاپئاق ساقاللىق باش ۋەزىرگە ئايلىنىپ قاپتۇ.

— ۋاي، بەك ياخشى بولدى! بىز ئاخىر ئەسلىي قىياپىتىمىزگە قايتتۇق! پادىشاھ، باش ۋەزىر ۋە ساھىبجامال مەلىكە خۇشال - خۇرام توۋلىنىپ كېتىپتۇ، بىر - بىرى بىلەن قىزغىن قۇچاقلىشىپتۇ.

ھاياجان بېسىلغاندىن كېيىن، ئۇلار كېيىنكى ئىشلارنى قانداق قىلىش - نىڭ غېمىغا چۈشۈپتۇ. پادىشاھ سارشا ئۆزىنىڭ تەختىدىن ئايرىلىپ قالغان - لىقىنى ئويلاپ غەمگە پېتىپتۇ. ئۇنىڭ بۇ ھالىتىنى كۆرگەن مەلىكە ناكىيە ئۇنىڭ لەۋزىدە تۇرماسلىقىدىن ئەنسىرەپ قاپتۇ.

— سىز دېگەن گېپىڭىزدە يەنە تۇرامسىز؟ ئەگەر مېنى ئالغۇڭىز كەلمىسە، يەنە مۇشۇ كىيىمغا ئايلىنىپ قالمىسەن، — مەلىكە ناكىيە ئەنسىرىگەن ھالدا سارشادىن سورايتۇ.

— خاتىرجەم بولۇڭ، مەن جەزمەن لەۋزىمىدە تۇرىمەن، — دەپتۇ پادىشاھ ۋەدە بېرىپ، — سىزنى نىكاھىمغا ئېلىش، بەختلىك تۇرمۇشقا ئېرىشتۈ - رۇش ئۈچۈن ئالدى بىلەن قارا نىيەت كارشانىڭ ئوغلىدىن پادىشاھلىق تەختىمنى قايتۇرۇۋېلىشىم كېرەك. ئەنە شۇنىڭدىن كېيىنلا سىزنى ئالالايمەن. بۇ يەردىن قانداق قىلىپ تېز كېتىش ھازىرقى ئەڭ مۇھىم ئىش. بىز يەنە ئادەمگە ئايلىنىپ بولدۇق، ئۈچۈپ قايتىپ بېرىشىمىز مۇمكىن ئەمەس. — بۇ ئىش قىيىن ئەمەس، بىز بىر ئامال قىلىپ سېھىرگەرلەرنىڭ تۆگىلىرىگە مىنىپ قايتساق بولىدۇ، — دەپتۇ مەلىكە ناكىيە.

— لېكىن، ئۇلار تۆگىلىرىنى نە - گە يوشۇرۇپ قويغاندۇ؟ چاققان ئىز - دەپتۇ ۋەزىر.

ئۇلار ئانچە ئاۋارە بولمايلا تۆگى - لەرنى ناھايىتى تېپىۋاپتۇ، يەنە تېخى تۆگىلەرنى يېتىلەپ چىققاندا سېھىر - گەرلەرگە ئازراقمۇ شەپە بېرىپ قويدى - ماپتۇ. چۈنكى، قاتتىق كەيپ بولۇپ كەتكەن سېھىرگەرلەر بىر - بىرىگە گەپ بەرمەي ھە دەپ پو ئېتىشىۋاتقا - نىكەن. بۇلارنىڭ ئىچىدە كارشانىڭ ئاۋازى ھەممىسىنىڭكىدىن بەكرەك ئاڭلىنىپ تۇرىدىكەن.

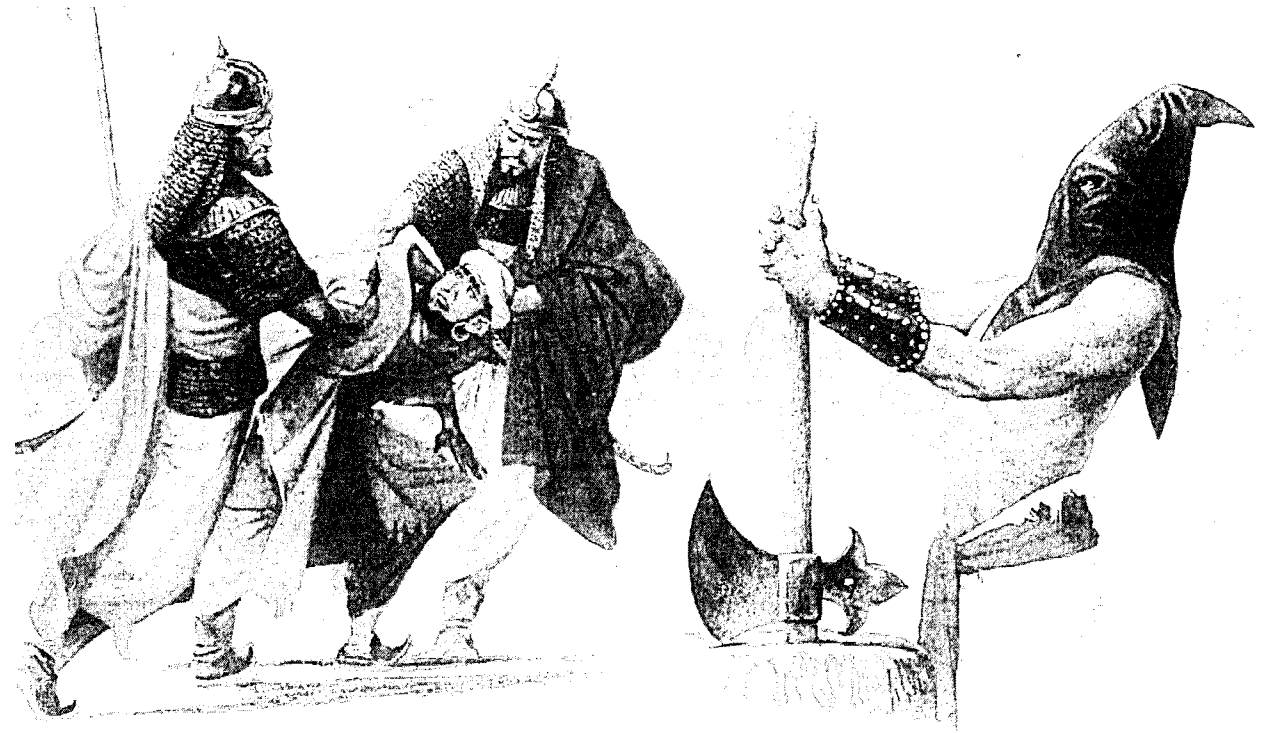




ئۈچەيلەن كېچىلەپ توختىماي مېڭىپتۇ.  
 تاڭ سۈزۈلگەندە ئۇلار ئوردا دەرۋازىسىنىڭ ئالدىغا كەپتۇ.  
 ئۇلارنى كۆرگەن كىشىلەر خۇشال بولغىنىدىن ۋارقىردى.  
 شىپ كېتىپتۇ:  
 — پادىشاھ قايتىپ كەپتۇ! پادىشاھ قايتىپ كەپتۇ! كارشە.  
 نا بىزگە يالغان ئېيتىپتۇ!  
 پۈتۈن شەھەر تەۋرەپ كەتكەندەك بوپتۇ، كىشىلەر كوچىدا.  
 مۇكۇچا يۈگۈرۈشۈپ بىر - بىرىگە خەۋەر يەتكۈزۈشۈپتۇ.  
 پادىشاھنىڭ قايتىپ كەلگەنلىكىنى ئاڭلىغان قېرى - ياش،  
 ئۇلۇغ - ئۇششاق، ئەر - ئاياللارنىڭ ھەممىسى ئوردا تەرەپكە  
 قاراپ يۈگۈرۈشۈپتۇ.







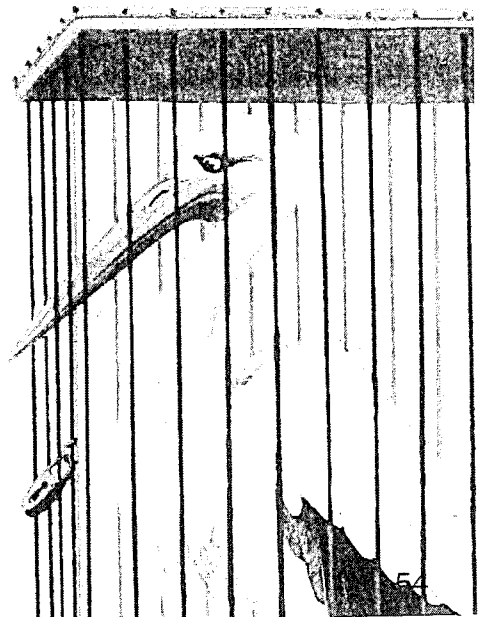
سارشالار مىنگەن تۆگىلەر كوچىدىن ئۆتكەن چاغدا، ئۇلارنىڭ ئەتراپىغا ئولاشقان ۋە تەنتەنە قىلغان كىشىلەر بارغانسېرى كۆپىيىپتۇ. پۇقرالار پادىشاھ يۇرتنى ئادىل سورىغان كۈنلەرنى قاتتىق سېھىنغان، كارشنانىڭ ئوغلىغا چىش - تىرىنىقىغىچە ئۆچ بولۇپ كەتكەنىكەن. چۈنكى، ئۇ تەختكە ئولتۇرغان چاغدىن باشلاپلا خەلققە قاتتىق زۇلۇم سالغان، قالايمىقان باج - سېلىق سېلىپ ئۇلارنى ئارامخۇدا ياشىغىلى قويىمىغانىكەن. پادىشاھنىڭ قايتىپ كېلىشى بىلەن سېھىرگەر كارشنانىڭ رەزىل ھىلىسى بەربات بوپتۇ. ئۇنىڭ ئوغلى تۇتۇلۇپ زىندانغا تاشلىنىپتۇ.

باش ۋەزىر «ياخشىلىققا ياخشىلىق، يامانلىققا يامانلىق قىلىش كېرەك»

دېگەن سۆزىگە قاتتىق ئەقىدە قىلىدىكەن. شۇنىڭغا، كارشنانىڭ ئوغلى بىر ئاق لەيلەككە ئايلاپ دۇرۇلۇپ قەپەسكە سولىنىپتۇ، كارشنامۇ تۇتۇپ كېلىنىپتۇ. پۇقرالار سېھىرگەر ۋە ئۇنىڭ ئوغلىغا ئۆلۈم جازاسى بېرىشنى بىردەك تەلەپ قىلىشىپتۇ.

پۇقرالارنىڭ تەلىپى ئورۇندىلىپ، كارشنان بىلەن ئوغلىنىڭ كاللىسى تېنىدىن جۇدا قىلىنىپتۇ.

ئەمدى پادىشاھ ئوردىسى چەكسىز خۇشال - لىققا چۆمۈلۈپتۇ، چۈنكى ئەقىللىق، ۋاپادار، ئاق كۆڭۈل ناكىيە سارشانىڭ ئۆمۈرلۈك ھەمراھى بولۇپ قايتتۇ.



# قار مەلىكە

گېرمانىيە چۆچىكى (ئەسلىي ئەسەر: گرىمنىڭ)



بۇرۇنسىدا، كاتتا بىر قەلئەدە بىر پادىشاھ ئۆت-كەنسەن. بىر كۈنلەردە، ئۇنىڭ ئايالى بىر قىز تۇغۇپتۇ. كىچىك مەلىكە تولىمۇ چىرايلىق، يۇمران تېرىسى قاردەك ئاپئاق بولغاچقا، ھەممەيلەن ئۇنى «قار مەلىكە» دەپ ئاتايدىغان بوپتۇ.

قار مەلىكە تۇغۇلۇپ ئۇزاق ئۆتمەي ئانىسى تۈ-گەپ كېتىپتۇ. بىر يىلدىن كېيىن، پادىشاھ قايتا ئۆيلىنىپتۇ. قار مەلىكىنىڭ ئۆگەي ئانىسى ئىنتايىن ھەسەتخور ئايال ئىكەن.

قار مەلىكىنىڭ ئۆگەي ئانىسىمۇ ناھايىتى چى-رايلىق، ئەمما بەكلا ھاكاۋۇر ئايال ئىكەن. ئۇ چى-

رايلىق قىز - ئاياللارنى يامان كۆرىدىكەن، ئۆزىدىن باشقا ھەرقانداق ئايالنىڭ چىرايلىق بولۇشىنى خا-لمايدىكەن. كىشىلەر بىر كىمنىڭ چىرايىنى ئۇنىڭ گۈزەللىكى بىلەن سېلىشتۇرغۇدەك بولسا، جېنى چىقىپلا قالدىكەن.

خاننىشنىڭ سېھىرلىك بىر بوي ئەينىكى بار ئىكەن. سېھىرلىك ئەينەك سۆز قىلا-لايدىكەن. ھەر ئەتىگەندە خاننىشنىڭ

ئورنىدىن تۇرۇپلا قىلىدىغان تۇنجى ئىشى بۇ ئەينەككە قاراش ۋە ئۇ-

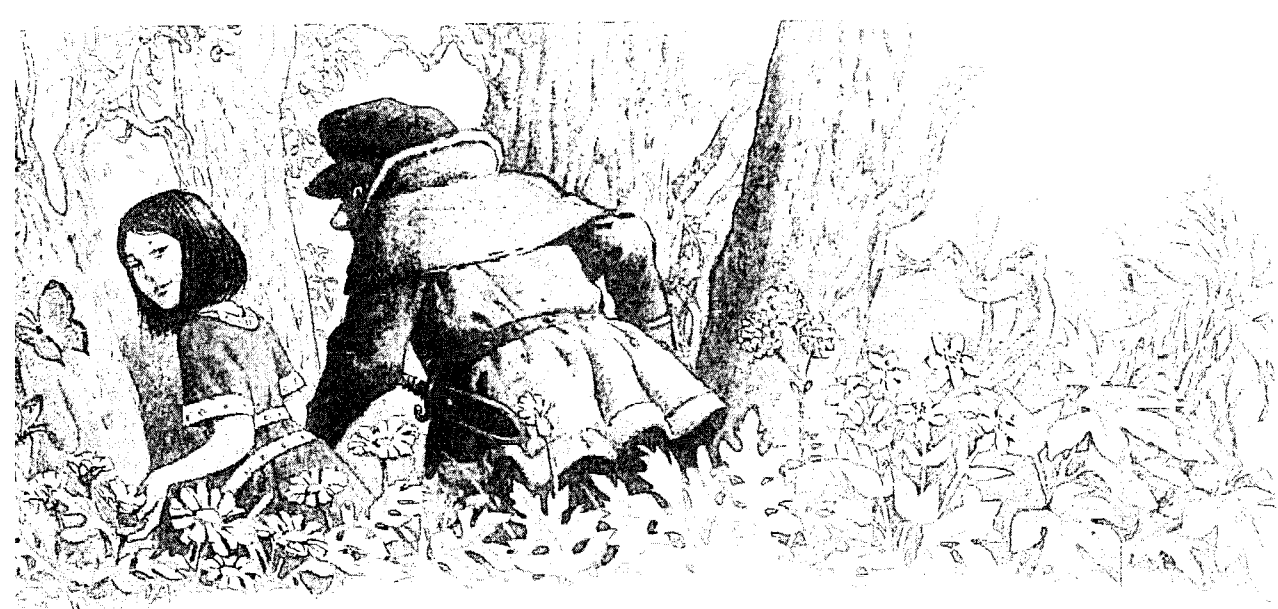
نىڭدىن: «ئەي سېھىرلىك ئەينى-كىم، بۇ دۇنيادا ئەڭ گۈزەل ئايال كىم؟» دەپ سوراش ئىكەن.

سېھىرلىك ئەينەكمۇ ھەر قې-تىم بۇ سوئال سورالغاندا: «سىز

ھەممىدىن چىرايلىق، گۈزەللىك-تە تەڭدىشىڭىز يوق، ھۆرمەت-

لىك خاننىشىم» دەپ جاۋاب بېرى-دىكەن.





ئايىلار ئۆتۈپتۇ، يىللار ئۆتۈپتۇ، قار مەلىكە ئاستا - ئاستا چوڭ بوپتۇ، چوڭ بولغانسېرى تېخىمۇ چىرايلىقلىشىپ، خۇددى بىر كىچىك پەرىگىلا ئوخشاپ قاپتۇ.

بىر ئەتىگىنى خانىش ئورنىدىن تۇرۇپ، ئادىتى بويىچە سېھىرلىك ئەي-نە كىنىڭ ئالدىغا كەپتۇ. ئۇ ئۆزىنىڭ ئەينەكتىكى ئەكسىگە مەغرۇرلۇق بىلەن نەزەر تاشلاپ، ئۇنىڭدىن سوراپتۇ:

— ئەي سېھىرلىك ئەينىكىم، بۇ دۇنيادا ئەڭ گۈزەل ئايال كىم؟ — دەپ سوراپتۇ.

كۈتۈلمىگەندە، ئەينەك:

— قار مەلىكە ئەڭ گۈزەل! — دەپ جاۋاب بېرىپتۇ.

بۇ جاۋابنى ئاڭلىغان خانىشنىڭ بېشى پىرىدە قېيىپ، يىقىلىپ چۈش-كىلى تاس قاپتۇ. گۈزەللىكتە ئۆزى بىلەن تەڭلىشەلەيدىغان بىرەيلەننىڭ پەيدا بولغىنى ئۇنىڭ يۈرىكىنى مۇشۇكتەك تاتلاپ ئېچىشتۇرۇۋېتىپتۇ، ئوغىسىنى قاينىتىپ ئۇنى سەكرىتىۋېتىپتۇ.

«بۇنداق بولۇشقا ھەرگىز يول قويمىمەن!» دەپتۇ خانىش ئاچچىقىدا يەرنى تېپىپ تۇرۇپ. ئۇ بىر ئامال قىلىپ قار مەلىكىنى كۆزدىن يوقاتماقچى بوپتۇ.

خانىش ئۆزى ئىشىنىدىغان بىر مالاينى ھۇزۇرغا چاقىرىپ، ئۇنىڭغا نۇرغۇن پۇل بېرىپتۇ، ئاندىن قار مەلىكىنى قەلئەدىن خېلى يىراقتىكى ئورمان-لىققا ئاپىرىپ ئۆلتۈرۈۋېتىشنى بۇيرۇپتۇ.

ئاچ كۆز مالاينى خانىشنىڭ دېگەنلىرىنى ئورۇنداشقا ماقۇل بوپتۇ. ئەم-ما، ئۇ قار مەلىكىنى ئېلىپ ئورمانلىقنىڭ ئىچكىرىسىگە كىرىپ، قول سالىدىغان چاغدا ئىككىلىنىپ قاپتۇ. «ھەرقانداق ئىشنىڭ ھامان سورىقى



بولدۇ، — دەپ ئويلاپتۇ مالاي، — قار مەلىكە پادىشاھنىڭ قىزى، ئۇنىڭغا قول سېلىپ قويۇپ، ئەتە - ئۆزگۈن جاۋابىنى بېرەلمەيدىغان ئىش بولۇپ قالمىسۇن!»

شۇنىڭ بىلەن مالاي قار مەلىكىنى ئورمانلىققا تاشلاپ قويۇپ كېتىپ قاپتۇ.

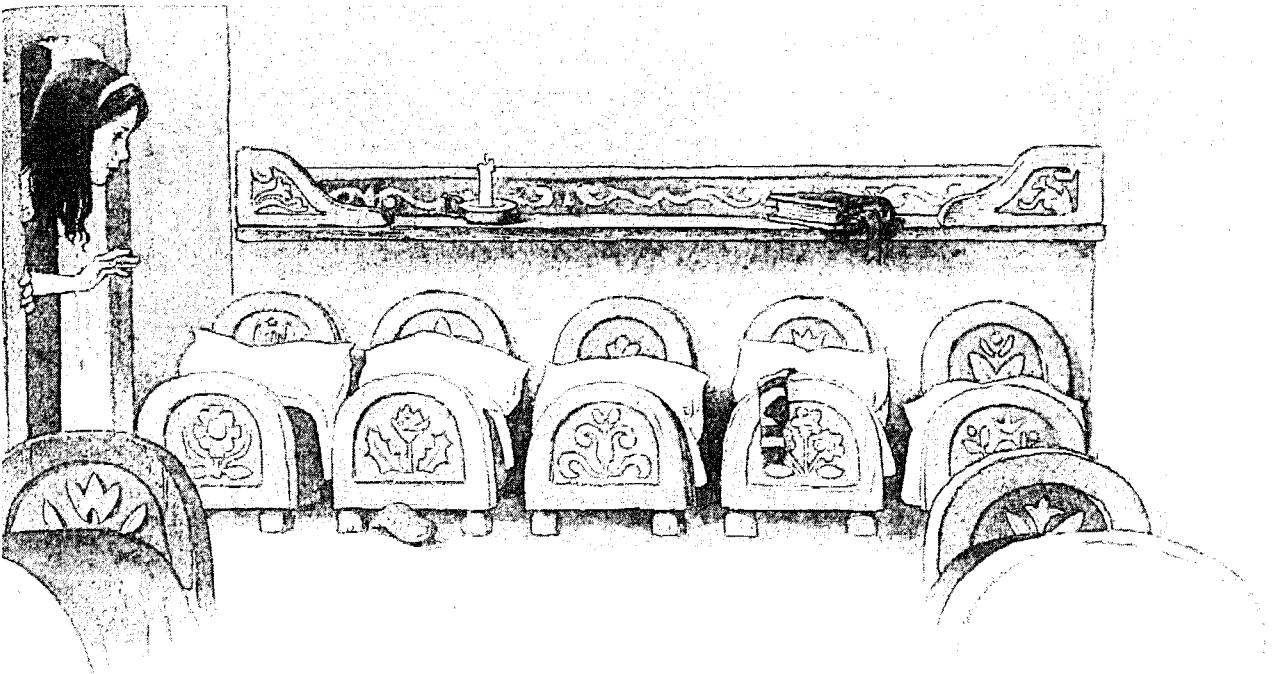
قاراڭغۇ چۈشۈپتۇ، ئورمانلىقتا يالغۇز قالغان قار مەلىكە يىغلاشقا باشلاپتۇ. ئەمما، بۇ يەردە ئۇنىڭ يىغىسىنى ئاڭلايدىغان كىم بار دەيسىلەر؟ قار مەلىكە يىغلاپ - يىغلاپ ھېرىپتۇ، ئاخىرى بىر دەرەخنىڭ ئاستىدا تۈگۈلۈپ ياتقىنىچە ئۇخلاپ قاپتۇ.

ئەتىگەندە قار مەلىكە ئويغىنىپتۇ. ئورمانلىقتا گۈللەر ئېچىلىپ كەتكەن، قۇشلار سايراۋاتقان، كېپىنەكلەر ئۇچۇپ يۈرگەن، يوپۇرماقلار شىلا-دىرلاۋاتقانكەن... بۇ گۈزەل مەنزىرىنى كۆرگەن قار مەلىكىنىڭ كۆڭلى خۇشاللىققا چۆمۈپتۇ، تۈنۈگۈن كەچ قورققىنىدىن يىغلىغانلىقىنى ئەسلەپ، ئۆزىدىن كۈلۈپتۇ.

توم ھەم ئېگىز دەل - دەرەخلەر ئۇنى خۇددى سېپىلدەك ئوراپ تۇرىدەكەن. قار مەلىكە كۆڭلى تارتقان ياققا مېڭىپتۇ. بىر چاغدا ئۇ كەڭرى بىر بوشلۇققا كېلىپ قاپتۇ. قارىسا، ئۇ يەردە كۆرۈنۈشى تولىمۇ غەلىتە كىچىك-كىنە ياغاچ ئۆي تۇرغۇدەك. بۇ ئۆينىڭ ئىشىكىمۇ، دېرىزىسىمۇ، تۇرخۇنىمۇ كىچىك ئىكەن.

قار مەلىكە بۇ غەلىتە ئۆيگە قاراپ بەك ئەجەبلىنىپتۇ. ئۇ ئىختىيارسىز ئىشىكىنى ئىتتىرىپ ئېچىپ، ئۆيگە كىرىپتۇ. قارىسا، ئۆيدىكى ھەممە نەرسە ئادەتتىكىدىن كىچىك ئىكەن.

«بۇ ئۆيدە كىم تۇرىدىغاندۇ؟»



قار مەلىكە ئۆز - ئۆزىگە شۇنداق دېگىنىچە، ئاشخانا ئۆيگە قاراپ بېقىپتۇ.

«ۋىيەي، نېمانچە كىچىك تەخسىلەر بۇ؟! يەنە قوشۇقمۇ بار ئىكەن تېخى! قارىغاندا، ئۇلار يەتتە ئادەم ئىكەن.»

ئۆينىڭ ئىككىنچى قەۋىتىدە بىر ياتاق ئۆيى بار ئىكەن. ئۆيگە يەتتە كارىۋات قويۇقلۇق ئىكەن. قار مەلىكە ئاشخانا ئۆيگە يېنىپ چىقىپتۇ. تۇرۇپلا ئۇنىڭ بۇ كىشىلەرگە تاماق ئېتىپ بەرگۈسى كەپتۇ. گۈگۈم چۈشكەندە، يەتتە پارپا قايتىپ كەپتۇ. قارىسا، ئىشىك ئالدى پاكىز سۈيۈرۈپ قويۇلغان. ئۇلار ھەيرانلىق بىلەن بىر - بىرىگە قارىشىپتۇ. پارپىلار دېرىزىدىن ماراپ قاراپ باقسا، ئۆيدە ھېچكىم كۆرۈنمەپتۇ.





شۇنىڭ بىلەن ئۇلار ئىشكىنى ئاستاغنا ئېچىپ ئۆيگە كىرىپتۇ، ئاشخا-  
نا ئۆيگە كىرگەندە قاتتىق چۆچۈپ كېتىپتۇ. چۈنكى، جوزىغا ھورى كۆتۈ-  
رۈلۈپ تۇرغان بىر كورا شورپا تۇرغۇدەك. شورپىنىڭ مەزىلىك پۇرىقى  
ئۆينىڭ ئىچى بىر ئاپتۇدەك.

— ۋۇي، بۇ نېمە ئىش؟

پارپىلار ھەيران بولۇشۇپتۇ.

— چوقۇم بىرى كەپتۇ، ئۈستۈنكى قەۋەتكە چىقىپ قاراپ باقمايلىمۇ؟

ئۇ شۇ يەردە بولۇشى مۇمكىن، — دەپتۇ بىرەيلەن.

— شۇنداق قىلايلى!

ئۇلار ياتاق ئۆيگە چىقسا، بىر گۈزەل قىز كارىۋاتتا سۈت ئۇيقۇسىدا  
ياتقان بوۋاق بالدەك ناتلىق ئۇخلاپ ياتقۇدەك. پارپىلارنىڭ باشلىقى بارمىقى  
بىلەن ئاستا تۇرتۇپ ئۇنى ئويغىتىپتۇ.

— سىز كىم؟ — دەپ سوراپتۇ پارپىلارنىڭ باشلىقى.

قارمەلىكە ئۆزىنىڭ ئېچىنىشلىق كەچۈرمىشلىرىنى پارپىلارغا سۆزلەپ

بەرگەنكەن، ئۇلار قارمەلىكىگە قاتتىق ئىچ ئاغرىتىپتۇ.

— ئۇنداق بولسا، — دەپتۇ پارپىلار، — بىزنىڭكىدە تۇرۇپ قېلىڭ،

بىز بىللە ياشايلى!

— رەھمەت سىلەرگە! شۇنداق قىلاي! بۇ بەك ياخشى بولدى! راستتىنلا

ياخشى بولدى، — دەپتۇ قارمەلىكە.



پارپىلار خۇشاللىقىدا ئۇنى چۆرگىلەپ ئۈسسۈل ئويناپ كېتىپتۇ.  
ئەتىسى ئەتىگەندە پارپىلار ئىشقا كېتىپتۇ. مېڭىش ئالدىدا ئۇلار قار  
مەلىكىگە:

— ناتونۇش كىشى كەلگۈدەك بولسا، ھەرگىز ئىشكىنى ئاچماڭ! —  
دەپ جىكلەپتۇ.

قار مەلىكە پارپىلار بىلەن ياشاپ تۇرسۇن، ئەمدى گەپنى خانىشتىن  
ئاڭلايلى.

خانىشنىڭ مالىيى قار مەلىكىنى تاشلاپ كەتكەندىن كېيىن، بىر بۇغىنى  
ئۆلتۈرۈپ، ئۇنىڭ يۈرىكىنى تاش يۈرەك خانىشقا كۆرسەتكەن ۋە بۇ قار  
مەلىكىنىڭ يۈرىكى، دېگەنكەن.

بۇ گەپنى ئاڭلىغان خانىش بەك خۇش بوپتۇ ۋە مالاپغا كاتتا  
ئىنئام بېرىپتۇ.

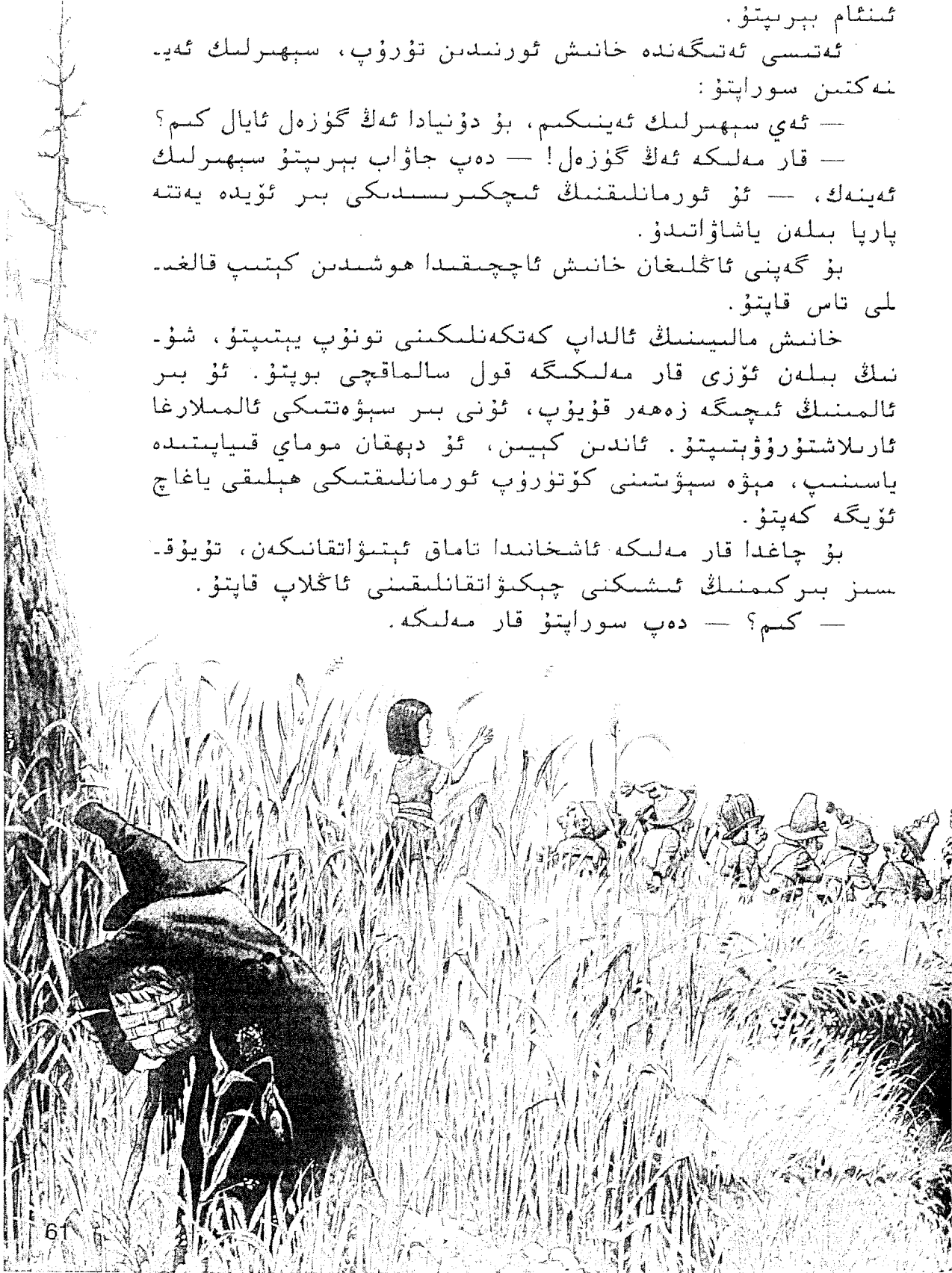
ئەتىسى ئەتىگەندە خانىش ئورنىدىن تۇرۇپ، سېھىرلىك ئەي-  
نەكتىن سورايتۇ:

— ئەي سېھىرلىك ئەينىكىم، بۇ دۇنيادا ئەڭ گۈزەل ئايال كىم؟  
— قار مەلىكە ئەڭ گۈزەل! — دەپ جاۋاب بېرىپتۇ سېھىرلىك  
ئەينەك، — ئۇ ئورمانلىقنىڭ ئىچكىرىسىدىكى بىر ئۆيدە يەتتە  
پارپا بىلەن ياشاۋاتىدۇ.

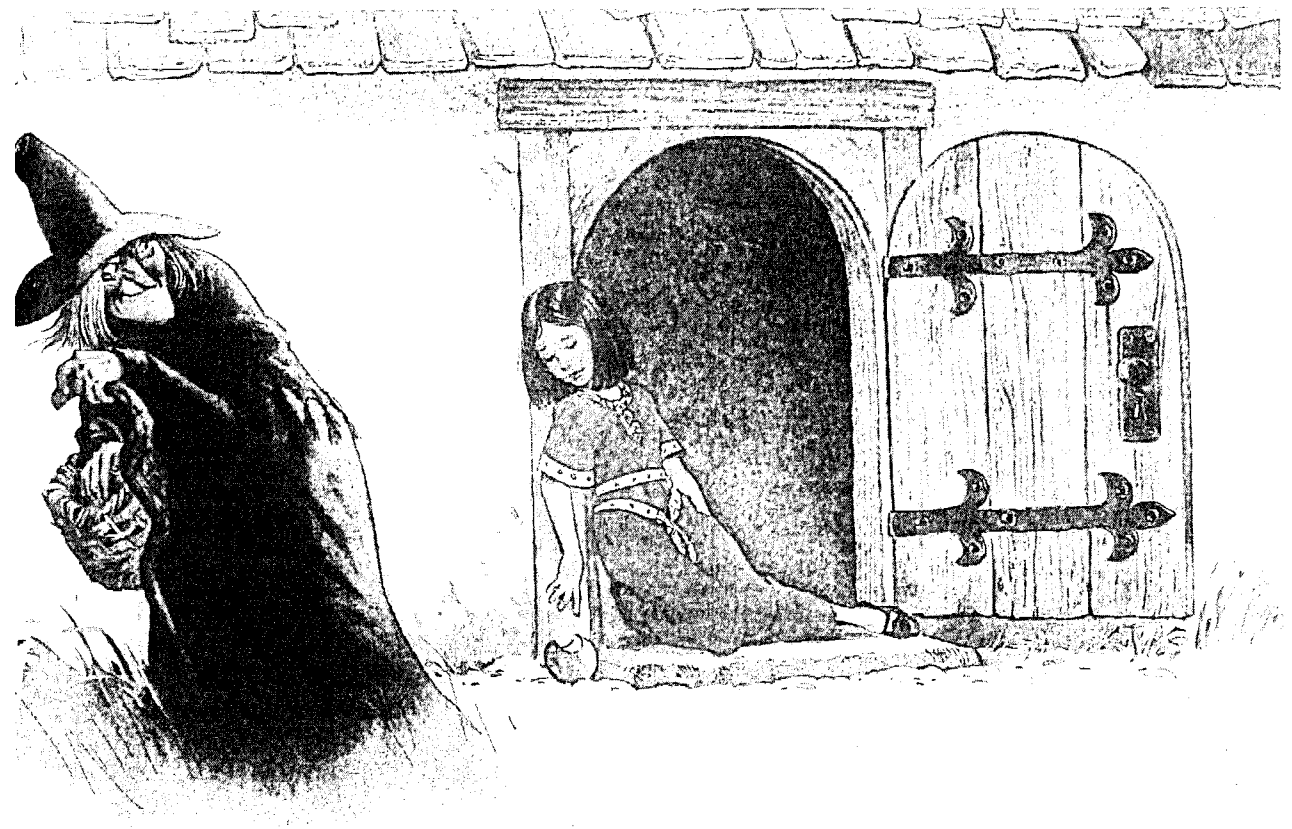
بۇ گەپنى ئاڭلىغان خانىش ئاچچىقىدا ھوشىدىن كېتىپ قالغى-  
لى تاس قايتۇ.

خانىش مالىسىنىڭ ئالداپ كەتكەنلىكىنى تونۇپ يېتىپتۇ، شۇ-  
نىڭ بىلەن ئۆزى قار مەلىكىگە قول سالماقچى بوپتۇ. ئۇ بىر  
ئالمنىڭ ئىچىگە زەھەر قۇيۇپ، ئۇنى بىر سېۋەتتىكى ئالمىلارغا  
ئارىلاشتۇرۇۋېتىپتۇ. ئاندىن كېيىن، ئۇ دېھقان موماي قىياپىتىدە  
ياسىنىپ، مېۋە سېۋىتىنى كۆتۈرۈپ ئورمانلىقتىكى ھېلىقى ياغاچ  
ئۆيگە كەپتۇ.

بۇ چاغدا قار مەلىكە ئاشخانىدا تاماق ئېتىۋاتقانكەن، تۇيۇق-  
سىز بىر كىمنىڭ ئىشىكىنى چېكىۋاتقانلىقىنى ئاڭلاپ قايتۇ.  
— كىم؟ — دەپ سورايتۇ قار مەلىكە.







— قىزىم، مەن ئالمىچى موماي، — دەپتۇ خانىش، — شۇنچە يىراقتىن بۇ يەرگە ئالما ساتقىلى كەلدىم، ئالمىلىرىم بەك تەملىك، بىرەر تال ئالما-سىز؟

— ئالمايمەن. مەن ھېچكىمگە ئىشىك ئېچىپ بەرمەيمەن. قار مەلىكە دوستلىرىنىڭ جىكىلەشلىرىگە خىلاپلىق قىلىشنى خالىماپتۇ. لېكىن، موماي قىياپىتىدە ياسىنىۋالغان خانىش بۇنىڭ بىلەن بولدى قىلماپتۇ، ئۇ سېۋىتىدىن بىر ئالمىنى ئېلىپ:

— ناھايىتى توغرا دەيدىڭىز، قىزىم! كىچىك بالا ئۆيدە يالغۇز چاغلىرىدا ناتونۇش كىشىلەرگە ئىشىك ئېچىپ بەرسە بولمايدۇ. سىز راستتىنلا بىر ياخشى بالا ئىكەنسىز! مەن سىزگە بىر ئالما بېرەي، بۇ مېنىڭ ياخشى بالغا بەرگەن سوۋغىتىم بولۇپ قالسۇن.

قىيىنچىلىق ئالمىنىڭ شېرىن پۇرىقى گۈپۈلدەپ پۇراپ تۇرىدىكەن. قار مەلىكە موماينىڭ شېرىن - شېكەر سۆزلىرىگە ئالدىنىپ قاپتۇ - دە، ئىشىك-نى ئېچىپ ئالمىنى قولغا ئاپتۇ. ئۇ ئالمىنى كاراسلىتىپ بىرنى چىشلەپتۇ. يۇ، شۇ ھامان يىقىلىپ جايىدىلا يېتىپ قاپتۇ.

لېكىن، زەھەرخەندە خانىشنىڭ ئاقىۋىتىمۇ ياخشى بولماپتۇ. ئۇ قار مەلىكىنى ئۆلدى دەپ خۇشاللىقىدا پىخىلداپ كۈلۈپ كېتىپتۇ. بىراق، قايتىپ كېتىۋاتقاندا ئۇ تېپىلىپ سازلىققا چۈشۈپ كېتىپتۇ. سازلىق بۇ ھاكاۋۇر، ھەسەتخور ئايالنى يۇتۇپ كېتىپتۇ.

پارپىلار ئالتۇن كاندا  
 ئىشلەۋاتقانكەن. بىر چاغدا  
 سىرتتا «گۈلدۈر - قاراس»  
 ئاۋازلار چىقىپ كېتىپتۇ.  
 ئۇلار يۈگۈرۈپ سىرتقا  
 چىقسا، بورانلىق يامغۇر يې-  
 غىش ئالدىدا تۇرغۇدەك.  
 — بۇنداق چاغدا يامغۇر  
 ياغمايتتى، بۇ بىر شۇملۇق.  
 نىڭ بېشارىتى، — دەپتۇ  
 پارپىلارنىڭ باشلىقى.  
 — قار مەلىكىگە بىرەر  
 كېلىشمەسلىك كەلگەن بول-

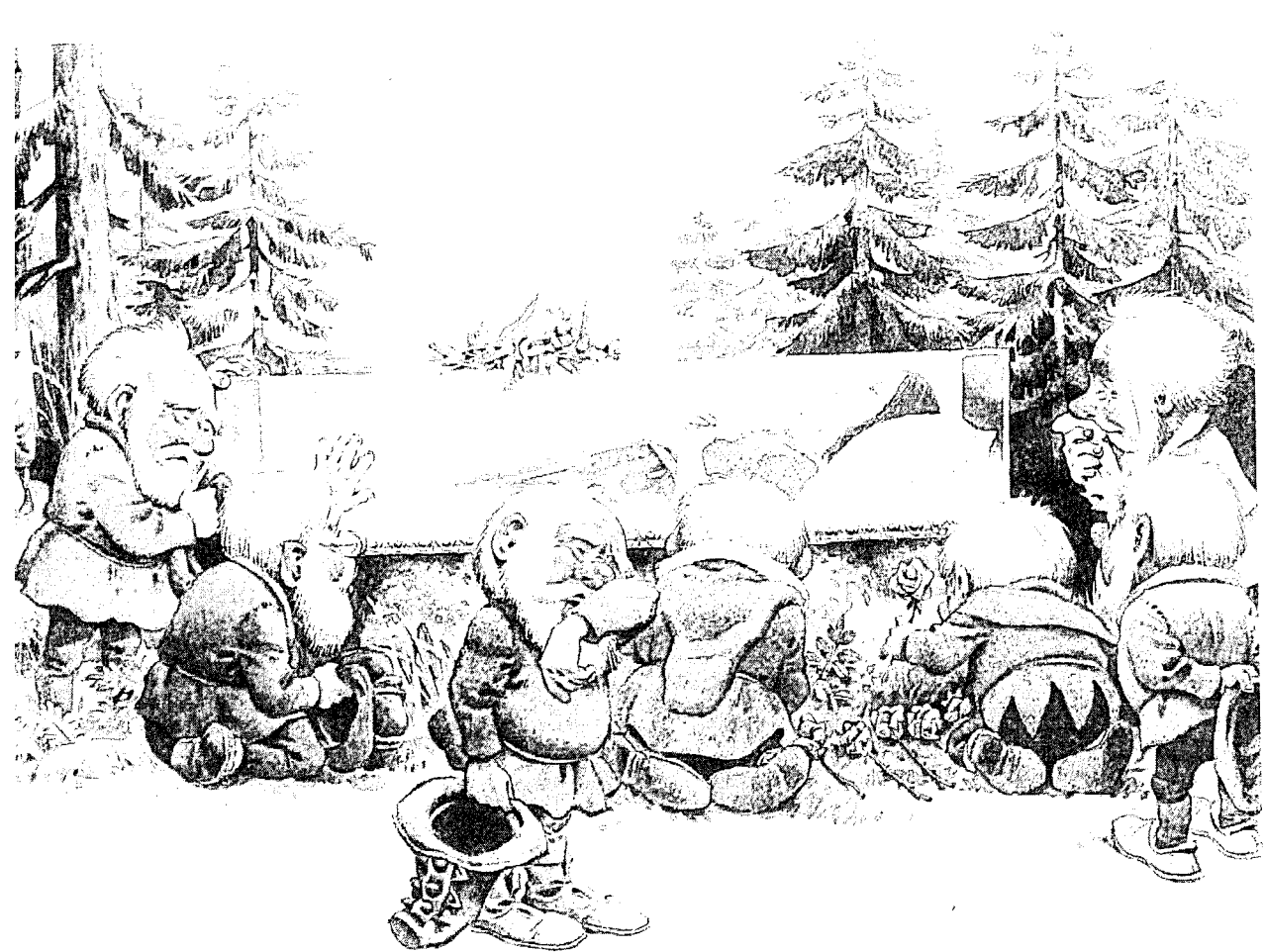


مىسۇن يەنە! — دەپتۇ يەنە بىر  
 پارپا.

— چاققان! چاققان بولۇڭ-  
 لار! بىز ئۆيگە قايتايلى! كۆڭ-  
 لۇم تۇيۇۋاتىدۇ، قار مەلىكىگە  
 بىر پالاكەتچىلىك بولغاندەكلا  
 قىلىدۇ!

يەتتە پارپا گۈرچەكلىرىنى  
 تاشلاپ ئۆيگە قاراپ يۈگۈرۈپتۇ.





پارپىلار ئالدىراپ - تېنەپ ئۆيگە يۈگۈرۈپ كەلگۈدەك بولسا، ئۆينىڭ ئىشىكى ئوچۇق، ئىشىك ئالدىدا قار مەلىكە يىقىلىپ ياتقان! ئۇلار داڭقىپ-تىپ تۇرۇپلا قاپتۇ.

پارپىلار ئېسىگە كېلىپ، قار مەلىكىگە قاراپ ئېتىلىپتۇ، يۈزىنى سىلاپ-تۇ، ئۇنى چاقىرىپتۇ، بىراق قار مەلىكىدىن سادا چىقماپتۇ. قار مەلىكىنىڭ نەپىسى ئاللىقاچان توختاپ كەتكەنكەن، يېنىدا ھېلىقى زەھەرلىك ئالما تۇرغۇدەك. پارپىلارنىڭ باشلىقى.

— بىر ئامال قىلىپ ئۇنى قۇتقۇزۇۋالايلى!

پارپىلار بىلىدىغانلىكى چارە - ئاماللىرىنى ئىشلىتىپ، قار مەلىكىنى ھوشغا كەلتۈرمەكچى بولۇشۇپتۇ. لېكىن، ھېچقايسىسىنىڭ ئۈنۈمى بولماپتۇ، قار مەلىكە ھوشغا كەلمەپتۇ.

پارپىلار قار مەلىكە ئۈچۈن قايغۇرۇپ ئۇزاقتىن - ئۇزاق يىغلىشىپتۇ.

كېيىن پارپىلار قار مەلىكىنى قىزىل گۈل بەرگىلىرى يېيىتىلغان بىر كارىۋاتقا ياتقۇزۇپتۇ، ئاندىن ئورمانلىقنىڭ ئىچكىرىسىگە ئېلىپ كىرىپ، خروستالدىن ياسالغان بىر جەسەت ساندۇقىغا سېلىپتۇ.

قار مەلىكە جەسەت ساندۇقنىڭ ئىچىدە خۇددى خاتىرجەم ئۇخلاۋات-  
قاندە كلا كۆرۈنىدىكەن.

بىر ئاخشىمى پارىپلارنىڭ ئۆيىگە ناتونۇش بىر يىڭىت كېلىپ  
قايتۇ. ئۇ بىر شاھزادە ئىكەن. پارىپلار ئۇنىڭغا قار مەلىكىنىڭ  
ھېكايىسىنى سۆزلەپ بېرىپتۇ.

— تولىمۇ قىزىق ھېكايە ئىكەن! — دەپتۇ شاھزادە، — مېنى

قار مەلىكە ياتقان جايغا باشلاپ بارساڭلار، قانداق؟

پارىپلار ماقۇل بوپتۇ. ئۇلار شاھزادىنى قار مەلىكىنىڭ جەسەت

ساندۇقى قويۇلغان جايغا باشلاپ بېرىپتۇ. خروستال جەسەت ساندۇقى

ئىچىدە قار مەلىكە يەنە شۇ پېتى ياتقان بولۇپ، يەنىلا شۇ قەدەر

گۈزەل ئىكەن. ئۇنىڭ جەستى ئازراقمۇ چىرىمىگەنكەن. شاھزادە

ىگە قار مەلىكە تىرىكتە كلا بىلىنىپ كېتىپتۇ — دە، ئىختىيارسىز ئۇنى

سۆيۈپتۇ. پاھ، ماۋۇ كارامەتنى كۆرۈڭ! قار مەلىكە كۆزىنى «لاپىد-

دە» ئېچىپتۇ!

ھەممەيلەن قار مەلىكىنىڭ زەڭگەر كۆزلىرىگە قارىغىنىچە تۇ-

رۇپلا قايتۇ. شاھزادە قار مەلىكىنى جەسەت ساندۇقىدىن كۆتۈرۈپ

ئېلىپ يەرگە قويۇپتۇ ۋە:

— گۈزەل مەلىكەم، مەن بىلەن توي قىلىشنى خالامسىز؟

— دەپتۇ.

قار مەلىكە ھۆپپىدە قىزىرىپ كېتىپتۇ ۋە شاھزادىنىڭ تەكلىپىگە

ماقۇللۇق بىلدۈرۈپتۇ.

پارىپلار قار مەلىكىنىڭ تىرىلگەنلىكى ئۈچۈن قاتتىق خۇشال

بولۇشۇپتۇ.

داغدۇغىلىق توي مۇراسىمى شاھزادىنىڭ قەسىرىدە ئۆتكۈزۈلۈپ-

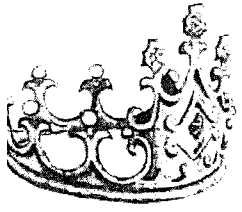
تۇ. تويغا كەلگەن ھەربىر مېھمان شاھزادە بىلەن قار مەلىكىنى تۇغما

بىر جۈپلەر ئىكەن، دەپ ماختىشىپتۇ.

شۇنىڭدىن تارتىپ، قار مەلىكە بەختلىك تۇرمۇش كەچۈرۈپتۇ.

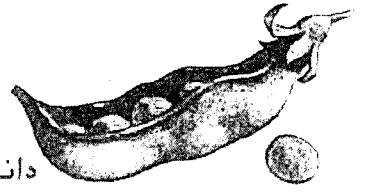
ئۇ يەنە دائىم ئورمانلىققا بېرىپ يەتتە پارىپنى يوقلاپ تۇرۇپتۇ.





# نوقۇت مەلىكە

دانىيە چۆچىكى (ئەسلىي ئەسەر: ئاندىرسوننىڭ)



بۇرۇنسىدا، بىر شاھزادە ئاتا - ئانىسى تونۇشتۇرغان لايىقلارنىڭ ھېچقايسىسىنى ياقتمۇرماي، دۇنيانىڭ ھەرقايسى جايلىرىنى ئايلىنىپ، ھەقىقىي بىر مەلىكىنى تېپىپ ئۆيلەنمەكچى بوپتۇ.

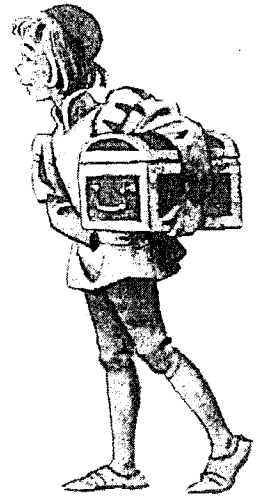
شاھزادە سەپەر جەريانىدا قۇرۇقلۇقتا ئاتلىق مېڭىپتۇ، دېڭىزدا كېمىگە ئولتۇرۇپ مېڭىپتۇ، تاغ - داۋانلارنى ئېشىپتۇ، نۇرغۇن شەھەرلەرنى كېزىپتۇ، نۇرغۇن مەلىكىلەرنى ۋە ئاقسۆڭەكلەرنىڭ قىزلىرى بىلەن ئۇچرىشىپتۇ، ئەمما بىرىگىمۇ كۆڭلى چۈشمەپتۇ.

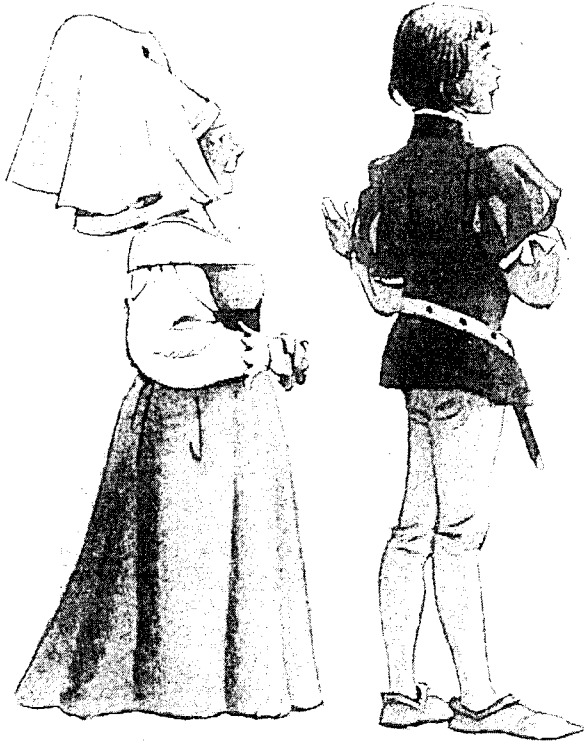
شاھزادىنىڭ داۋاملىق سەپەر قىلىشتىن رايى قايتىپتۇ. ئۇ: «خۇدايىم پېشانەمگە مېنىڭ يەككە - يېگانە ياشىشىمنى پۈتكەن ئوخشايدۇ» دەپ، ئۈمىدسىزلەنگەن ھالدا قەسىرىگە قايتىپ كەپتۇ.

بىر كېچىسى تۇيۇقسىز چاقماق چېقىپ، ئارقىدىنلا قاتتىق يامغۇر يېغىپ كېتىپتۇ. بىر چاغدا كىمدۇر بىرى قەسىر دەرۋازىسىنى ھە دەپ قېقىشقا باشلاپتۇ.

— يېرىم كېچىدە ئادەمگە ئارام بەرمەيۋاتقان كىمدۇ؟ — دەپتۇ شاھزادە. نىڭ دادىسى ئاچچىقلاپ، ئاندىن بىر مالاياغا بۇيرۇپتۇ، — ماڭ، دەرھال چىقىپ قاراپ باق.

مالاي چاقماقنىڭ يورۇقىدا بىر قىز بىلەن ساندۇقچە كۆتۈرۈۋالغان بىر بالىنىڭ دەرۋازا ئالدىدا تۇرغانلىقىنى كۆرۈپتۇ.





— مەن بىر مەلىكە، — دەپتۇ قىز، — بۇ بالا مېنىڭ مالىيىم. مە-  
پەم بۇزۇلۇپ قالدى، ھارۋىكەش بۇ  
يامغۇرلۇق كېچىدە ئۇنى ياسىيال-  
مايدۇ. شۇڭا، بىز بىر كېچە پاناھ-  
لانغۇدەك جاي ئىزدەپ كېلىۋىدۇق.  
مالاي قايتىپ كىرىپ ئەھۋالنى  
مەلۇم قىلغانىكەن، بىر مەلىكىنىڭ  
ئۆز ئىشىكى ئالدىغا كېلىپ قالغان.  
لىقىنى ئاڭلىغان خانىش ئالدىراپ  
ئۇنىڭ ئالدىغا چىقىپتۇ.

خانىش قىزنىڭ چىلىق - چى-  
لىق بولۇپ كەتكەن ئۈستۈشىغا  
گۇمانلىنىش نەزىرى بىلەن قاراپ:  
«ئۇنىڭ تۇرقى نېمانچە ئاۋارە، ئۇ  
مەلىكىگە ئازراقمۇ ئوخشىمايدى-  
كەن» دەپ ئويلاپتۇ.

شۇ چاغدا شاھزادە چىقىپ قاپتۇ. ئۇ قىزچاقنى كۆرۈپ: «شۇ تاپتا  
بۇ قىز شۇنچە كۆرۈمسىز بولسىمۇ، بىراق ۋۇجۇدىدىن بىر خىل ئېسىلزادى-  
لىك چىقىپ تۇرىدىكەن» دەپ ئويلاپتۇ.

خانىش قىزنى قەسىرگە تەكلىپ قىپتۇ. ئۇ بۇ قىزنىڭ ھەقىقىي مەلىكە  
ياكى ئەمەسلىكىنى سىناپ باقماقچى بوپتۇ. شۇنىڭ بىلەن خانىش ئايال  
خىزمەتكارنى بىر چەتكە چاقىرىپ:

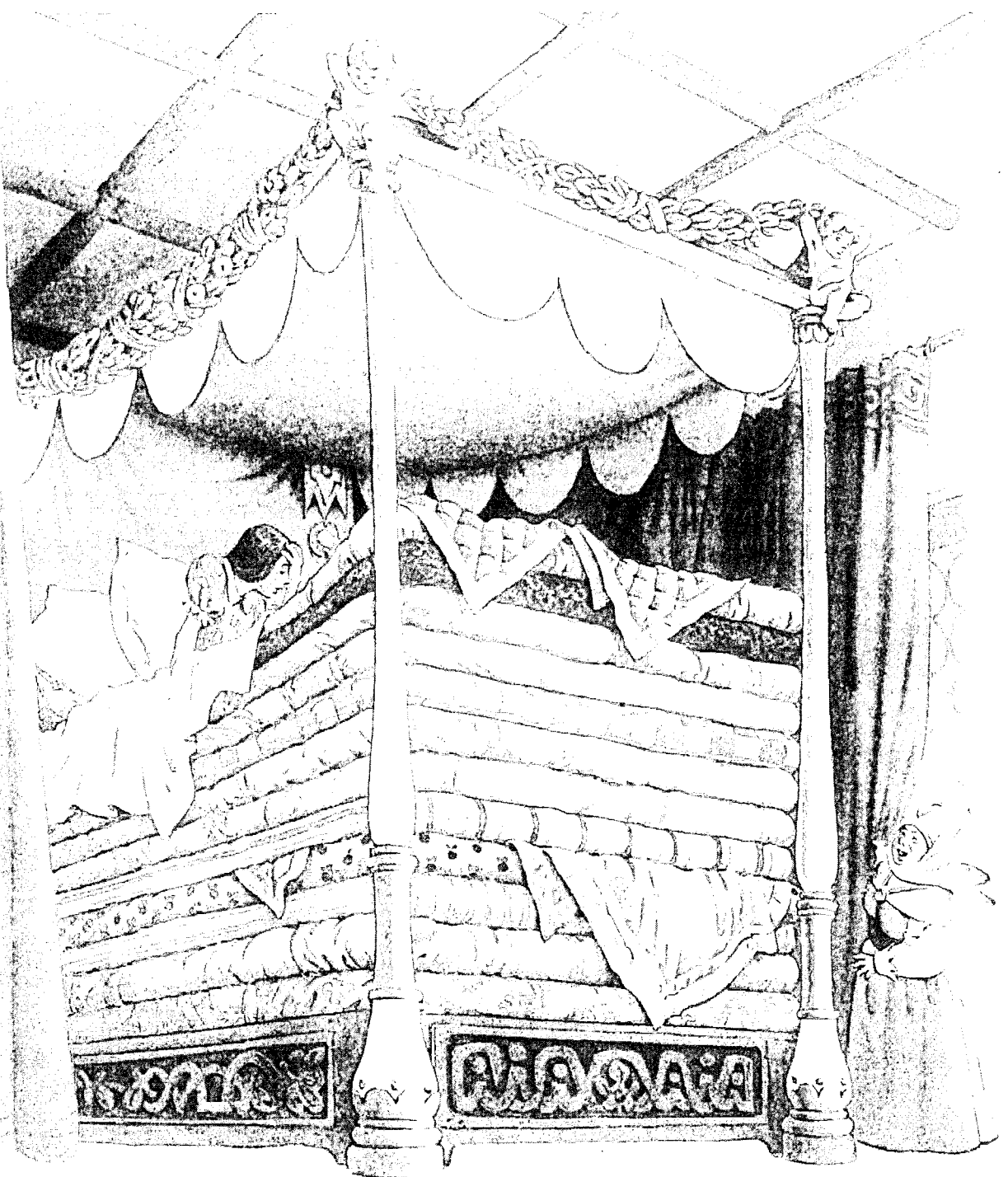
— بۇ قىز ياتىدىغان كارىۋاتقا قېلىن ھەم يۇمشاق كۆرىپلەرنى سېلىپ  
بەر. كۆرىپنىڭ تېگىگە بىر تال پۇرچاق تىقىپ قوي، — دەپتۇ.  
ئايال خىزمەتكار خانىشنىڭ تاپشۇرۇقى بويىچە كارىۋاتقا ئون نەچچە  
كۆرىپنى سېلىپتۇ، ئاندىن ئەڭ تېگىدىكى كۆرىپنىڭ تېگىگە بىر دانە پۇر-  
چاقنى تىقىپ قويۇپتۇ.

ئەتىسى ئەتىگەندە خانىش قىزنى يوقلاپ كىرىپتۇ ۋە:

— قانداق، ياخشى ئۇخلىيالىدىڭىزمۇ؟ — دەپ سوراپتۇ.

— غەمخورلۇقىڭىزغا رەھمەت، خانىش ئالىيلىرى، — دەپتۇ قىز، —  
راسلىتىپ بەرگەن كارىۋاتىڭىز تولمۇ يۇمشاق ئىكەن، بىراق بىر تال  
پۇرچاق مېنى كېچىچە تۈزۈك ئۇخلاتمىدى!

قىزنىڭ جاۋابىنى ئاڭلىغان خانىشنىڭ چىرايىغا شۇ ھامان كۈلكە يۈگۈ-  
رۈپتۇ. ئۇ ئايال خىزمەتكارنى چاقىرىپ، مەلىكىگە مول ناشىلىق تەييارلا-  
شنى بۇيرۇپتۇ.



ئاندىن كېيىن، خانىش شاھزادىنىڭ يېنىغا چىقىپتۇ ۋە:  
 — ئوغلۇم، سەن ئىزدىگەن ھەقىقىي مەلىكە ئۆز ئايىغى بىلەن قەسىردە  
 مىزگە كەپتۇ! — دەپتۇ.

— بۇنى قانداق بىلىدىڭىز، ئاپا؟ — دەپ سورايتۇ شاھزادە.  
 — ئۇ ئون نەچچە كۆرپىنىڭ ئەڭ ئاستىغا تىقىپ قويۇلغان پۇرچاقنى  
 بىلىۋالدى. ھەقىقىي مەلىكە دېگەننىڭ تېرىسى ئەنە شۇنداق يۇمران بولىدۇ!  
 شۇنداق قىلىپ، شاھزادە شۇنچە چاغدىن بۇيان ئارزۇ قىلىپ كەلگەن  
 ھەقىقىي مەلىكىگە ئېرىشىپتۇ.



# ساھىبجامال بىلەن ئالۋاستى

فرانسىيە چۆچىكى (ئەسلىي ئەسەر: بېللونىڭ)

قەدىمكى زاماندا ئىنتايىن باي بىر سودىگەر ئۆتكەنكەن. ئۇنىڭ ئۈچ قىزى بار ئىكەن.

ئۇنىڭ قىزلىرى، بولۇپمۇ كەنجى قىزى ناھايىتى چىرايلىق ئىكەن. ئۇ تېخى كىچىك چېغىدىلا كىشىلەر «ساھىبجامال» دەپ ئاتايدىغان بولۇشقاندەكەن. كېيىن ئۇنىڭغا بۇ ئىسىم سىڭىپ قاپتۇ. شۇ تۈپەيلىدىن ئاچىلىرى ئۇنىڭغا بەك ھەسەت قىلىدىكەن.

بىر كۈنى سودىگەر تىجارەت قىلغىلى باشقا شەھەرگە بارماقچى بويىتۇ. مېڭىش ئالدىدا، ئۇ قىزلىرىدىن ئۇلارغا نېمە ئالغاچ كېلىشنى سورايتۇ. — دادا، ماڭا ئېسىل كىيىم - كېچەكلەردىن بىرنەچچە قۇر ئالغاچ كېلىڭ، — دەپتۇ چوڭ قىزى.

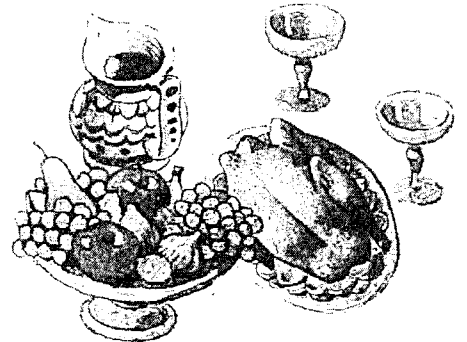
— ماڭا قىممەت باھالىق مەرۋايىتتىن بىر تىزىق ئالغاچ كېلىڭ، — دەپتۇ ئوتتۇرانچى قىزى.

كىچىك قىزى ساھىبجامال دادىسىغا ھېچقانداق تەلەپ قويمايتۇ. — ساڭا بىرەر نەرسە ئالغاچ كەلمەمدىم؟ — دەپ سورايتۇ دادىسى. — مېنى ئويلىغىنىڭىزغا رەھمەت، — دەپتۇ ساھىبجامال، — ماڭا بىر تال قىزىل گۈل ئالغاچ كەلسىڭىز بولدى.

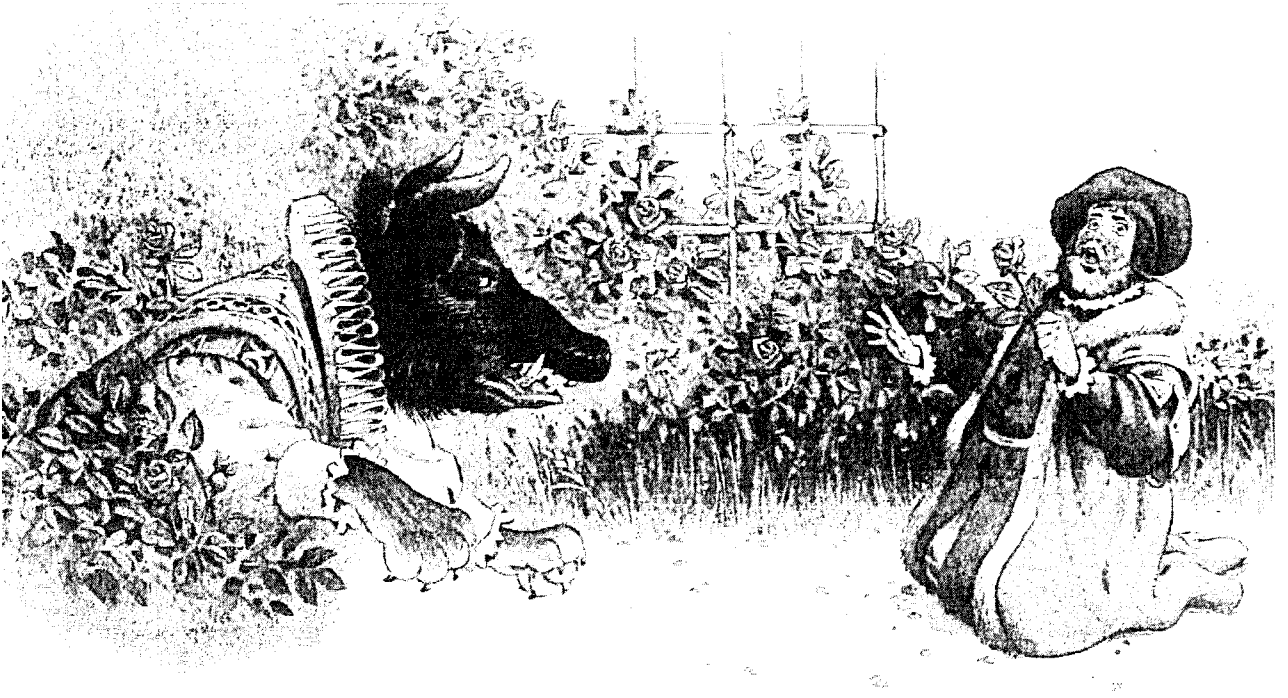
سودىگەر سودىسىنى پۈتتۈرۈپ ئۆيىگە قايتىپتۇ. لېكىن، ئورمانلىقتىن مېڭىپ، ئۆيىگە نەچچە ئون چاقىرىم قالغاندا تۇيۇقسىز ھاۋا تۇتۇلۇپ، قار لەپىلدەپ يېغىشقا باشلاپتۇ. قاتتىق بوران ئۇنى بىرنەچچە قېتىم يىقىتىۋېتىپتۇ. كەچ كىرىپتۇ. سودىگەر سوغۇق ۋە ئاچلىقتىن ئۆلمىگەن تەقدىردىمۇ، ئەتراپتا ھۇۋلىشىۋاتقان ۋەھشىي بۇرىلەرگە يەم بولۇپ كېتىدىغانلىقىنى سېزىپتۇ.

تۇيۇقسىز ئۇ ئورمانلىقتىكى بىر تار يولنىڭ ئاخىرىدا چاقناپ تۇرغان يورۇقلۇقنى كۆرۈپ قاپتۇ. ئۇ يورۇقلۇققا قاراپ مېڭىپ، بىر قەسىرنىڭ ئالدىغا كېلىپ قاپتۇ.

«مېنى خەتەردىن قۇتۇلدۇرغان تەڭرىمگە مىڭ - مىڭ مەرتىۋە شۈكۈر، — دەپتۇ سودىگەر ئۆز - ئۆزىگە، — قەسىرنىڭ ئىگىسى ماڭا بىر كېچە قونۇش - قارۇخسەت بەرسە بولاتتى.»







سودىگەر ئالدىرىغىنىچە قەسىرنىڭ ئىچىگە قاراپ مېڭىپتۇ. ھويلىدا بىر مۇ ئادەم يوق ئىكەن. سودىگەر قەسىرنىڭ ئىچىگە كىرسە، تام ئوچاقتا گۈرۈلدەپ ئوت كۆيۈۋاتقۇدەك، يەنە تېخى بىر ئۈستەلگە مول نازۇنمەتلەر تىزىپ قويۇلغانىكەن. قورسىقى ئېچىپ كەتكەن سودىگەر بىر پارچە توخۇ كاۋىپىنى ئېلىپ، بىرنەچچە چىشلەپلا تۈگىتىپتۇ، يەنە ئۇنىڭ - بۇنىڭدىن يەپ قورسىقىنى تازا تويغۇزۇپتۇ. لېكىن، ئۆي ئىگىسى تېخىچە كۆرۈنمەپتۇ.

سودىگەر قىزىقسىنىپ ئۈستۈنكى قەۋەتكە چىقىپتۇ. بىر ئۆيگە كىرىپ قارىسا، تام ئوچاقتا ئوت كۆيۈۋاتقۇدەك، يەنە بىر كارىۋاتمۇ قويۇقلۇق ئىكەن. بۇ چاغدا يېرىم كېچە بولۇپ قالغانىكەن، سودىگەر قاتتىق چارچىدى. غانلىقتىن، كارىۋاتقا يېتىپلا ئۇخلاپ قاپتۇ.

سودىگەر ئەتىسى ئويغىنىپ قارىسا، كارىۋاتىنىڭ يېنىدىكى شىردە قەھۋە، مېۋە - چېۋە قاتارلىق نەرسىلەر تىزىقلىق تۇرغۇدەك. سودىگەر ناشتا قىلىپ بولۇپ، مېھماندوست ساھىبىخانغا رەھمەت ئېيى. تىپ مىننەتدارلىقىنى بىلدۈرمەكچى بولۇپ، بىراق تۈنۈگۈن كېچىدىكىدە كىلا ھېچكىم كۆرۈنمەپتۇ.

سودىگەر گۈللۈككە بارغاندا، كەنجى قىزى ساھىبجامالىنىڭ تەلىپىنى ئېسىگە ئاپتۇ - دە، بىر تال قىزىل گۈلنى ئۈزۈپتۇ.

دەل شۇ چاغدا، ناھايىتى قاتتىق ئاۋاز ئاڭلىنىپتۇ - دە، گۈللۈكتىن قورقۇنچىلۇق بىر ئالۋاستى چىقىپ كەپتۇ. ئۇ ناھايىتى ئېسىل كىيىملەرنى كىيىۋالغانىكەن. ئۇ قىپقىزىل كۆزلىرىدىن غەزەپ ئۇچقۇنلىرىنى چاقىتىپ سودىگەرگە ۋارقىراپتۇ:

— سەن ياخشىلىقنى بىلمەيدىغان نېمكەنسەن! — دەپتۇ ئالۋاستى ھۆركىرەپ، — مەن قەسىرىمدە سېنى مېھمان قىلدىم، جېنىڭنى قۇتۇلدۇر-دۇم، يەنە تېخى كارىۋىتىمدا ئۇخلىدىڭ. ئەمدى كېلىپ، سەن مېنىڭ ئەڭ ياخشى كۆرىدىغان قىزىل گۈلۈمنى ئوغرىلاۋاتىسەن. ساڭا ئۆلۈمدىن باشقا يول يوق. ساڭا بىر چارەك ۋاقىت بېرەي، تەڭرىگە ئىبادەت قىلىۋال. قورقۇپ كەتكەن سودىگەر يۈكۈنۈپ، ئالۋاستىغا يالۋۇرۇپتۇ:

— ماڭا كەڭچىلىك قىلىڭ! قىزىم ئۈچۈن بىر تال گۈلنى ئۈزۈپ سىزنى رەنجىتىپ قويدىغانلىقىمنى ھەقىقەتەن ئويلىماپتىمەن.

— بوپتۇ، ساڭا كەڭچىلىك قىلاي. ئەمما، قىزلىرىڭدىن بىرى كېلىپ سېنىڭ ئورنۇڭدا ئۆلسۇن. ئۇلارنىڭ ھېچقايسىسى سەن ئۈچۈن ئۆلۈشنى خالىمىسا، ئۆزۈڭ قايتىپ كېلىشىڭ كېرەك، — دەپتۇ ئالۋاستى. سودىگەر بىرەر قىزىنىڭمۇ ئۆزى ئۈچۈن ئۆلۈشنى خالىمايدىكەن. لېكىن، ئۇ قىزلىرى بىلەن بىر قېتىم كۆرۈشۈۋېلىش ئۈچۈن، ئالۋاستىنىڭ شەرتىگە ماقۇل بولغان قىياپەتكە كىرىۋاپتۇ. سودىگەر قايتىپ بارغاندىن كېيىن، بەختسىز كەچۈرمىشىنى قىزلىرىغا سۆزلەپ بېرىپتۇ. ساھىبجامال دادىسى ئۈچۈن قەسىرگە بېرىشنى تەلەپ قىپتۇ. ئەمما، سودىگەر ئۇنىماپتۇ.

— مېنى توسماڭ، دادا، — دەپتۇ ئۇ، — جەزمەن سىزگە ھەمراھ بولۇپ بارىمەن. ئالۋاستىنىڭ يەۋېتىشىگە رازىمەنكى، سىزنىڭ ئۆلۈمىڭىز-دىن قايغۇرۇپ ئۆلۈپ كېتىشىنى خالىمايمەن!

دادىسى ھەرنېمە دەپ باققان بولسىمۇ، ساھىبجامال ئالۋاستىنىڭ قەسىرىگە بېرىش پىكرىدە چىڭ تۇرۇۋاپتۇ. ئىككى ئاچىسى خۇش بوپ كېتىپ-تۇ، چۈنكى ئۇلار سىڭلىسىنىڭ ياخشى پەزىلىتىگە ئىنتايىن ھەسەت قىلىدىكەن.

ئاخىر سودىگەر ئۇنى ئېلىپ ئالۋاستىنىڭ قەسىرىگە كەپتۇ.

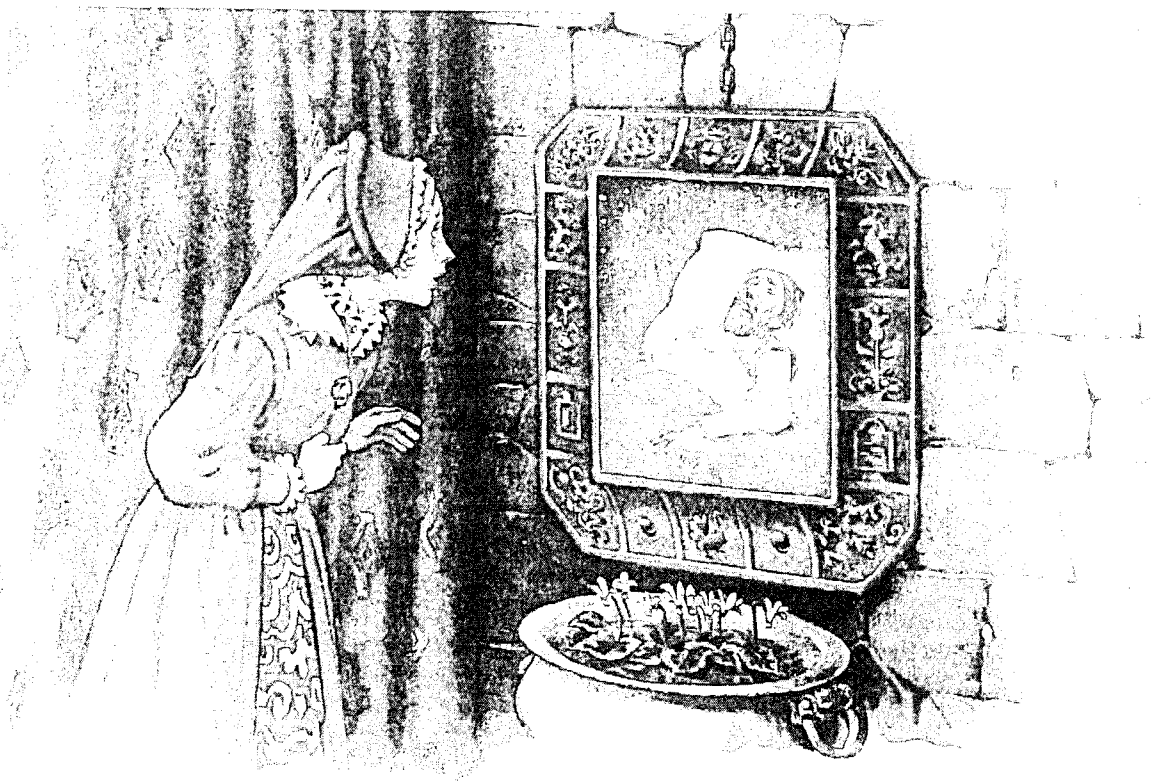


ئالۋاستىنى كۆرۈپ ساھىبجامالنىڭ پۈتۈن ۋۇجۇدىنى تىترەك بېسىپتۇ.  
— سەن بۇ يەرگە ئۆز رازىلىقىڭ بىلەن كەلدىڭمۇ؟ — دەپ سوراپتۇ  
ئالۋاستى.

— شۇنداق... شۇنداق، — دەپ جاۋاب بېرىپتۇ ساھىبجامال دۇدۇقلاپ.  
— سەن بەك ئاق كۆڭۈل ئىكەنسەن، — دەپتۇ ئالۋاستى، — رەھمەت  
ساڭا، سودىگەر، ئەمدى سەن كەتسەڭ بولىدۇ.  
ئالۋاستى سۆزىنى تۈگىتىپلا چىقىپ كېتىپتۇ. سودىگەر بىلەن ساھىبجامال  
مال يىغلاپ خوشلىشىپتۇ.

ساھىبجامال يالغۇز قاپتۇ. ئۇ قورقۇنچى بىر چەتكە قايرىپ قويۇپ،  
ئەمدىكى قىسقىغىنا ھاياتىنى قاينۇرماي ئۆتكۈزمەكچى بوپتۇ. چۈنكى، ئۇ  
كەچ بولۇش بىلەنلا ئۆزىنى ئالۋاستىنىڭ يەيدىغانلىقىغا ئىشىنىدىكەن.  
ئۇ ئالۋاستىنىڭ ھەشەمەتلىك قەسىرىنى كۆرۈشكۈ باشلاپتۇ. ئۇ بىر  
ئىشىكنىڭ ئۈستىگە يېزىلغان «ساھىبجامالنىڭ ئۆيى» دېگەن خەتنى كۆرۈپ  
قاپتۇ. ئىشىكنى ئېچىپ قارىسا، ئىچى نەپىس ئۆي جاھازىلىرى بىلەن ياسالغان.  
نىكەن. ئۇنىڭ دىققىتىنى ئەڭ تارتقىنى چوڭ كىتاب ئىشىكايى بوپتۇ. «ئال-  
ۋاستى مېنىڭ زېرىكىپ قېلىشىمنى خالىمايدىكەن. ئەگەر ئۇ مېنى بۈگۈن  
كەچ يەۋەتىدىغان بولسا، بۇ نەرسىلەرنى تەييارلاپ يۈرمىگەن بولاتتى.»  
شۇلارنى ئويلىغىنىدا، ئۇنىڭ كۆڭلى خېلى خاتىرجەم بولۇپ قاپتۇ.  
دەرۋەقە، ئالۋاستى ساھىبجامالغا ناھايىتى ياخشى مۇئامىلە قىپتۇ. سا-  
ھىبجامال ئۆزىگە راسلاپ قويۇلغان ئۆيدىكى تام ئوچاقنىڭ يېنىدا ئولتۇرۇپ  
كىتاب ئوقۇيدىكەن، كەشتە توقۇيدىكەن. ئالۋاستى بولسا، ئۇدۇلىسىدا  
ئۇن- تىنسىز ئۇنىڭغا قاراپ ئولتۇرىدىكەن، بەزىدە ئۇ — بۇ توغرۇلۇق  
پاراڭلىشىپمۇ قويدىكەن.





ساھىبجامال، ئالۋاستى دېگەن چۆچەكلەردە ئېيتىلغاندەك قورقۇنچلۇق ئەمەسكەن، دەپ ئويلاپتۇ.

بىر كۈنى ئۇلار پاراڭلىشىپ ئولتۇرغاندا، ساھىبجامال:  
— سەن ھەقىقەتەن ئاق كۆڭۈل ئىكەنسەن، بۇنى ئويلسام، سېنىڭ سەتلىكىڭ ماڭا ئانچە بىلىنمەيدىكەن، — دەپتۇ ئالۋاستىغا.

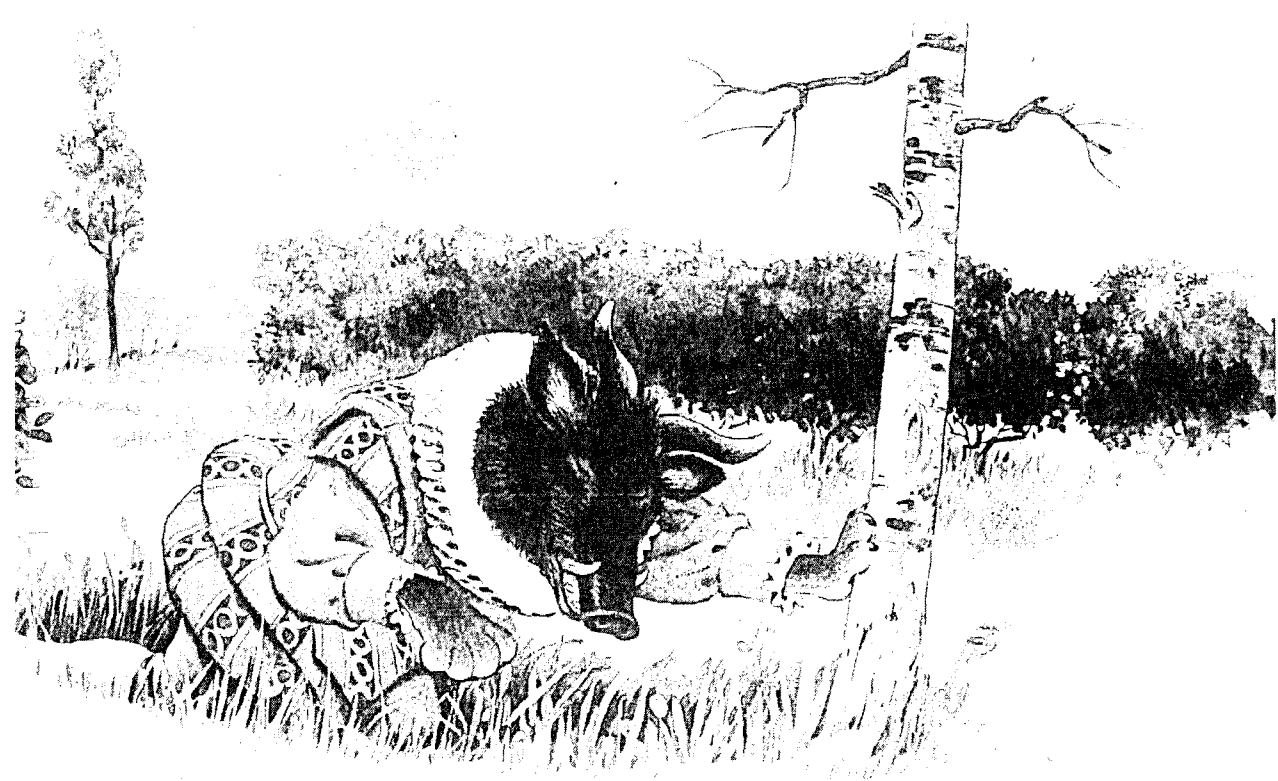
— ئاق كۆڭۈل بولغىنىم بىلەن، مەن يەنىلا ئالۋاستى.  
— چىرايى تۈزۈك بولغىنى بىلەن، قەلبىگە ساختىپەزلىك، چىرىكلىك ۋە ۋاپاسىزلىق يوشۇرۇنغان نۇرغۇن كىشىلەر بار، ئۇلارغا سېلىشتۇرغاندا، مەن سېنىڭدەك قىياپەتتىكى ئادەمنى ياقتۇرىمەن.

ئالۋاستى ساھىبجامالنىڭ بۇ سۆزلىرىنى ئاڭلاپ ناھايىتى خۇش بولۇپ كېتىپتۇ.

— ساھىبجامال، مېنىڭ ئايالىم بولۇشنى خالامسەن؟  
تۇيۇقسىز سورالغان بۇ سوئال ساھىبجامالنى قاتتىق قورقۇتۇۋېتىپتۇ.  
ئۇ بىرھازاغىچە جىمىپ كېتىپتۇ، كېيىن غالىلداپ تىترىگەن ھالدا:  
— ياق، — دەپتۇ.

ئالۋاستى بۇ گەپنى ئاڭلاپ ئېغىر ئۇھ تارتىپتۇ ۋە ئارقىغا قاراپ - قاراپ قويغىنىچە ئۆيدىن چىقىپ كېتىپتۇ.

ئالۋاستى ساھىبجامالغا بىر سېھىرلىك ئەينەك سوۋغا قىپتۇ. ساھىبجامال مال بۇ ئەينەككە قاراپ يىراقتىكى دادىسىنى، ئاچىلىرىنى ۋە ئۆيىنى كۆرۈپ تۇرالايدىكەن.



شۇنىڭدىن كېيىن، ساھىبجامال ئەينەك ئالدىدا سائەت - سائەتلەپ ئولتۇرىدىغان بوپتۇ. بىر كۈنى ئۇ ئەينەكتىن دادىسىنىڭ ئاغرىپ قالغانلىقىنى كۆرۈپ، ئۇنى يوقلاپ كېلىشكە رۇخسەت سورايتۇ.

ئالۋاستى دەسلەپ ئۇنىماپتۇ، كېيىن:

— بوپتۇ، بارساڭ بارغىن، ئەمما يەتتە كۈن ئىچىدە قايتىپ كېلىشىڭ كېرەك! — دەپتۇ.

سودىگەر كەنجى قىزى ساھىبجامالنىڭ دەردىدە ئاغرىپ قالغانىكەن، ساھىبجامالنى كۆرگەندىن كېيىن، ئۇنىڭ كېسىلى تېزلا ساقىيىپ قاپتۇ. ئاتا - بالا كۆڭۈللۈك كۈن ئۆتكۈزۈشكە باشلاپتۇ. ساھىبجامال ئالۋاستىغا بەرگەن ۋەدىسىنى ئۇنتۇپ قاپتۇ.

بىر كېچىسى ئۇ بىر چۈش كۆرۈپتۇ. چۈشىدە ئۆزىنىڭ قەسىردىكى باغچىدا ئىكەنلىكىنى، ئالۋاستىنىڭ چىملىقتا ئۇلار ھالەتتە ياتقانلىقىنى، ئۇنى ۋەدەڭدە تۇرمىدىڭ، دەپ ئەيىبلەۋاتقانلىقىنى كۆرۈپتۇ. ساھىبجامال چۆچۈپ ئويغىنىپ كېتىپتۇ ۋە ياش تۆكۈپتۇ.

ساھىبجامال ئەتىگەندە دادىسى بىلەن يىغلاپ خوشلىشىپ يولغا چىقىپتۇ. ئۇ قەسىر دەرۋازىسىدىن كىرىپلا ئۈنلۈك توۋلاپتۇ، ئەمما ھېچكىم جاۋاب قايتۇرماپتۇ. ئۇ چۈشىدە كۆرگەن مەنزىرىنى ئېسىگە ئاپتۇ - دە، باغدىكى چىملىققا يۈگۈرۈپ بېرىپتۇ. دەەرۋەقە، بىچارە ئالۋاستى سېزىمىنى يوقاتقان ھالدا ئۇ يەردە ياتقۇدەك.

ساھىبجامال ئۇنىڭ يۈرىكىنىڭ تېخى سوقۇۋاتقانلىقىنى بايقاپ،  
 ئۆستەڭدىن سۇ ئەكىلىپ يۈزىگە چېچىپتۇ. ئالۋاستى كۆزىنى ئېچىپ:  
 — سەن ۋەدەڭنى ئۇنتۇدۇڭ، مەن سېنىڭدىن ئايرىلىپ قالغىنىمغا  
 ئازابلىنىپ، ئاچلىقتىن ئۆلۈۋالماقچى بولدۇم. مەن خۇشاللىق بىلەن  
 ئۆلمەن، چۈنكى مەن سېنى يەنە بىر قېتىم كۆرۈۋالدىم، — دەپتۇ.  
 — ياق، سەن ئۆلۈپ كەتمىگىن، مەن سېنىڭ ئايالىڭ بولۇشقا  
 رازىمەن! — دەپ يىغلاپتۇ ساھىبجامال.  
 ساھىبجامالنىڭ سۆزى تۈگىشىگە، ئالۋاستى كېلىشكەن بىرىدە.  
 گىتتە ئايلىنىپ قاپتۇ.

— بىر ياۋۇز سېھىرگەر مېنى ئالۋاستىنىڭ قىياپىتىگە كىرگۈزۈپ  
 قويغانىدى، — دەپتۇ يىگىت، — بىر گۈزەل قىز ماڭا تېگىشكە قوشۇل.  
 غۇچە شۇ قىياپەتتە ياشىشىم كېرەك ئىكەن. ساھىبجامال، سېنىڭ ئاق  
 كۆڭۈللۈكۈڭ، ماڭا بولغان مېھىر - مۇھەببىتىڭ مېنى قۇتقۇزدى. سەن  
 راستتىنلا مېنىڭ ئايالىم بولۇشنى خالامسەن؟  
 — ئەلۋەتتە، — دەپتۇ ساھىبجامال خۇشاللىق بىلەن، — بىز ئەمدى  
 مەڭگۈ ئايرىلمايمىز...

ساھىبجامال قولىنى ئۈزىتىپ يىگىتنى يۆلەپ تۇرغۇزۇپتۇ. ئۇلار  
 قەسىرگە كىرسە، دادىسى ۋە ئاچىلىرى زالدا تۇرغۇدەك.  
 ئۇلارنىڭ توي مۇراسىمى ناھايىتى تېزلا ئۆتكۈزۈلۈپتۇ. شۇ كۈندە  
 دىن باشلاپ، يىگىت قەسىرىدىكى گۈللۈكتە ساھىبجامال ياخشى كۆ-  
 رىدىغان قىزىل گۈلنىلا ئۆستۈرىدىغان بوپتۇ. بۇ قەسىر تا ھازىرغىچە  
 «قىزىل گۈل قەسىرى» دەپ ئاتىلىدىكەن.



# نەشپۈتقىز

روسىيە چۆچىكى

بۇرۇنسىدا، بىر باغۋەن ئۆتكەندە-  
كەن. ئۇنىڭ بېغىدا بىر تۈپ نەشپۈت دە-  
رىخى بار ئىكەن، ھەريىلى ئۇنىڭدىن تۆت  
سېۋەت نەشپۈت ئالغىلى بولىدىكەن. لې-  
كىن، باغۋەن بۇ تۆت سېۋەت نەشپۈتتىن  
بىرەرسىنى قالدۇرماي پادىشاھنىڭ ھۇزۇ-  
رىغا ئاپىرىپ بېرىشى كېرەك ئىكەن.  
بىر يىلى نەشپۈت چېچەكلىگەن كۈن-  
لەردە قاتتىق بوران چىقىپ، نەشپۈت چې-  
چەكلىرىنى قېقىۋېتىپتۇ. شۇنىڭ بىلەن  
شۇ يىلى بۇ نەشپۈت دەرىخى ئاران ئۈچ  
يېرىم سېۋەت مېۋە بېرىپتۇ. دېھقان قاتتىق  
ۋەھىمىگە چۈشۈپتۇ. چۈنكى، ئۇ ئوردىغا  
تۆت سېۋەت نەشپۈت ئاپىرالمىسا، پادى-  
شاھ ئۇنى ئېغىر جازالايدىكەن.  
باغۋەننىڭ بىر قىزى بار ئىكەن، ئۇ  
تولمۇ ئوماق ئىكەن، كىچىكلىكىگە باق-  
ماي بەك ئەقىللىق ئىكەن.

— دادا، دادا، سىز نېمىشقا بۇنچە  
پەرىشان؟ — دەپ سوراپتۇ قىزچاق.  
باغۋەن ئۇنىڭغا پادىشاھنىڭ شەرتى-  
نى، ئۇنىڭ شەرتىنى ئورۇندىيالمىسا، ئۆ-  
زىنىڭ قاتتىق جازالىنىدىغانلىقىنى سۆزلەپ  
بېرىپتۇ.

— دادا، شۇنىڭغىمۇ غەم قېلىپ كېت-  
ۋاتامسىز؟ — دەپتۇ قىزچاق، — مېنى بىر  
سېۋەتكە سېلىڭ - دە، ئۈستۈمگە نەشپۈت-  
لەرنى تىزىپ بىر سېۋەتنى توشقۇزغان بو-

لۇڭ. شۇنىڭ بىلەن تۆت سېۋەت نەشپۈتنى ئوردىغا ئەكىرىپ بېرىڭ.  
— ياق - ياق، بۇنداق قىلسام قانداق بولىدۇ، قىزىم؟ — دەپتۇ باغۋەن  
ئالدىراپ، — چېنىپ قالسا، مەنلا ئەمەس، سەنمۇ جازالىنىسەن.





— ياق، دادا، ئىش ئۇ دەرىجىگە بېرىپ كەتمەس. قالغىنىغا مەن ئامال قىلمامدىم.

باغۋەن قىزىنىڭ چېچەنلىكىنى ئوبدان بىلگەچكە، ئۇنىڭ دېگىنىدەك قىلىشقا ماقۇل بوپتۇ.

باغۋەن تۆت سېۋەت نەشپۈتنى ئوردىغا ئەكىرىپ بېرىپتۇ. سېۋەتلەرنى بىر ۋەزىر تاپشۇرۇۋاپتۇ ۋە باغۋەننىڭ ھەققىنى بېرىپ يولغا سېلىپ قويۇپتۇ.

باغۋەن كەتكەندىن كېيىن ۋەزىر نەشپۈتلەرنى كۆرۈۋېتىپ، بىر سېۋەتتە تىكى نەشپۈتلەرنىڭ مىدىرلاۋاتقانلىقىنى بايقاپ قاپتۇ. سېۋەتتىكى نەشپۈتلەرنى تۆكسە، تېگىدىن بىر ئوماق قىز چىقىپتۇ. ۋەزىر بۇ ئىشنى پادىشاھقا مەلۇم قىلماي، ئۇنى ئوردىنىڭ دېدەكلىكىگە ئېلىپ قاپتۇ. ۋەزىر ئۇنىڭغا «نەشپۈتقىز» دەپ ئىسىم قويۇپ قويۇپتۇ. ئوردىدىكىلەرمۇ ئۇنى «نەشپۈتقىز» دەپ چاقىرىدىغان بوپتۇ.

بىر كۈنى نەشپۈتقىز پادىشاھنىڭ ئوغلى بىلەن ئۇچرىشىپ قېلىپ، بىردەمدىلا يېقىن دوستلاردىن بولۇپ قاپتۇ. لېكىن، بۇنىڭغا چىدىمىغا باشقا دېدەكلەر نەشپۈتقىزنىڭ چىرايلىقلىقىنىمۇ، شاھزادە بىلەن يېقىنلىقىنىمۇ كۆرەلمەي، ئۇنىڭ ئۈستىدىن ھەر خىل سۆز - چۆچەكلەرنى تارقىتىشقا باشلاپتۇ.

بىر كۈنى پادىشاھ نەشپۈتقىزنى چاقىرىپ:



— ئاڭلىسام، سەن ئايال سېھىرگەرنىڭ ئالتۇن - كۈمۈشلىرىنى ئوغرىدەپ  
لاپ كېلەلەيمەن دەپسەن، بۇ راستمۇ؟ — دەپ سوراپتۇ.

— ئايلىرى، بۇ پۈتۈنلەي يالغان گەپ، مېنىڭ قولۇمدىن بۇ ئىش  
كەلمەيدۇ، — دەپتۇ نەشپۈتقىز.

لېكىن، پادىشاھ ئۇنىڭ گېپىگە ئىشەنمەپتۇ، بەلكى:

— ئۇنىڭ ئالتۇن - كۈمۈشلىرىنى ئېلىپ كەلمىگۈچە ئوردىغا يانداشقۇ -  
چى بولما! — دەپتۇ.

نەشپۈتقىزنىڭ دوستلىرى ئۇنىڭ غېمىنى يەپتۇ، ئەمما ئۇنى قۇتقۇزۇ -  
ۋېلىشقا ئامال قىلالماپتۇ.


نەشپۈتقىز ئايال سېھىرگەرنىڭ قەلئەسىگە بېرىشقا مەجبۇر بوپتۇ.  
نەشپۈتقىز يولدا كېتىۋاتقاندا بىر موماينى ئۇچرىتىپتۇ. ئۇ ئۆز كەچۈر -  
مىشلىرىنى ئۇنىڭغا سۆزلەپ بېرىپتۇ. موماي ئىچ ئاغرىتىپ، ئۇنىڭغا  
بىرنەچچە بولكا، بىر سۈپۈرگە ۋە ئازراق ماي بېرىپتۇ ۋە ئەقىل ئوڭىتىپ  
يولغا سېلىپ قويۇپتۇ.

نەشپۈتقىز كۆمۈر كۈللىرىنى چېچى بىلەن سۈپۈرۈۋاتقان ئۈچ ئايالنى  
ئۇچرىتىپ، ئۇلارغا سۈپۈرگىنى بېرىپتۇ. ئاياللار ئۇنىڭغا قەلئەگە بارىدىغان  
يولنى كۆرسىتىپ قويۇپتۇ.

كېيىن نەشپۈتقىز يولنى توسۇپ ياتقان قورقۇنچلۇق بىر ئىتقا دۇچ  
كەپتۇ. ئۇ بولكىلارنى تاشلاپ بەرگەنكەن، ئىت ئۇنىڭغا يول بېرىپتۇ.  
نەشپۈتقىز جادۇگەر موماي -

نىڭ قەلئەسىگە يېتىپ كەپتۇ.





نەشپۈتقىز دەرۋازا گىرەسىنىڭ داتلىشىپ  
كەتكەنلىكىنى كۆرۈپ، موماي بەرگەن مايدا  
مايلاپ، ئاندىن ئىتتىرگەنكەن، دەرۋازا ئېچىلىپتۇ.  
نەشپۈتقىز بىر ئۆيگە كىرسە، لىققىدە ئالتۇن - كۈمۈش  
قاچىلانغان بىر ساندۇق تۇرغۇدەك. ئۇ ساندۇقنى ئاپتۇ - دە،  
ئالدىراپ قەلئەدىن چىقىپتۇ.

يولدا ھېلىقى ئىت ئۇچراپتۇ. ساندۇق تۇيۇقسىز توۋلاپتۇ:  
— ئۇ مېنى ئوغرىلىۋالدى، چاققان ئۇنى چىشلە!  
نەشپۈتقىز ساندۇقنى تاشلىۋەتكىلى تاس قاپتۇ، ئەمما ئىت ئۇنى  
چىشلىمەپتۇ. كېيىن نەشپۈتقىزغا ھېلىقى ئۈچ ئايال ئۇچراپتۇ. سان-  
دۇق يەنە ۋارقىراپتۇ، ئەمما ئاياللار نەشپۈتقىزنى توسماپتۇ.  
نەشپۈتقىز ئوردىغا قايتىپ كەلگەندىن كېيىن، شاھزادە ئۇنىڭ-  
غا: «پادىشاھ سىزنى نېمە بىلەن مۇكاپاتلاي، دېسە، ئامباردىكى بىر  
سېۋەت نەشپۈتقىزنى تەلەپ قىلىڭ» دەپتۇ.

نەشپۈتقىز شاھزادىنىڭ دېگىنىچە بويىچە ئىش قىپتۇ. سېۋەت-  
نىڭ ئىچىدىن شاھزادە چىققاندا، پادىشاھ چۈچۈپ كېتىپتۇ.  
— بۇ سېۋەتتىكى ھەرقانداق نەرسە نەشپۈتقىزغا مەنسۇپ، دې-  
مەك مەنمۇ نەشپۈتقىزنىڭ، — دەپتۇ شاھزادە.  
پادىشاھ شاھزادە بىلەن نەشپۈتقىزنى توي قىلىپ قويۇپتۇ.

## مۇز پەرى

دانىيە چۆچىكى (ئەسلىي ئەسەر: ئاندېرسوننىڭ)

رىۋايەتلەردە ئېيتىلىشىچە، ياۋروپادا ئىنتايىن سوغۇق ھەم خىلۋەت بىر تاغ چوققىسى بولغانىكەن. ئۇ يەردە گۈزەل مۇز پەرى ياشايدىكەن. شۇ جايدىكى يىگىتلەر ئۇنىڭغا ئويلىنىش ئۈچۈن، ھاياتىنىڭ خېيىمخەتەرگە ئۇچرىشىغا قارىماي، ئۇزۇن يوللارنى بېسىپ، تاغ ئاتلاپ، داۋان ئېشىپ بۇ تاغ چوققىسىغا ئۇنى ئىزدەپ كېلىدىكەن.

لېكىن، ھەر قېتىمدا پەقەت بىر يىگىت ئۆگزىسى مۇز كرېستاللىرىدىن ياسالغان مۇز قەسىرگە كىرەلەيدىكەن. مۇز پەرىگە توي قىلىش تەكلىپىنى قويغۇچى يىگىت ئۆز كۆڭلىنى ئىزھار قىلغان ھامان نەچچە مىڭ جىن - ئالۋاستى قىيا - چىيا قىلىشىپ ئۇنىڭ ئەتراپىغا ئولىشىۋالىدىكەن

جىن - ئالۋاستىلار يىگىتنى تەرەپ - تەرەپتىن تارتىشتۇرۇپ، سىلكىشتۈرۈپ، تېگى كۆرۈنمەس ھاڭغا غۇلىتىۋېتىدىكەن، ئۆزى گۈزەل، ئەمما مۇز چىراي مۇز پەرى بۇ ئىشلارغا قىلچە پەرۋا قىلماي سوغۇق نەزىرى بىلەن قاراپ تۇرىدىكەن.

تاش يۈرەك مۇز پەرى ھەققىدىكى  
 رىۋايەتلەر پۈتۈن ياۋروپاغا تارقىلىپتۇ،  
 ھەتتا ياۋروپانىڭ بىر چېتىدىكى  
 ئورمانلىقتا ياشايدىغان بىر باتۇر  
 ئوۋچىنىڭ قۇلقىغىمۇ يېتىپتۇ.  
 ئوۋچىنى مۇز پەرىنىڭ گۈزەللىكىلا  
 ئەمەس، ئۇنىڭغا ئېرىشىش يولىدىكى  
 خېلىمخەتەرلەرمۇ قاتتىق جەلپ  
 قىلىۋاپتۇ. چۈنكى، باتۇرلار  
 ئۆزلىرىنى خەۋپ - خەتەر ئىچىدە  
 سىناشنى ياخشى كۆرىدۇ ئەمەسمۇ!  
 ئوۋچى ئاشۇ قورقۇنچلۇق تاغ  
 چوققىسىغا بېرىپ تەلىپنى سىناپ  
 باقماقچى بوپتۇ.

ئوۋچى جاندىن ئۆتكۈدەك  
 قەھرىتان سوغۇقتا نەچچە كۈن يول  
 يۈرۈپ، ئاخىرى مۇز قەسىرگە كەپتۇ.  
 ئوۋچى ئۆز - ئۆزىگە مەدەت  
 بېرىپ مۇز پەرىنىڭ سەلتەنەتلىك  
 تەختى ئالدىغا كەپتۇ.





مۇز پەرى ھەقىقەتەن ئىنتايىن گۈزەل ئىكەن. ئوۋچى ئۇنىڭغا تىكىلگىنىچە قېتىپ تۇرۇپلا قاپتۇ. كېيىن ئۇ پەقەت بىر خىل ئىنتىلىش ھېسسىياتى بىلەن مۇز پەرىنىڭ ئالدىدا تىزلىنىپتۇ.

«قىزىق ئىش، بۇ يىگىت بىر ئېغىز مۇ گەپ قىلمايدىغۇ؟ — دەپ ئويلاپتۇ مۇز پەرى ھەيران بولۇپ، — قانداق قىلىشىم كېرەك؟ جىن - ئالۋاستىلارنى ئۇنى ھاڭغا تاشلىۋېتىشقا بۇيرايىمۇ؟ ياق، ئۇنداق قىلسام توغرا بولمايدۇ. چۈنكى، بۇ يىگىت ماڭا توي قىلىش تەكلىپىنى قويمىدى، شۇڭا جىن - ئالۋاستىلارنى چاقىرىشىمنىڭ ھاجىتى يوق.»

ۋاقىت مەنۇت - سېكۇنتلاپ ئۆتۈشكە باشلاپتۇ. يىگىت تىزلانغىنىچە مۇز پەرىگە تىكىلىپ بىر خىلدا ئولتۇرۇۋېرىپتۇ. ئۇنىڭ كۆزلىرىدە مۇز پەرىگە بولغان كۈچلۈك مۇھەببەتتىن باشقا ھېچقانداق ئالامەت بىلىنمىگۈدەك. نېمىشقىدۇر مۇز پەرىنىڭ ۋۇجۇدىغىمۇ بىر خىل ئىللىق سېزىم تارىغاندەك بوپتۇ. بىردىنلا ئۇ ئۆزىنىڭ بۇ ئوۋچى يىگىتنى ياخشى كۆرۈپ قالغانلىقىنى ھېس قىپتۇ ۋە ئۇنىڭ بىلەن توي قىلىشنى خالاپ قاپتۇ. چۈنكى، بۇ يىگىت بۇرۇن كەلگەنلەرگە قارىغاندا ياش، قەيسەر ۋە ئەقىللىق ئىكەن.

بۇ چاغدا، ئەتراپتا تۇرغان جىن - ئالۋاستىلار ئايال خوجايىنىغا قارىغىنىچە تۇرۇپ قاپتۇ. دەسلەپتە ئۇلار ھەيران بوپتۇ، كېيىن بارغانسېرى خاتىرجەملىنىشكە باشلاپتۇ.

— بۇ نېمە ئىش؟ خوجايىنىمىز نېمىشقا بۇ يىگىتنى ھاڭغا غۇلتىۋېتىشقا بۇيرۇق بەرمەيدۇ؟  
ئۇلار پىچىرلىشىپتۇ، كېيىن مۇز پەرىنىڭ يىگىتنى ھاڭغا تاشلىۋېتىشنى خالىمايدىغانلىقىنى سېزىپ قاپتۇ.

— ياق، قائىدىنى بۇزۇشقا بولمايدۇ! — دېيىشىپتۇ جىن - ئالۋاستىلار ئۆزئارا، — بۇ ئىشنى ئۆزىمىز بىر تەرەپ قىلىشىمىز كېرەك، بۇ يىگىت تىرىك قالسا، بىزنىڭ خوجايىنىمىزنى ئەمرىگە ئالسا بولمايدۇ. مۇز پەرى مەڭگۈ بىزنىڭ بولۇشى كېرەك!

بىر كېچىسى جىن - ئالۋاستىلار تاش يېرىقىدىن ئۆمۈلەپ چىقىپ، ئوۋچى يىگىتنى ھاڭغا تاشلىۋېتىپتۇ. دېرىزە يېنىدا تۇرغان مۇز پەرى بۇ ئىشنىڭ پۈتكۈل جەريانىنى تولۇق كۆرۈپ تۇرۇپتۇ، بىراق ئۇ جىن - ئالۋاستىلارنى توساشقا ئامالسىز ئىكەن. ئۇ ئۆزى ياخشى كۆرۈپ قالغان ئوۋچى يىگىتنىڭ ئۆلتۈرۈۋېتىلگەنلىكىنى كۆرۈپ، ھېلىقى مۇز يۈرىكى ئېرىپ كېتىپتۇ، شۇنىڭ بىلەن ئۇ بىر تىرىك ئايالغا ئايلىنىپ قاپتۇ.

بىر تامچە ياش ئۇنىڭ كۆزىدىن دومىلاپ چۈشۈپ يالتىراپ تۇرغان كۈمۈش رەڭلىك بىر قار ئۇچقۇنغا ئايلىنىپ قاپتۇ. مانا بۇ تۇنجى قار گۈلى بولۇپ، قار - مۇز قاپلىغان قىيالاردىلا مەغرۇر قەد كۆتۈرۈپ تۇرىدىكەن.

# ئەقىللىق قىزچاق

روسىيە چۆچىكى

زامانلارنىڭ زامانىسىدا، روسىيەدە كىچىك بىر كەنت بولغانىكەن. كەنتتىكىلەر يىلقىچىلىققا تايىنىپ كۈن كەچۈرىدىكەن.

بۇ كەنتتە ئاكا - ئۇكا ئىككىلەن بار ئىكەن. ئاكىسىنىڭ ئىسمى دىمىترىي، ئۇكىسىنىڭ ئىسمى ئىۋان ئىكەن. دىمىترىي باي، ئىۋان نامرات ئىكەن. بىر كۈنى دىمىترىي بىلەن ئىۋان ئاتلىق شەھەرگە مېڭىپتۇ. دىمىترىي نىڭ مىنىۋالغىنى ئايغىر، ئىۋاننىڭ مىنىۋالغىنى بايتال ئىكەن.

ئۇلار مېڭىپتۇ، مېڭىپتۇ، كەچ كىرگۈچە مېڭىپتۇ، قاراڭغۇ چۈشكەندە بىر ئورمانلىقنىڭ يېنىغا كەپتۇ. ئۇلار ئاتلىرىنى باغلاپ قويۇپ، بۇ يەردە بىر كېچىنى ئۆتكۈزمەكچى بوپتۇ. ئاكا - ئۇكا ئىككىسى قاتتىق ئۇيقۇغا كەتكەندە، بايتال قۇلۇنلاپتۇ.

ئەتىسى سەھەردە ئويغانغان ئاكا - ئۇكا بىر تايچاقنىڭ پەيدا بولۇپ قالغانلىقىنى كۆرۈپ ھەيران بوپتۇ. بۇ چاغدا تايچاق ئايغىرنىڭ يېنىدا تۇرغانىكەن.

دىمىترىي تايچاقنى كۆرۈپلا:

— ئوھۇ، مېنىڭ ئايغىرىم قۇلۇنلاپتۇ! — دەپ ۋارقىراپتۇ.

ئىۋان ئۆزىنى تۇتالماي قاقاقلاپ كۈلۈپ كېتىپتۇ:





— نېمە دەيدىغانسەن، ئاكا؟ ئايغىرنىڭ قۇلۇنلىغانلىقىنى كىم ئاڭلىدىغان؟ بۇ تايچاقنى مېنىڭ بايتىلىم تۇغقان.

— يالغان گەپ قىلما! سېنىڭ بايتىلىك تۇغقان بولسا، ئۇ مېنىڭ ئايغىرىمنىڭ يېنىدا نېمە قىلىدۇ؟

— ئايغىرىڭنىڭ يېنىدا تۇرسىلا ئۇ تۇغقان بولۇپ قالامدۇ؟!

ئاكا - ئۇكا ئىككىسى دەتلاشقا چۈشۈپتۇ، خېلى ئۇزاق تالاشقان بولسىمۇ، بىر - بىرىنى قايىل قىلالماپتۇ، ئاخىرى شەھەرگە كىرگەندە سوتچىنىڭ ئالدىغا بارماقچى بولۇشۇپتۇ.

ئۇلارنىڭ شەھەرگە كەلگەن كۈنى دەل پادىشاھنىڭ يىلدا بىر قېتىم ئۆزى دەۋا سورايدىغان كۈنى ئىكەن. ئاكا - ئۇكا ئىككىسىلەن پادىشاھنىڭ ھۇزۇرىغا كىرىپتۇ.

پادىشاھ ئۇلارنىڭ دەۋاسىنى ئاڭلىغاندىن كېيىن، ئىككىلەنمەيلا تايچاقنى ئىۋانغا بۇيرۇپ بەرمەكچى بوپتۇ. دەل شۇ چاغدا، ئىۋاننىڭ كۆزى چىمىچىقلاپ كېتىپتۇ. ئۇنىڭ بۇرۇندىنلا شۇنداق كېسىلى بار ئىكەن. پادىشاھ ئىۋاننىڭ كۆز چىمىچىقلىتىشىنى ئۆزىگە قىلىنغان ھۆرمەتسىزلىك دەپ، ئۇنى جازالىماقچى بوپتۇ.



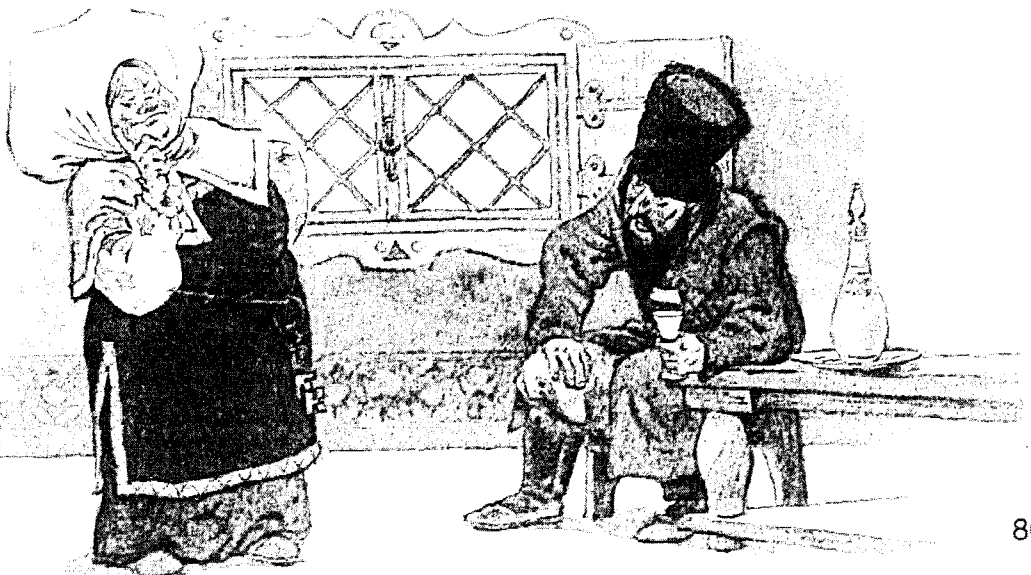
— ئىككىڭلارنىڭ دېگەنلىرىنى ئاڭلىدىم، — دەپتۇ پادىشاھ ئەسلىي ھۆكۈمىنى جاكارلاشنىڭ ئورنىغا، — ئەھۋالدىن قارىغاندا، تايچاقنىڭ قانۇنىي ئىگىسىنى ئايرىغىلى بولمايدىغاندەك تۇرىدۇ.

پادىشاھ تېپىشماق ئېيتىش ۋە تېپىشماق تېپىشقا ئامراق ئىكەن. شۇڭا، ئۇ تېپىشماق تاپتۇرۇش ئارقىلىق بۇنىڭغا ھۆكۈم چىقارماقچى بويۇتۇ. — ئەمەس، قۇلاق سېلىڭلار! — دەپتۇ پادىشاھ، — دۇنيادا قانداق نەرسە ئەڭ يۈگۈرۈك؟ قانداق نەرسە ئەڭ سېمىز؟ قانداق نەرسە ئەڭ يۇمشاق؟ قانداق نەرسە ئەڭ قاتتىق؟

دىمىترىيۇم، ئىۋانمۇ پادىشاھنىڭ تېپىشماقنى دەماللىققا تاپالماپتۇ. — سىلەر يەنە بىر قېتىم پۇرسەت بېرەي، — دەپتۇ پادىشاھ، — ئۆيۈڭلارغا قايتىڭلار، ئوبدان ئويلىنىپ ئۈچ كۈندىن كېيىن ھۇزۇرۇمغا كېلىڭلار. شۇ چاغدا كىم تېپىشماقنىڭ جاۋابىنى توغرا دەپ بېرەلسە، تايچاق شۇنىڭ بولىدۇ.

ئاكا - ئۇكا ئىككىسى ئۆيلىرىگە قايتىپ كەپتۇ. دىمىترىيۇمنىڭ بىر ئايال قوشنىسى بار ئىكەن. دىمىترىيۇم بۇ ئايالغا ئۈچ تەڭگە بېرىپ، بۇ تېپىشماقنىڭ جاۋابىنى تېپىشىپ بېرىشىنى ئۆتۈنۈپتۇ. — چاتاق يوق! — دەپتۇ ئايال قوشنىسى، — قېنى ئېيتىڭ، پادىشاھنىڭ تېپىشماقنى!

— دۇنيادا قانداق نەرسە يۈگۈرۈك؟ قانداق نەرسە ئەڭ سېمىز؟ قانداق نەرسە ئەڭ يۇمشاق؟ قانداق نەرسە ئەڭ قاتتىق؟ — بۇلارنىڭ جاۋابى ناھايىتى ئاسان ئىكەنغۇ! — دەپتۇ ئايال قوشنىسى تېپىشماقنى ئاڭلاپلا، — دۇنيادا ئەڭ يۈگۈرۈك نەرسە مېنىڭ ئېرىمنىڭ ئېتى، ھېچنېمە ئۇنىڭغا يېتەلمەيدۇ! ئەڭ سېمىز نەرسە مېنىڭ قويۇم!



بۇنداق سېمىز قوينى ھېچكىم كۆرۈپ باققان ئەمەس! ئەڭ يۇمشاق نەرسە مېنىڭ مامۇق يوتقىنىم. ئەڭ قىممەتلىك نەرسە، تۇغۇلغىنىغا ئەمدىلا ئۈچ ئايلىق بولغان ئوماق جىيەن ئوغلۇم. چۈنكى، ئۇنى دۇنيادىكى بارلىق ئالتۇنلارغىمۇ تېگىشمەيمەن.

ئىۋاننىڭ بىر قىزى بار ئىكەن، ئۇ كىچىكلىكىگە باقماي تولمۇ چېچەن ئىكەن. ئۇ دادىسىنىڭ غەم بېسىپ ئولتۇرغانلىقىنى كۆرۈپ، سەۋەبىنى سوراپتۇ. ئىۋان بولغان ئىشلارنى بىرقۇر سۆزلەپ بېرىپتۇ. — پادىشاھنىڭ تېپىشمىقىنى ئېيتىپ بېقىڭ، جاۋابىنى مەن تېپىپ باقاي، — دەپتۇ قىزچاق.

— دۇنيادا قانداق نەرسە ئەڭ يۈگۈرۈك؟ قانداق نەرسە ئەڭ سېمىز؟ قانداق نەرسە ئەڭ يۇمشاق؟ قانداق نەرسە ئەڭ قاتتىق؟ قىزچاق بىردەم ئويلىنىۋېلىپ:

— دادا، بۇ تېپىشماققا مەن مۇنداق جاۋاب بەرگەن بولاتتىم: دۇنيادىكى ئەڭ يۈگۈرۈك نەرسە زىمىستان قىشتىكى شىمال شامىلى؛ ئەڭ سېمىز نەرسە بىزنىڭ ئېتىزلىقتىكى نەم تۇپراق، ئۇنىڭدا ئۆسكەن زىرائەتلەر ئىنسانلارنى ۋە ھايۋانلارنى باقىدۇ؛ ئەڭ يۇمشاق نەرسە بوۋاق بالىنىڭ ئېتى؛ ئەڭ قىممەتلىك نەرسە سەممىلىك، — دەپتۇ.

ئۈچىنچى كۈنى، ئاكا - ئۇكا ئىككىيلەن پادىشاھنىڭ ھۇزۇرىغا بېرىپتۇ. پادىشاھ دىمىترىيىنىڭ ئەخمەقلەرچە بەرگەن جاۋابىنى ئاڭلاپ قاقلاپ كۈلۈپ كېتىپتۇ. ئىۋاننىڭ جاۋابى، بولۇپمۇ ئاخىرقى تېپىشماققا بەرگەن جاۋابى ئۇنى بىئارام قىپتۇ. بۇ نامرات ئادەمگە سەممى قىلمىغانلىقى پادىشاھنىڭ ئۆزىگە ناھايىتى ئېنىق ئىكەن.



— ئېيتقىنا، ساڭا بۇ جاۋابلارنى كىم ئېيتىپ بەردى؟  
 — مېنىڭ قىزىم، — دەپتۇ ئىۋان راست گەپنى قىلىپ.  
 ئىۋاننىڭ جاۋابى پادىشاھنى خۇش قىلالماپتۇ. چۈنكى، ئۆزىنىڭ تېپىش-  
 مىقىنى كىچىككىنە بىر بالىنىڭ تېپىۋالغانلىقى پادىشاھقا ھار كەپتۇ.  
 — تايچاقنى ساڭا بۇيرۇپ بەرسەم بولىدۇ، ساڭا يەنە يۈز تەڭگە بېرىد-  
 مەن، — دەپتۇ پادىشاھ، — ئەمما يەتتە كۈن ئىچىدە قىزىڭنى مېنىڭ  
 ھۇزۇرۇمغا ئېلىپ كېلىشىڭ كېرەك. ئۇ ھۇزۇرۇمغا كىرگەندە، يالىڭاچ  
 كىرسە بولمايدۇ، بىراق كىيىم كىيىۋالسىمۇ بولمايدۇ؛ پىيادە مېڭىپ كىر-  
 سە بولمايدۇ، بىراق ئات مىنىپ كىرسىمۇ بولمايدۇ؛ سوۋغات كۆتۈرۈپ  
 كىرسە بولمايدۇ، بىراق قۇرۇق قول كىرسىمۇ بولمايدۇ. ئەگەر مۇشۇ  
 شەرتلىرىمنى ئورۇندىيالمىساڭ، پادىشاھنى ئالدىغانلىق جىنايىتى بىلەن كالا-  
 لاڭنى ئالمەن!

ئىۋان پادىشاھنىڭ سۆزلىرىنى ئاڭلاپ گاڭگىراپلا قاپتۇ، لېكىن ئۇنىڭ  
 دېگىنىنى قىلماي مۇمكىن ئەمەس ئىكەن.  
 ئىۋان جېنىدىن ئۈمىد ئۈزگەن ھالدا كەنتكە قايتىپ كەپتۇ.  
 قىزچاق دادىسىدىن سوراپتۇ:

— دادا، پادىشاھ نېمە دەيدى؟ جاۋابىمىزنى خاتا دېمىگەندۇ؟  
 — خاتا دېمىدى، ئەمما ئەقىلگە سىغمايدىغان گەپلەرنى قىلدى. سېنى  
 ئۇنىڭ ھۇزۇرىغا باشلاپ بارغۇدە كەمەن. ئۇ چاغدا يالىڭاچ بولساڭمۇ، كىيىم  
 كىيسەڭمۇ بولمىغۇدەك؛ پىيادە ماڭساڭمۇ، ئاتقا مىنسەڭمۇ بولمىغۇدەك؛  
 سوۋغات كۆتۈرۈپ كىرسەڭمۇ، قولۇڭ قۇرۇق كىرسەڭمۇ بولمىغۇدەك...  
 قارىغاندا مەن ئۆلىدىغان ئوخشايمەن.  
 قىزچاق بۇ گەپلەرنى ئاڭلاپ سەل  
 ئويلىنىپ قاپتۇ، ئاندىن:

— دادا، خاتىرجەم بولۇڭ، پادى-  
 شاھقا ئۆزۈم تاقابىل تۇرىمەن. سىز  
 بىر ياۋا توشقان، بىر بۆدىنىنى تىرىك  
 تۇتۇپ كېلىڭ، — دەپتۇ.

پادىشاھنىڭ بەرگەن مۆھلىتى  
 توشقان كۈنى، قىزچاق ئۈچىسىغا بې-  
 لىق تورىنى ئارتقان، ياۋا توشقانغا  
 مىنگەن، قولىدا بىر بۆدىنىنى تۇتقان  
 ھالدا پادىشاھنىڭ ھۇزۇرىدا پەيدا بوپ-  
 تۇ. دېمەك، شۇ تاپتا ئۇ يالىڭاچمۇ  
 ئەمەس، كىيىمۇ كىيىمگەن؛ پىيادە-  
 مۇ ئەمەس، ئاتمۇ مىنىمگەنكەن.





— مەن سوۋغات كۆتۈرۈپ كېلىشكە بولمايدۇ، دېگەندىمغۇ! — دەپتۇ پادىشاھ قوشۇمىسىنى تۈرۈپ.

ئۇنىڭ سۆزى تۈگىشىگە، قىزچاق بۇدۇننى قويۇۋېتىپتۇ، پادىشاھ ئۇنى تۇتۇۋالماپتۇ. شۇنىڭ بىلەن ئۈچىنچى شەرتىمۇ ئادا بولغان بوپتۇ.

— داداڭ راستتىنلا نامراتمۇ؟ — دەپ سوراپتۇ پادىشاھ قىزچاقتىن.

— شۇنداق! دادام دەريادىن توشقان تۇتۇپ، دەرەختىن بېلىق تۇتۇپ تىرىكچىلىك قىلىدۇ.

— ھا - ھا! — قاتتىق كۈلۈپ كېتىپتۇ پادىشاھ، — توشقان دەريادا، بېلىق دەرەختە ياشايدۇ دەپ كىم ئاڭلىغان؟

— ئۇنداقتا، ئايغىر قۇلۇنلايدۇ دەپ كىم ئاڭلىغان؟ — دەپتۇ قىزچاق.

پادىشاھ بىلەن سودىيە خىجىل بولغان ھالدا كۈلۈمسىرىشىپتۇ. پادىشاھ ئۇنىڭغا ئىنئام بېرىپتۇ.

# ئادەمبېلىق

دائىمە چۆچىكى (ئەسلى ئەسەر: ئاندېرسوننىڭ)

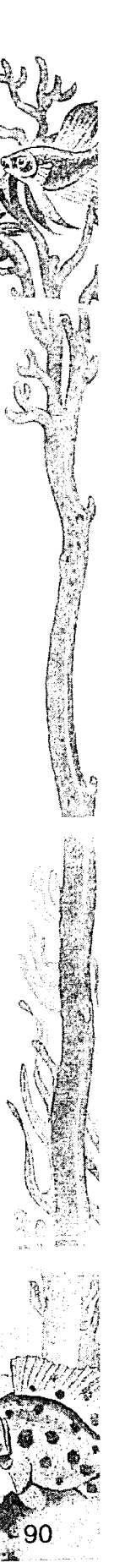
بۇرۇنقىدا، زەڭگەر رەڭلىك دېڭىزنىڭ تېگىدە ئالتۇندەك چاقناپ تۇرىدىغان بىر قەسىر بولغانىكەن. قەسىردە دېڭىز پادىشاھى تۇرىدىكەن. ئۇنىڭ ئالتە قىزى بار ئىكەن، ئۇلار بىر - بىرىدىن چىرايلىق ئادەمبېلىقلار ئىكەن. سېرىناتا بۇ قىزلارنىڭ ئەڭ كىچىكى، شۇنداقلا ئەڭ ئومىقى ئىكەن، ئاۋازىمۇ بەك يېقىملىق ئىكەن.

سېرىناتا چوڭلاردىن دۇنيادا دېڭىزدىن باشقا قۇرۇقلۇق ۋە ئاسماننىڭمۇ بار ئىكەنلىكىنى، قۇرۇقلۇقتا «ئىنسان» دەپ ئاتىلىدىغان مەخلۇقلارنىڭ ياشايدىغانلىقىنى، ئاسماندا قۇياشنىڭ نۇر چېچىپ يەر يۈزىنى يورۇتىدىغانلىقىنى ئاڭلاپ، ئاجايىپ شېرىن خىياللارنى سۈرىدىكەن. ئۇ دائىم ئىنسانلار دۇنياسىغا ئىنتىلىدىكەن، سۇ يۈزىگە چىقىپ، دېڭىزنىڭ تېگىنى يورۇتالمايدىغان قۇياش نۇرىدىن بەھىر ئېلىشنى ئارزۇ قىلىدىكەن.

ئۇ دائىم ئانىسىغا: «ئاپا، جېنىم ئاپا، مەن دېڭىز يۈزىگە چىقىپ، ئۇ يەرنى كۆرۈپ باقسام بولمامدۇ؟» دەپ يالۋۇرىدىكەن. ئاخىر ئانىسى: «ئون بەش ياشقا كىرگەن چېغىڭدا سېنى ئارزۇيۇڭغا يەتكۈزەي» دەپ ۋەدە بېرىپتۇ.

سېرىناتا دېڭىز يۈزىگە چىقىپ قۇياش نۇرىغا چۆمۈلۈش ئارزۇسىنى بىر كۈنمۇ ئۇنتۇپ قالماپتۇ. ئۇ ئون بەش ياشقا كىرىدىغان چېغىنى تەقەززالىق بىلەن كۈتۈپتۇ. ئايلار ئۆتۈپ، يىللار ئۆتۈپ، سېرىناتا ئاخىر ئون بەش ياشقا كىرىپتۇ. شۇ كۈنى ئەتىگەندە، دېڭىز پادىشاھى سېرىناتانى ھۇزۇرىغا چاقىرىپتۇ. پادىشاھنىڭ قېشىدا خانىش — سېرىناتانىڭ ئانىسىمۇ بار ئىكەن. دېڭىز پادىشاھى سېرىناتانىڭ ئالتۇندەك سېرىق چاچلىرىنى سىلاپ تۇرۇپ:

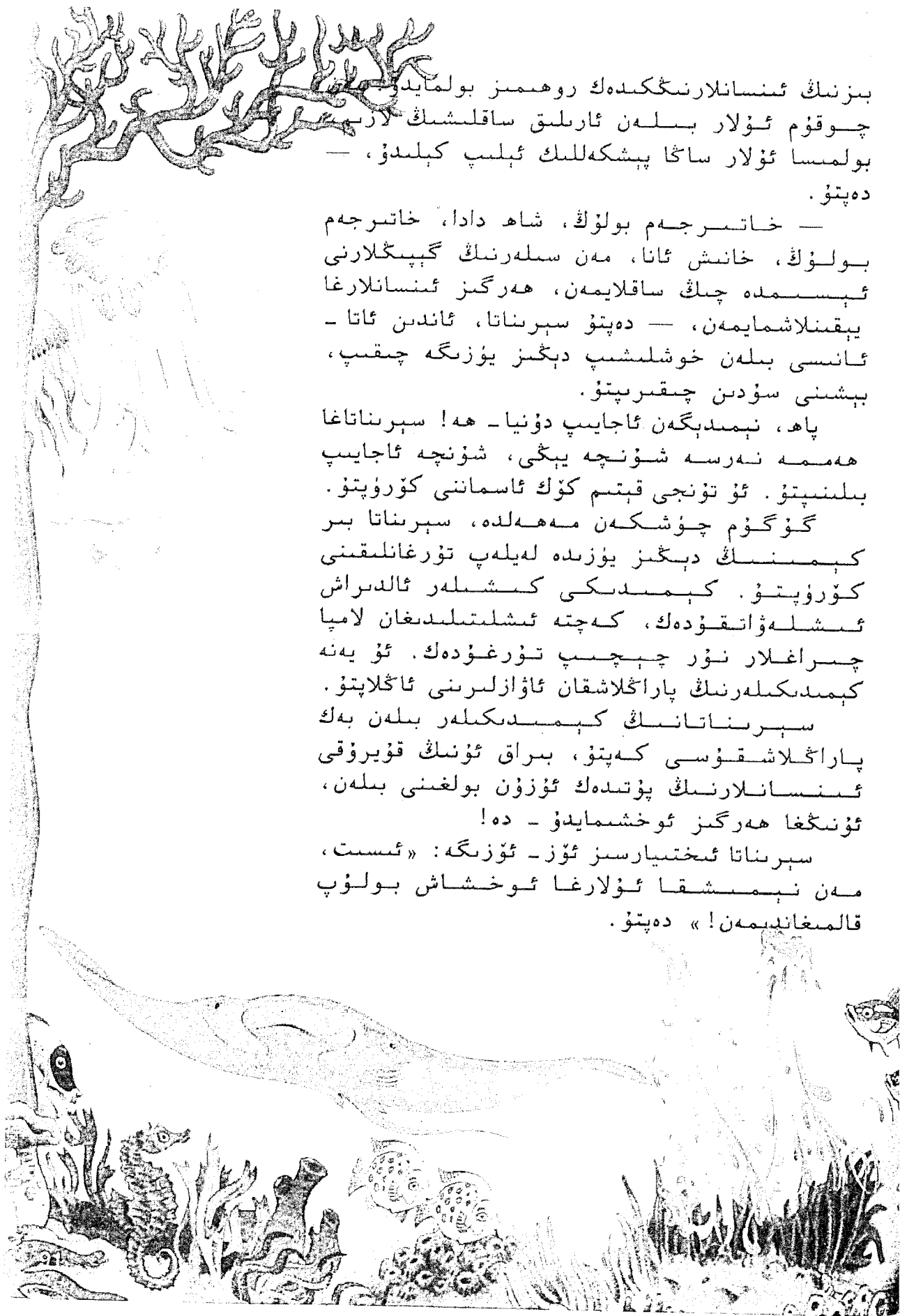
— قىزىم، بۈگۈن ئون بەش ياشقا كىردىڭ. ئاپاڭنىڭ بەرگەن ۋەدىسى بويىچە، سەن دېڭىز يۈزىگە چىقساڭ بولىدۇ. لېكىن، ئېسىڭدە چىڭ تۇت، ئۇ يەر بىزنىڭ بۇ دۇنيايمىزغا ئوخشىمايدۇ،



بىزنىڭ ئىنسانلارنىڭكىدەك روھىمىز بولمايدۇ. چوقۇم ئۇلار بىلەن ئارىلىق ساقلىشىڭ لار بولمىسا ئۇلار ساڭا پېشكەللىك ئېلىپ كېلىدۇ، — دەپتۇ.

— خاتىرجەم بولۇڭ، شاھ دادا، خاتىرجەم بولۇڭ، خانىش ئانا، مەن سىلەرنىڭ گېپىڭلارنى ئېسىمدە چىڭ ساقلايمەن، ھەرگىز ئىنسانلارغا يېقىنلاشمايمەن، — دەپتۇ سېرىناتا، ئاندىن ئاتا-ئانىسى بىلەن خوشلىشىپ دېڭىز يۈزىگە چىقىپ، بېشىنى سۇدىن چىقىرىپتۇ.

پاھ، نېمىدېگەن ئاجايىپ دۇنيا - ھە! سېرىناتاغا ھەممە نەرسە شۇنچە يېڭى، شۇنچە ئاجايىپ بىلىنىپتۇ. ئۇ تۇنجى قېتىم كۆك ئاسماننى كۆرۈپتۇ. گۈڭۈم چۈشكەن مەھەلدە، سېرىناتا بىر كېمىنىڭ دېڭىز يۈزىدە لەيلەپ تۇرغانلىقىنى كۆرۈپتۇ. كېمىدىكى كىشىلەر ئالدىراش ئىشلەۋاتقۇدەك، كەچتە ئىشلىتىلدىغان لامپا چىراغلار نۇر چېچىپ تۇرغۇدەك. ئۇ يەنە كېمىدىكىلەرنىڭ پاراڭلاشقان ئاۋازلىرىنى ئاڭلاپتۇ. سېرىناتانىڭ كېمىدىكىلەر بىلەن بەك پاراڭلاشقۇسى كەپتۇ، بىراق ئۇنىڭ قۇيرۇقى ئىنسانلارنىڭ پۈتدەك ئۇزۇن بولغىنى بىلەن، ئۇنىڭغا ھەرگىز ئوخشىمايدۇ - دە!  
سېرىناتا ئىختىيارسىز ئۆز-ئۆزىگە: «ئىسىت، مەن نېمىشقا ئۇلارغا ئوخشاش بولۇپ قالمىغاندىمەن!» دەپتۇ.





تۇيۇقسىز كېمە سۇپىسىدا ۋاراڭ - چۇرۇڭ كۆتۈرۈلۈپ، ساليۇت ئاۋازى ياڭغراپ كېتىپتۇ، كۆككە كۆتۈرۈلگەن ساليۇتلار كېچە ئاسمىنى كۈندۈزدەك يورۇتۇۋېتىپتۇ.

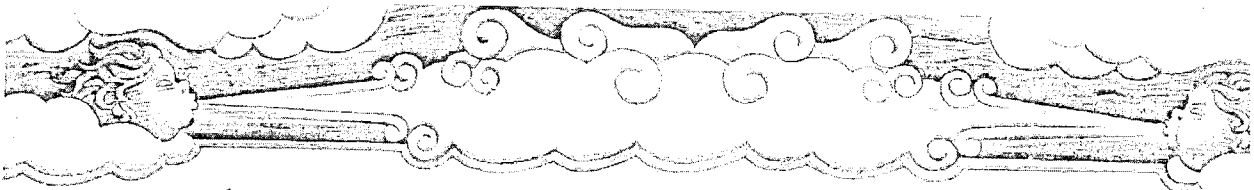
— كېمە باشلىقىمىز ياشسۇن! كېمە باشلىقى، يىگىرمە ياشقا كىرگەنلىكىڭىزگە مۇبارەك بولسۇن!

سېرىناتا بۇ گۈزەل كۆرۈنۈشلەرگە ھەيرانۇھەس بولۇپ قاراپ تۇرغىنىدا، بىر يىگىتنى كۆرۈپ قاپتۇ. بۇ تۇغۇلغان كۈنى تەبرىكلىنىۋاتقان ھېلىقى كېمە باشلىقى ئىكەن. ئۇ ناھايىتى كېلىشكەن يىگىت ئىكەن، تەقى - تۇرقىدىن ئېسىل زادىلەرگە خاس سالاپەت چىقىپ تۇرىدىكەن. سېرىناتا ئۇنى بىر كۆرۈپلا ئاشىق بولۇپ قاپتۇ.

كېمىدىكى كەچلىك زىياپەت داۋاملىشىپتۇ. سېرىناتا بىر خادا تاشنىڭ ئۈستىدە ئولتۇرۇپ، كېمىدىكى ھەربىر ئىشقا دىققەت بىلەن نەزەر سايپتۇ، كۆزلىرى ياش كېمە باشلىقىدىن نېرى كەتمەپتۇ.

بىر چاغدا ئاسماننى قاپقارا بۇلۇت قاپلاپ، بوران چىقىپ دېڭىز سۈيى داۋالغۇشقا باشلاپتۇ. سېرىناتا جىددىيلەشكەن ھالدا: «چاتاق بولدى، بۇ كىشىلەر خەتەرگە يولۇقىدىغان بولدى!» دەپ ئويلاپتۇ. دەرۋەقە، دەھشەتلىك بوران ۋە تاراسلاپ ياققان يامغۇر كېمىگە ھۇجۇم قىپتۇ. سېرىناتا توۋلاپتۇ:

— پەخەس بولۇڭلار! دېڭىز كېمىنى...

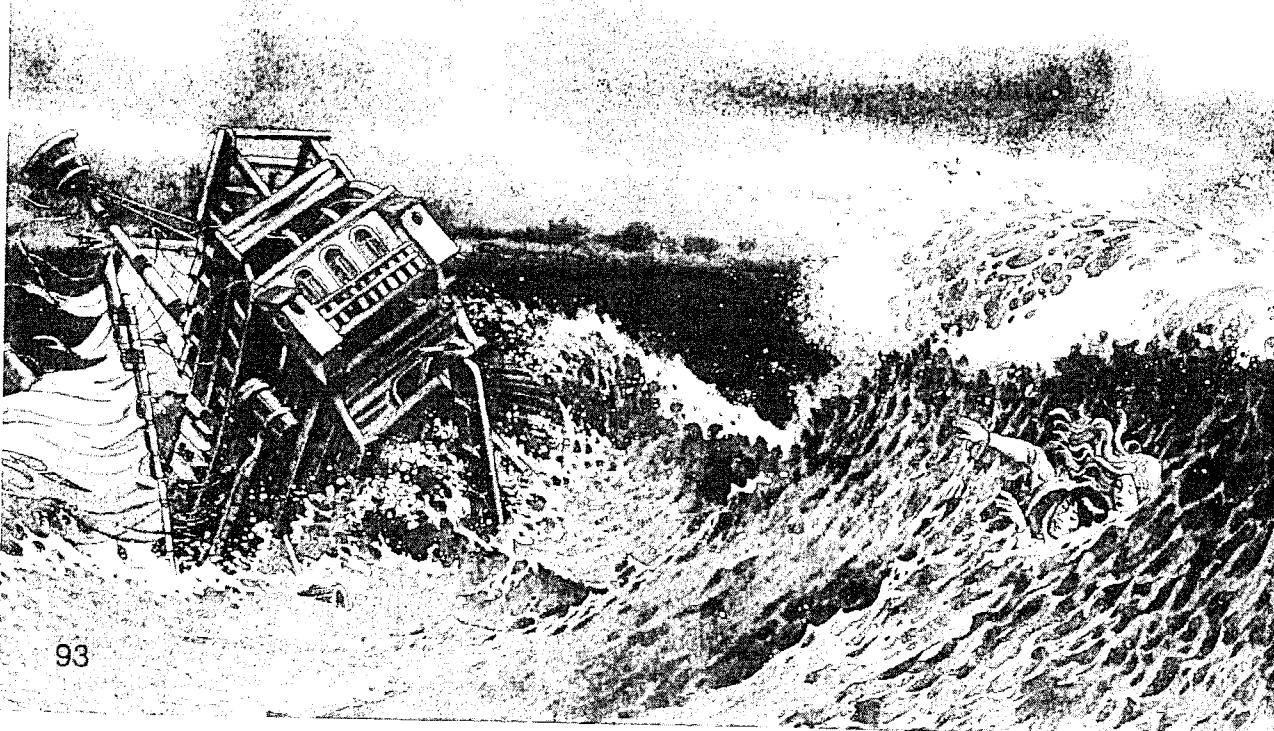


قۇلاقنى يارغۇدەك قاراسلىغان ئاۋاز بىلەن تەڭ، كېمىگە دەز كېتىپتۇ، ئارقىدىنلا ئۇ سۇغا چۆكۈشكە باشلاپتۇ. كېمىدە ئوپۇر - توپۇر باشلىنىپ كېتىپتۇ، كىشىلەر قىيا - چىيا قىلىشىپ ئۆزلىرىنى كېمىدىن دېڭىزغا ئېتىپتۇ. سېرىناتا بىر پانار چىراغنىڭ ئاخىرقى يورۇقىدا، ئۆزىنى سۇغا ئاتقان كېمە باشلىقىنى كۆرۈپ قاپتۇ.

— ئاھ! — دەپ ۋارقىرىۋېتىپتۇ سېرىناتا، ئاندىن ئۆزىنى خادا تاشتىن سۇغا ئېتىپتۇ - دە، كېمە باشلىقىنى قۇتقۇزۇش ئۈچۈن ئۇ تەرەپكە قاراپ ئۇچقاندەك ئۈزۈپتۇ.

بۇ چاغدا كېمە باشلىقى ھوشىدىن كەتكەن بولۇپ، دېڭىز ئاستىغا چۆكۈشكە باشلىغانىكەن. سېرىناتا كېمە باشلىقىنى قۇچاقلاپ، شىددەت بىلەن دولقۇنلاپ تۇرغان دېڭىزدا قىرغاققا قاراپ جېنىنىڭ بارىچە ئۈزۈپتۇ. تاغدەك دولقۇنلار سېرىناتاغا يوپۇرۇلۇپ كەپتۇ، ئەمما ئۇ كېمە باشلىقىنى زادىلا قويۇۋەتمەي، داۋاملىق ئۈزۈپتۇ.

ئانچە ئۆتمەي بورانلىق يامغۇر ئۆتۈپ كېتىپتۇ. تاڭ سۈزۈلەي دەپ قالغاندا، سېرىناتا كېمە باشلىقىنى دېڭىز ساھىلىغا ئېلىپ چىقىپتۇ. بۇ چاغدا ھاۋا بەك سوۋۇپ كەتكەنىكەن. سېرىناتا ماڭالمايدىغان بولغاچقا، ئىككى قولىغا تايىنىپ ئولتۇرۇپ، بەدىنى بىلەن كېمە باشلىقىنى ئىسسىتىپتۇ.





بىر چاغدا  
بىر كىمىلەرنىڭ  
يېقىنلىشىۋاتقان ئاياغ  
تىۋىشى بىلەن ئۇز ئارا  
قىلىشىۋاتقان پارىڭى  
ئاڭلىنىپتۇ. سېرىناتا  
قورقۇپ كېتىپتۇ ۋە  
دەرھال سۇغا  
شۇڭغۇپتۇ.

— تېز! تېز  
يۈگۈرۈڭلار، — بىر  
ئايالنىڭ جىددىيەلەشكەن  
ھالدا ۋارقىرىغان ئاۋازى  
ئاڭلىنىپتۇ، — بۇ يەردە  
بىر ئادەم ياتىدۇ!  
قارىغاندا ھوشىدىن  
كەتكەندەك قىلىدۇ.

— ئۇنى چاققان  
قۇتقۇزۇۋالايلى!

بىرنەچچە نەپەر  
ئايال كېمە باشلىقنىڭ  
يېنىغا كەپتۇ.

ئاياللار كېمە  
باشلىقىنى ھوشىغا  
كەلتۈرۈش ئۈچۈن  
تىرىشىپتۇ. بىر چاغدا  
كېمە باشلىقى  
تۇيۇقسىز ھوشىغا  
كېلىپ كۆزىنى  
ئېچىپتۇ. ئۇ ئۆزىگە  
قاراپ تۇرغان گۈزەل

بىر قىزنى كۆرۈپتۇ، ئەمما يەنە ھوشىدىن كېتىپتۇ. ئاياللار يىگىتنى  
كۆتۈرۈپ نېرىدىكى قەلئەگە ئېلىپ كېتىپتۇ. سېرىناتا ئۆزى دېڭىزدىن  
قۇتقۇۋالغان كېمە باشلىقىنىڭ كەينىدىن ئۇن - تىنىسىز قاراپ قايتۇ.  
سېرىناتا كۆڭلى يېرىم بولغان ھالدا دېڭىزنىڭ تېگىگە قاراپ شۇڭغۇپتۇ.  
ئۇ دېڭىز ساھىلىدا مەڭگۈ ئۇنتۇلماس بىر ئەسلىمنىڭ قالغانلىقىنى  
سېزىپتۇ.



سېرىناتا دېڭىز تېگىگە بارغاندىن كېيىن، ئۆزى كۆرگەن ۋە قىلغان  
ئىشىلارنى سۆزلەپ بېرىپتۇ. كېمە باشلىقى توغرىسىدا سۆزلەۋاتقاندا،  
ئۆپكەسى ئاغزىغا تىقىلغاندەك بولۇپ سۆزلىيەلمەي قاپتۇ ۋە كۆزلىرىدىن  
تارام تارام ياش تۆكۈلۈپتۇ.

سېرىناتا ئۆزىنىڭ ئاشۇ يىگىتىنى چىن كۆڭلىدىن ياخشى كۆرۈپ  
قالغانلىقىنى چۈشىنىپتۇ. لېكىن، ئۇ بىر ئادەمبېلىق، ئۇنىڭ بىرەر ئادەم  
بىلەن توي قىلىشى مۇمكىن ئەمەس - دە!



دېڭىز تېڭىدە بىر

سېھىرگەر موماي بار  
ئىكەن. سېرىناتا ئۇنىڭ ئالدىغا بېرىپ،  
ئۆز كەچۈرمىشلىرىنى ۋە كېمە باشلىقىنى  
ياخشى كۆرۈپ قالغانلىقىنى سۆزلەپ  
بېرىپتۇ.

— دېگەنلىرىڭدىن قارىغاندا، سەن  
ئۆزۈڭنىڭ بېلىق قۇيرۇقۇڭنىڭ ئورنىدا  
ئايال كىشىنىڭ ئىككى پۇتى بولسا دەپ  
ئارزۇ قىلىۋاتقاندەك تۇرسەن! — دەپتۇ  
سېھىرگەر موماي سېرىناتاغا، — بۇ خۇددى  
بىر پىچاققا سېنى پارچىلىغاندەكلا تولىمۇ ئازابلىق ئىش.  
سەن ھەر بىر قەدەم ماڭغاندا، پۇتلىرىڭ گويا پىچاق بىسىدا  
ماڭغاندەك قاتتىق ئاغرىپ كېتىدۇ!

— مەن بۇ ئازابقا چىدايمەن! — دەپتۇ سېرىناتا.

— ئىش بۇنىڭ بىلەنلا تۈگىمەيدۇ، — دەپتۇ سېھىرگەر  
موماي چىرقىراپ، — سېنىڭ بۇ ئارزۇيۇڭنى ئەمەلگە  
ئاشۇرۇپ بەرگىنىمنىڭ بەدىلىگە سەن ئاۋازىڭنى ماڭا  
بېرىسەن. شۇنىڭ بىلەن سەن سۆزلىمەيدىغان بولۇپ  
قالسىەن! ئەگەر سەن سۆيگەن يىڭىت باشقا بىر قىز بىلەن  
توي قىلغۇدەك بولسا، ئەسلىي ھالىتىڭگە قايتىپ  
كېلەلمەيسەن. سۆز ماغزاپتەك يوقاپ كېتىسەن!

— مەن ئۇ يىگىت ئۈچۈن جېنىمنى پىدا قىلىشقا رازىمەن، شۇڭا ھەرقانداق شەرتىڭنى قوبۇل قىلىشقا تەييارمەن! — دەپتۇ سېرىناتا، — سەن مېنى ئىنسانغا ئايلاندۇرۇپ قويساڭلا بولدى.

— بوپتۇ ئەمىسە، دېگىنىڭدەك بولسۇن، — دەپتۇ سېھىرگەر موماي، ئاندىن سېرىناتاغا سېھىرلىك دورا قاچىلانغان بىر قۇتىنى بېرىپتۇ، — سەن قۇتقۇزۇۋالغان ۋە ياخشى كۆرۈپ قالغان كېمە باشلىقى بىر شاھزادە، ئاياللار ئۇنى كۆتۈرۈپ ئەكىرىپ كەتكەن قەسىر ئاشۇ شاھزادىنىڭ قەسىرى. سېرىناتا دېڭىز يۈزىگە چىقىپتۇ ۋە شاھزادىنىڭ قەسىرىگە يېقىن بىر جايغا ئۈزۈپ بېرىپ سېھىرلىك دورىنى ئىچىپتۇ.

سېرىناتا دورىنى ئىچكەن ھامان ھوشىدىن كېتىپتۇ. بىر چاغدا ھوشىغا كەلسە، ئۇ ئۇزاقتىن بېرى سېغىنىپ كەلگەن ھېلىقى يىگىت ئۆزىگە قاراپ تۇرغۇدەك. ئۆزىنىڭ پەس تەرىپىگە قارىسا، يېلىق قۇيرۇقىنىڭ ئورنىدا چىرايلىق بىر جۈپ پۇت پەيدا بولۇپ قالغانىمىش. سېرىناتا ئارزۇسىغا يەتكەنلىكىنى سېزىپ قاتتىق خۇشال بولۇپ كېتىپتۇ ۋە شاھزادىگە ئىللىق تەبەسسۇم قىپتۇ.

ئەسلىدە شاھزادە دېڭىز ساھىلىدا سەيلە قىلىپ يۈرگەندە بۇ ئادەمبېلىقنى كۆرۈپ قالغانىكەن. ئۇ ئۆز كەچۈرمىشلىرىنى ئويلاپ، سېرىناتانى

قۇتقۇزۇۋاپتۇ - دە، قەلئەگە ئېلىپ كېتىپتۇ. شۇنىڭدىن تارتىپ، سېرىناتا خۇددى ئىنسانلارغا ئوخشاش تۇرمۇش كەچۈرۈشكە باشلاپتۇ. شاھزادە بۇ قىزنى سىڭلىسىدەك كۆرىدىكەن، ئۇنىڭ بىلەن پات - پات ئۇچرىشىپ، ئۇزاقتىن - ئۇزاق پاراخلىشىدىكەن، بەزىدە بىللە سەيلە قىلىدىكەن.

سېھىرگەر موماينىڭ ئېيتقىنىدەك، سېرىناتانىڭ ھەربىر قەدەم بېسىشى ئىنتايىن ئازابلىق ئىكەن. لېكىن، ئۇ ئۆزىنىڭ شاھزادىنىڭ يېنىدا ئىكەنلىكىنى ئويلىسىلا، ئاغرىقىنى ئۇنتۇپ، ئۇنىڭ ئۈچۈن بارلىق ئازابلارنى تارتساممۇ ئەرزىيدۇ دەپ ئويلايدىكەن.



سېرىناتا سۆزلىيەلمىگەن بىلەن، شاھزادە ئۆزىنى ئۇنىڭدىن قاچۇرماپتۇ، بۇ ئۇنى خاتىرجەم قىپتۇ.

لېكىن، دېڭىز ساھىلىدا ئۆزىنى قۇتقۇزۇۋالغان قىز شاھزادىنىڭ كۆز ئالدىدىن زادىلا كەتمەيدىكەن، ھەر ۋاقىت ئۇنى سېغىنىدىكەن. شاھزادە قايتا ھوشىغا كەلگۈچە بۇ قىز يۇرتىغا قايتىپ كەتكەنىكەن. سېرىناتا شاھزادىنىڭ باشقا بىر قىزىنى سېغىنىۋاتقانلىقىنى ئويلىغىنىدا كۆڭلى ئىنتايىن يېرىم بولىدىكەن.

بىر كۈنى قەلئەنىڭ پەشتىقىدا تۇرغان كىشىلەر بىر كېمىنىڭ دېڭىز قولىقىغا قاراپ كېلىۋاتقانلىقىنى كۆرۈپ قاپتۇ. شاھزادە بىلەن سېرىناتا كېمىنى كۈتۈۋالغىلى چىقىپتۇ. كېمە قىرغاققا يېقىنلىشىپ ياكور تاشلاپتۇ. كېمىنى كېمىدىن ساھىبجامال بىر قىز چۈشۈپتۇ. ئۇ دەل شاھزادە كېچە - كۈندۈز سېغىنىۋاتقان، دىدارىنى كۆرۈشكە تەشنا بولۇۋاتقان ھېلىقى قىز ئىكەن. شاھزادە يۈگۈرگەن پېتى ئۇنىڭ ئالدىغا بېرىپ قىزغىن سالاملىشىپتۇ.

سېرىناتا خۇددى ئۆزىنى بىر يوغان تاش بېسىۋالغاندەك جايدىن قوزغىلالماي قاپتۇ، شاھزادىدىن مەھرۇم قېلىشتەك دەھشەتلىك ئازاب ئۇنىڭ يۈرىكىنى تىلىپتۇ.

كېمىدىن چۈشكەن قىز بىلەن شاھزادە ئۇزاققىن - ئۇزاق سىردىشىپتۇ. بۇ قىزمۇ دېڭىز ساھىلىدا كۆرگەن يىگىت بىلەن قايتا ئۇچرىشىشنى ئارزۇ قىلىپ كېلىۋاتقان، شۇ تۈپەيلى كېمىگە ئولتۇرۇپ بۇ يەرگە كەلگەنىكەن.

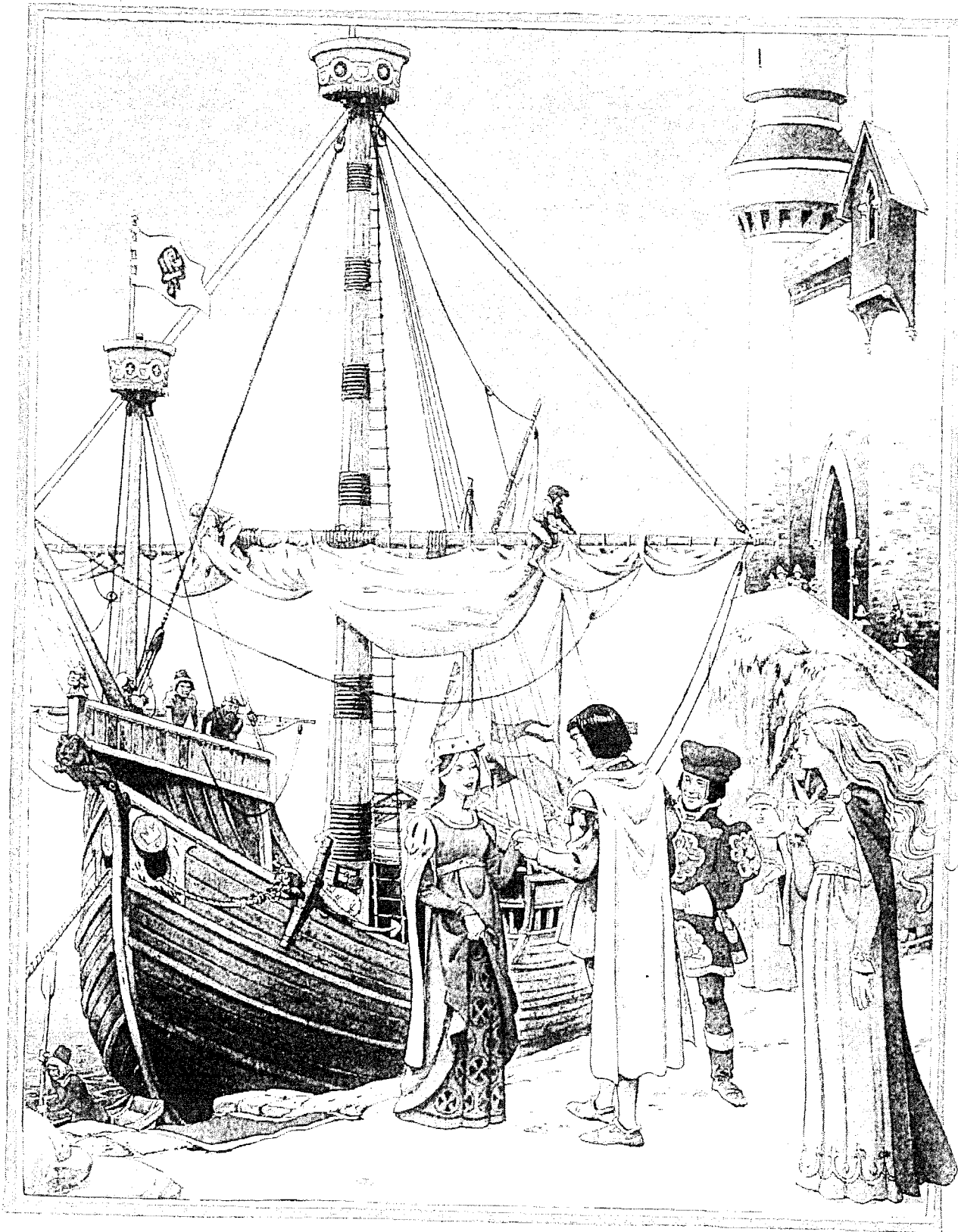
شاھزادە قىزنى قەسرگە باشلاپتۇ ۋە كاتتا زىياپەت ئۆتكۈزۈپ كۈتۈۋاپتۇ. ئۇزاق ئۆتمەي ئۇلار ئىككىسى توي قىپتۇ.

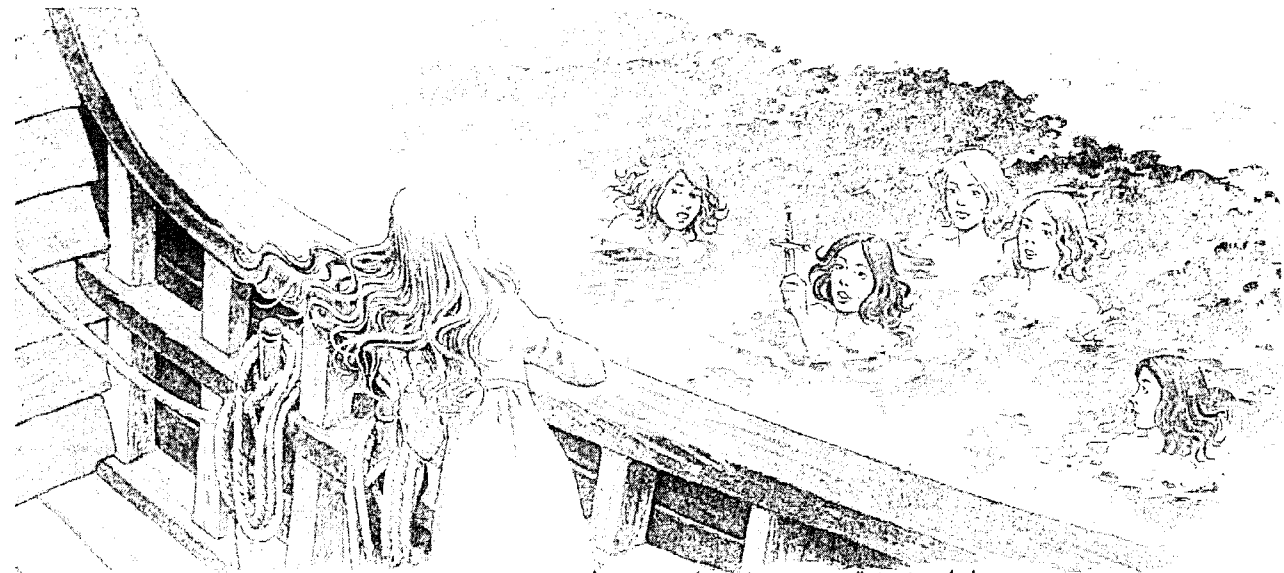
سېرىناتا شاھزادىنىڭ ئۆزى ياخشى كۆرگەن قىز بىلەن توي قىلىپ مۇرادىغا يەتكەنلىكىگە خۇشال بولغىنى بىلەن، ئۆزىنىڭ ئۇنىڭدىن مەڭگۈلۈك ئايرىلىپ قالغانلىقى ئۈچۈن قاتتىق ئازابلىنىپ تارام - تارام ياش تۈكۈپتۇ.

توي قىلىپ بىرنەچچە كۈندىن كېيىن، بۇ بەختىيار بىر جۈپ قىز- يىگىت كېمە بىلەن دېڭىز سەپىرىگە چىقماقچى بوپتۇ. ئۇلار سېرىناتانىمۇ ئېلىۋاپتۇ.

كېمە قوزغىلىپ دېڭىز ساھىلىدىن يىراقلىشىپتۇ. كەچ كىرگەندە شاھزادە بىلەن ئايالى ئارام ئالغىلى ياتىقىغا كىرىپ كېتىپتۇ. كېمە سۈيىسىدا يالغۇز قالغان سېرىناتا شاھزادىدىن ئايرىلىپ قالغانلىقى ئۈچۈن تېخىمۇ ئازابلىنىپتۇ، بىپايان دېڭىزغا قاراپ ئاھ ئۇرۇپتۇ. ئۇ سېھىرگەر سومايىنىڭ ئالدىن ئېيتقىنىدەك، ھاياتىدىن كېچىپ دېڭىز سۈيىگە قوشۇلۇپ كېتىش ئويىغا كەپتۇ.







سېرىناتا تۇيۇقسىز ئاچىلىرىنىڭ سۇ ئىچىدىن كېلىۋاتقان ئاۋازىنى  
ئاڭلاپ قاپتۇ. قارىسا، ئۇنىڭ بەش ئاچىسى سۇدىن بېشىنى چىقىرىپ ئۇنى  
چاقىرىۋاتقۇدەك.

— سىڭلىم، — دەيتۇ ئۇلار بىر سېھىرلىك خەنجەرنى ئۇنىڭغا ئۇزىتىپ،  
— سېنى سېغىنىدۇق، ئارىمىزغا قايتىپ كەل. مانا بۇ خەنجەر بىلەن  
شاھزادىنى ئۆلتۈرسەڭ، ئەسلىي قىياپىتىڭگە يېنىپ كېلەلەيسەن، بىز بىلەن  
بىللە ياشىيالايسەن!

سېرىناتا ئۇن - تىنىسىز خەنجەرنى ئېلىپ شاھزادىنىڭ ياتقىغا ئاستا  
كىرىپتۇ. شاھزادە بىلەن ئايالى تاتلىق ئۇيقۇغا كەتكەنىكەن. سېرىناتا ئۆزى  
ياخشى كۆرگەن شاھزادىنىڭ ئۇيقۇدىكى چىرايىنى كۆرگىنىدە، ۋۇجۇدىغا  
ئىللىق بىر سېزىم تارقاپتۇ. ئۇ ئىختىيارسىز ئېڭىشىپ شاھزادىنى  
يەڭگىلىگەنە بىرنى سۈيۈپتۇ - دە، ئارقىغا بۇرۇلۇپ كېمە سۈپىسىغا چىقىپتۇ.



سېرىناتا كېچىچە دېڭىزغا غەمكىن بېقىپ ئاھ ئۇرۇپتۇ. دېڭىز تېگىدە ئۆتكەن بەختىيار بالىلىق دەۋرىنى، دېڭىز يۈزىگە چىقىپ ئۆزگىچە بىر دۇنيانى كۆرۈشنى ئارزۇ قىلغان چاغلارنى ئەسلەپتۇ. خادا تاش ئۈستىدە ئولتۇرۇپ شاھزادىنى تۇنجى قېتىم كۆرگەن چېغىنى كۆز ئالدىغا كەلتۈرۈپتۇ. ئاشۇ يىگىتنىڭ دىدارغا يېتىش ئۈچۈن سېھىرگەر موماينىڭ دورىسىنى ئىچىپ ئىككى پۇتقا ئېرىشكەنلىكى، ھەربىر قەدەمنى باسقاندا چەككەن ئازابلىرىنىمۇ ئېسىگە ئاپتۇ. لېكىن، شاھزادىگە بولغان قىزغىن مۇھەببىتى، شاھزادىنىڭ ئىللىق مۇئامىلىسىنى ئويلىغىنىدا، بۇ ئازابلار خىيالدىن دەردى-ھال غايىب بوپتۇ. سېرىناتا شاھزادىدىن ئايرىلىپ قالغىنىغا قايغۇرغىنى بىلەن، شاھزادىنىڭ مۇرادىغا يېتىپ بەختكە ئېرىشكەنلىكىنى ئويلىغىنىدا كۆڭلى كۆتۈرۈلگەندەك بوپتۇ.

تاڭ سۈزۈلگەندە، سېرىناتا خەنجەرنى دېڭىزغا تاشلىۋېتىپتۇ، ئاندىن كېيىن ئۆزى ئايرىلىش ئالدىدا تۇرغان بۇ دۇنياغا ئارمان بىلەن بىر نەزەر تاشلاپتۇ. دە، ئۆزىنى دولقۇنلار ئارىسىغا ئېتىپتۇ. ئۇ ئۆزى تۇغۇلۇپ چوڭ بولغان مۇشۇ دېڭىزدا كۆپۈككە ئايلىنىپ، ئاخىرىدا غايىب بولۇپ كەتمەكچى بوپتۇ.

بۇ چاغدا قۇياش ئەمدىلا ئۇپۇقتىن كۆتۈرۈلگەنكەن. ئىللىق قۇياش نۇرى دېڭىز يۈزىنى يورۇتۇپتۇ. شۇنىڭ بىلەن سېرىناتا مۇزدەك دېڭىز سۈيى ئىچىدە تۇرۇپ ئۆلۈم ۋەھىمىسىنى ھېس قىلماپتۇ.

تۇيۇقسىز سېرىناتانى قانداقتۇر بىر كۈچ دېڭىزدىن يۇقىرىغا تارتىپ چىقارغاندەك بوپتۇ. ئۇ ئۆزىنىڭ ئاستا - ئاستا يۇقىرىغا كۆتۈرۈلۈۋاتقاندا -

لىقىنى سېزىپتۇ، كېيىن ئۇ لەرزەن ئۇچۇپ كۆككە چىقىپ كېتىپتۇ.

كۆكتە ئۈزۈپ يۈر -

گەن بۇلۇتلار قىزغۇچ

رەڭگە كىرىپتۇ، دېڭىز -

نىڭ سەھەردىكى بۇزغۇن -

لىرى قوڭغۇراقتەك سادا

بېرىپتۇ، سېرىناتا قوڭغۇ -

راق ساداسى ئىچىدىن كې -

لىۋاتقان ئاۋازنى ئاڭلى -

غاندەك بوپتۇ:

— سېرىناتا، بۇياققا

كەل، بىزنىڭ قېشىمىزغا

كەل...



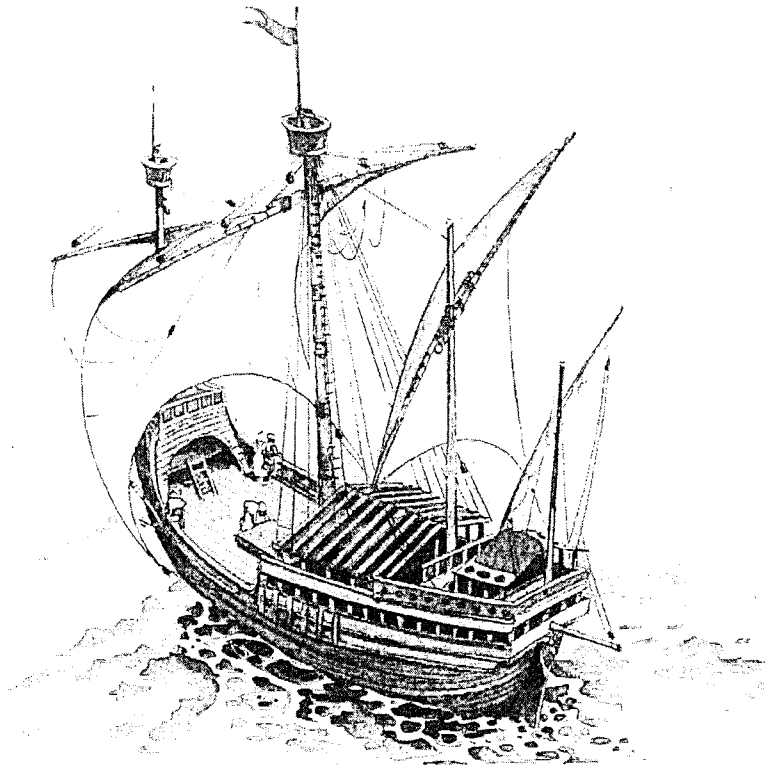


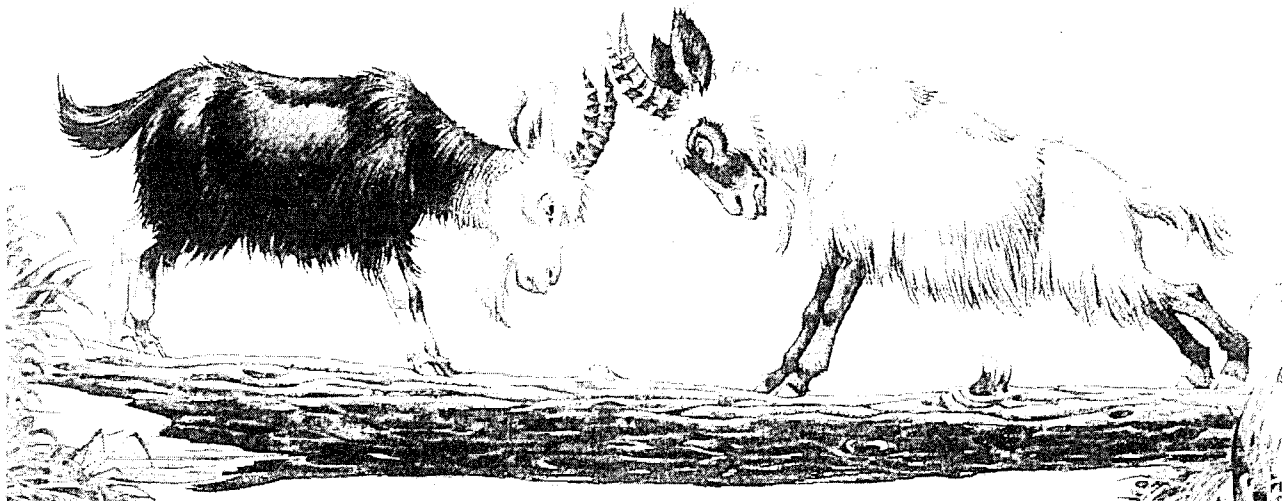
— سىلەر كىم؟ — دەپ سوراپتۇ سېرىناتا، — مەن ھازىر قەيەردە؟  
بىردىنلا ئۇ ئاۋازنىڭ ئەسلىگە كەلگەنلىكىنى بايقاپ قاپتۇ.

— سېرىناتا، قورقما، بىزنىڭ قېشىمىزغا كەل! بىز ئەرىشتىكى  
پەرىشتىلەر، مانا ئەمدى سەنمۇ بىزگە ئوخشاش پەرىشتە بولدۇڭ! بىزدە  
ئىنسانلارنىڭ روھى يوق، ئەمما بىز ئاق كۆڭۈللۈكىمىز بىلەن ئاجايىپ  
ئېسىل بىر روھنى يارىتالايمىز. بىز ئارىمىزغا پەقەت ئاق كۆڭۈل  
كىشىلەرنىلا قوبۇل قىلىمىز!

سېرىناتا قاتتىق تەسىرلىنىپتۇ. ئۇ دېڭىزنىڭ ئوتتۇرىسىدا لەيلەپ تۇرغان  
شاھزادىنىڭ كېمىسىگە نەزەر تاشلاپ، شاھزادە بىلەن ئايالنىڭ ئۇنى  
ئىزدەۋاتقانلىقىنى كۆرۈپتۇ. ئۇلار گويا ئۇنىڭ ئۆزىنى دېڭىزغا  
تاشلىغانلىقىنى بىلىدىغاندەك، قايغۇرغان ھالدا دولقۇنلاردىن چاچرىغان  
بۇرغۇنلارغا قاراۋاتقۇدەك.

بۇ چاغدا سېرىناتانىڭ كۆز يېشى تاراملاشقا باشلاپتۇ، ئۇنىڭ بار ئاۋازى  
بىلەن: «مانا مەن بۇ يەردە!» دەپ توۋلىغۇسى، ئاشۇ كېمىگە، شاھزادىنىڭ  
يېنىغا ئۇچۇپ چۈشكۈسى كەپتۇ، بىراق ئۇ يەنىلا گۈزەل ۋە ئاق كۆڭۈل  
پەرىشتىلەر بىلەن بىللە قىزىل گۈل رەڭگىدىكى بۇلۇتلارغا ئولتۇرۇپ ئاستى-  
ئاستا يۇقىرىغا ئۆرلەپ كېتىپتۇ.





## تەرسا ئۆچكە

يۇنان مەسەلى (ئەسلىي ئەسەر: ئىزوپنىڭ)

بىر جايدا بىر - بىرىگە قارشىپ قەد كۆتۈرۈپ تۇرغان ئىككى تاغ بار ئىكەن. ئىككى تاغنىڭ ئارىسىدىكى جىرادا بىر دەريا شىددەت بىلەن شاۋقۇنلاپ ئېقىپ تۇرىدىكەن. بۇ يەردە ياشايدىغان كىشىلەر دەريادىن ئۆتۈش ئۈچۈن ئىككى تاغنىڭ ئارىسىغا يالغۇز ئاياغ كۆۋرۈك ياساپ قويغانىكەن. بۇ كۆۋرۈكتىن بىر قېتىمدا پەقەت بىر ئادەملا ئۆتەلەيدىكەن. بىر كۈنى بىر ئۆچكە ئۇياقتىن، يەنە بىر ئۆچكە بۇياقتىن كېلىپ، يالغۇز ئاياغ كۆۋرۈكنىڭ ئوتتۇرىسىدا دوقۇرىشىپ قاپتۇ. يالغۇز ئاياغ كۆۋرۈكتە ئۇلارنىڭ بىر - بىرىنى يانداپ ئۆتۈشمۇ مۇمكىن ئەمەس ئىكەن.

— مېنىڭ ئىشىم بەك ئالدىراش، — دەپتۇ بىر ئۆچكە يەنە بىر ئۆچكىگە، — ماڭا يول بەرگىن، مەن ئاۋۋال ئۆتۈۋالاي.  
— مېنىڭ ئىشىممۇ ئالدىراش تۇرسا، ساڭا نېمىشقا يول بەرگۈدەكمەن؟ — دەپتۇ يەنە بىر ئۆچكە، — سەن يول بەر! ئىككى ئۆچكە بىر - بىرىگە يول بەرمەي خېلى ئۇزاققىدە. چە تاكاللىشىپتۇ، كېيىن ئۇرۇشقىلى تۇرۇپتۇ. «قارس! قارس!» ئىككىسىنىڭ مۇڭگۈزلىرى بىر - بىرىگە شىددەت بىلەن سوقۇلۇپ ئوت ئۇچقۇنلىرىنى چاچرىتىپتۇ. ئۇلار سو- قۇشا - سوقۇشا ئاخىرى دەرياغا چۈشۈپ كېتىپ ئۆلۈپتۇ. ئەگەر بىر تەرەپ ئەدەپلىك بولۇپ يەنە بىر تەرەپكە يول قويغان بولسا، مەسىلە ئاسانلا ھەل بولمايتتىمۇ؟



# چاشقانلارنىڭ يىغىنى

فرانسىيە مەسەلى (ئەسلى ئەسەر: رافېئېلنىڭ)

بىر دېھقانچىلىق مەيدانىغا بىر مۈشۈك كەپتۇ. ئۇ كېلىپ ئۇزاق ئۆتمەي گەمىدە ئۆزى بەگ - ئۆزى خان بولۇپ ياشاۋاتقان چاشقانلارنىڭ سانى تېز سۈرئەتتە ئازىيىشقا باشلاپتۇ. شۇنىڭ بىلەن بىر چاشقان يىغىن ئېچىپ، چاشقانلارنىڭ پۈتۈنلەي يوقىلىپ كېتىشىدىن ساقلىنىشنىڭ بىرەر ياخشى چارىسىنى تېپىپ چىقماقچى بوپتۇ. بىر كۈنى مۈشۈك سىرتقا چىقىپ كەتكەن چاغدا، چاشقانلار يىغىن ئېچىپتۇ.

يىغىندا چاشقانلار بەس - بەس بىلەن پىكىر بايان قىلىپ، ئۆزلىرىنىڭ تەدبىرلىرىنى ئوتتۇرىغا قويۇپتۇ.

— بىز چوڭ قايقاندىن بىرنى ياسايمىز.

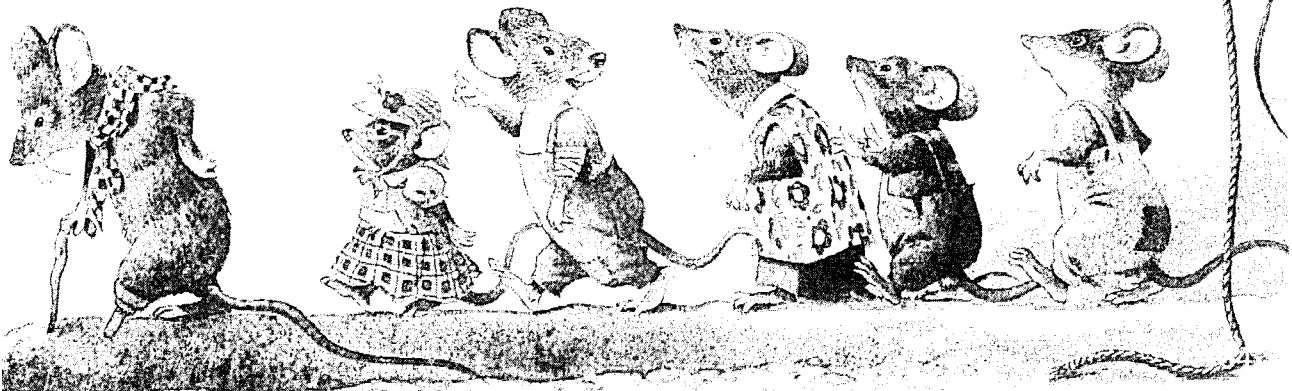
— ئۇنى زەھەرلەپ ئۆلتۈرەيلى!

— ئۇنىڭ تىرىقلىرىنى يۇلۇپ - يۇلۇۋېتەيلى، ھەممە چىشىنى سۇغۇرۇۋالايلى...

شۇنداق قىلىپ، ھەركىم ھەرنېمە دەپتۇ، ئەمما ھېچقايسىنىڭ پىكىرى قوبۇل قىلىنماپتۇ.

ئاخىرىدا، چاشقانلار ئەڭ ئەقىللىق دەپ قارايدىغان بىر چاشقان پانار چىراغنىڭ ئۈستىگە يامىشىپ چىقىپتۇ ۋە قولىدىكى مىس قوڭغۇراقنى پۇلاڭلاتقىنىچە سۆزگە كىرىشىپتۇ:

— مېنىڭ مەسلىھەتىم شۇكى، بىز بۇ قوڭغۇراقنى چاشقاننىڭ قۇيرۇقىغا چىگىپ قويايلى. شۇنداق قىلساق، مۈشۈكنىڭ ھەربىر ھەرىكىتىنى ھەر ۋاقىت، ھەر چاغدا بىلىپ تۇرالايمىز!





— بىز بۇ قوڭغۇراقنى ئۇ-  
نىڭ قۇيرۇقىغا شۇنداق چىڭ چى-  
گىپ قويايلىكى، ئۇ مەڭگۈ يې-  
شۇپتەلمىسۇن!

بۇ چارە ھەممە چاشقانلار-  
نىڭ كۆڭلىگە يېقىپتۇ. ئۇلار  
ھېلىقى چاشقاننى ئاغزى - ئاغ-  
زىغا تەگمەي ماختىشىپ كېتىپ-  
تۇ. لېكىن، ئارىدىن بىر چاشقان  
ئوتتۇرىغا چىقىپ سوراپتۇ:  
— ئەمىسە، قوڭغۇراقنى  
مۈشۈكنىڭ قۇيرۇقىغا كىم چى-  
گىدۇ؟

ھەممەيلەن بىر ھازاغىچە چى-  
مىپ كېتىپتۇ، ئاندىن كېيىن  
چۇۋۇرلىشىپتۇ:

— مەن بۇ ئىشنىڭ ھۆددى-  
سىدىن چىقالمايمەن! — دەپتۇ.  
— مەنمۇ چىقالمايمەن.

بۇنىڭدىن كۆرۈۋېلىشقا بو-  
لىدۇكى، ئاقىلانە تەكلىپنى ئوت-  
تۇرىغا قويۇش ئاسان، ئەمما ئۇ-  
نى ئىشقا ئاشۇرۇش ھەقىقەتەن  
تولمۇ قىيىن.



# ماختانچاق پاقا

فرانسىيە مەسەلى (ئەسلى ئەسەر: رافېندىننىڭ)

بۇرۇنسىدا، ھە دەپسىلا ئۆزىنى ماختاپ پو ئاتىدىغان  
بىر پاقا ئۆتكەنكەن. ئۇنىڭ نەگىلا بارسا ئۆزىنى كۆرسەت-  
تىشكە ئالدىرايدىغان، ئۆزىنى كۆپتۈرىدىغان يامان مەجەزى  
بار ئىكەن.

ئادەتتىكى چاغلاردا، پاقىلار ئې-  
گىزگە سەكرەش مۇسابىقىسى ئۆت-  
كۈزۈپ قالسا، ھېلىقى پاقا ھەممىدىن  
ئېگىزگە سەكرەيدىكەن؛ سۇغا شۇڭ-  
غۇش مۇسابىقىسى ئۆتكۈزۈلۈپ قال-  
سا، ئۇ يەنىلا بىرىنچى بولۇپ ئۆزىنى  
سۇغا ئاتىدىكەن؛ يىراققا سەكرەش  
مۇسابىقىسى بولۇپ قالسىمۇ، ئۇ يە-  
نىلا پۇرسەتنى قولدىن بەرمەيدىكەن.  
ئىشقىلىپ، قايسىلا ئىش بولسۇن،  
ھەممىسىدە باشقىلارنىڭ ئالدىدا ئى-  
كەن، باشقىلار ئالدىغا ئۆتۈپ كەتسە  
ھەرگىز چىدىمايدىكەن.



بىر كۈنى كۆلچەكتە پەۋقۇلئاددە بىر ئىش يۈز بېرىپتۇ: بىر كالا سۇ ئىچكىلى كۆلچەكنىڭ يېنىغا كەپتۇ.

پاقلار كالنى زادىلا كۆرۈپ باقمىغانىكەن، شۇڭا ھەممىسى بۇ ئالامەت يوغان مەخلۇقنى كۆرۈپ قاتتىق قورقۇپ كېتىپتۇ. شۇنىڭ بىلەن بەزىلىرى قومۇشلۇقنىڭ ئارىسىغا، يەنە بەزىلىرى سۇنىڭ تېگىگە يوشۇرۇنۇۋېلىد- شىپتۇ.

كالا پاقلارنىڭ نېمە قىلىۋاتقانلىقى بىلەن كارى بولماي، ھۇزۇرلىنىپ سۇ ئىچىشكە باشلاپتۇ. پاقلار ئۆزلىرىگە ئۇنىڭدىن يامانلىق كەلمەيدىغان- لىقىنى بىلىپ، يوشۇرۇنغان جايلىرىدىن چىقىپتۇ - دە، بەس - بەس بىلەن سۆزلەشكە باشلاپتۇ:

— ھوي، قايسىڭلار بىلىسىلەر، بۇ قايسى ھايۋان؟

— ئۇ ھەقىقەتەن بەك يوغان ئىكەن!

— شۇ ئەمەسمۇ! بىزدەك ھايۋانلاردىن نەچچە مىڭنى بىر قىلسا، ئاران

ئۇنىڭغا تەڭ بولالىغۇدەك!

— راست، ئۇ ھەقىقەتەن ئاجايىپ يوغان ئىكەن!

بۇ پاقلارنىڭ ئارىسىدا ھېلىقى ھاكاۋۇر پاقىمۇ بار ئىكەن، دەسلەپتە ئۇ كالدىن ھەممىدىن بەكرەك قورقۇپ كېتىپ كۆلچەكنىڭ ئەڭ ئاستىگە مۆكۈنۈۋالغانىكەن.

ئۇ باشقا پاقلارنىڭ كالا توغرىسىدا قىلىشقان پاراخلىرىنى، ئۇلارنىڭ ئاغزى - ئاغزىغا تەگمەي كالنى ماختىغانلىرىنى ئاڭلىغاندىن كېيىن تۇرال- ماي قاپتۇ. چۈنكى، ئۇ ئۆزىدىن باشقا بىر كىمنىڭ ماختالغانلىقىنى ئاڭلىسا زادىلا چىداپ تۇرالمايدىكەن.

— توغرا دېدىڭلار، ئۇنىڭ بويى بىزدىن ئېگىز ئىكەن، بۇنىڭغا گەپ كەتمەيدۇ، — دەپتۇ ئۇ ئېغىز ئېچىپ، — ئەمما ئۇنى چوڭلۇقتا تەڭداشسىز دېگىلى بولمايدۇ.

— ئەمىسە، كىم ئۇنى بېسىپ چۈشەلەيدۇ؟

— ھېلى بىلىپ قالسىلەر! — دەپتۇ پاقا ۋارقىراپ، — مانا مەن بىردەم..

دىلا ئۇنىڭدەك يوغىنالايمەن! مانا، قاراپ تۇرۇڭلار!



— ئاتە پونى!  
— ئاۋۇ مەخلۇقتەك بو-  
لالغۇدەك تېخى، ھا - ھا -  
ھا!...

پاقلار قاققلاپ كۈلۈ-  
شۈپ ئۇنى زاڭلىق قىلىشقا  
باشلاپتۇ. لېكىن، بۇ ماختان-  
چاق پاقا ئۆزىنى بىر كۆر-  
ستىپ قويماقچى بوپتۇ.  
شۇنىڭ بىلەن ئۇ ھاۋانى كۈ-  
چەپ سۈمۈرگىلى باشلاپتۇ.  
— ئاۋارە بولما دەيمەن،  
سەن بەك كىچىك، بەكلا  
كىچىك!

— سەن ھەرگىز ئۇنىڭ  
رەقىبى بولالمايسەن.

پاقلار زاڭلىق قىلىشنى

توختىتىپ، ئۇنىڭغا نەسەت قىپتۇ، ئەمما ئۇلارنىڭ نەسەتى قىلچە كار  
قىلماپتۇ، ماختانچاق پاقا ھاۋانى داۋاملىق سۈمۈرۈپتۇ.

— ھازىر قانداق بولدى... يوغىنىدىممۇ؟

ئۇ ھاسىرىغان ھالدا سوراپتۇ.

— بولدى قىل دېدۇققۇ، سەن ھەرقانچە قىلساڭمۇ ئۇنىڭچىلىك بولال-

مايسەن، — دېيىشىپتۇ پاقلار.

لېكىن، ئۇ بولدى قىلماي ھاۋانى سۈمۈرۈشنى داۋاملاشتۇرۇپتۇ. ئاخى-

رىدا «پاڭ!» قىلغان دەھشەتلىك ئاۋاز بىلەن تەڭ ئۇنىڭ قورسىقى پارتلاپ  
كېتىپتۇ.

«پاڭ» قىلغان ئاۋازنى ئاڭلىغان كالا بېشىنى كۆتۈرۈپ ئەتراپىغا قاراپ

قويۇپتۇ، ئاندىن ھېچنېمىگە ئىرەن قىلمىغان ھالدا سۇ ئىچىشنى داۋاملاش-  
تۇرۇپتۇ.

لېكىن، پاقلار بىر دوستىنىڭ غايىب بولغانلىقىنى، ئۇنىڭ ئورنىدا

تېتما - تېتما بولۇپ كەتكەن تېرىسى قالغانلىقىنى كۆرۈپ قاتتىق چۆچۈپ  
كېتىپتۇ.

پاقلار ئۇنىڭ ئۆلۈمىگە ئېچىنغان ھالدا كېتىپ قاپتۇ، كېتىۋېتىپ:

— قارىغاندا، ھەددىدىن ئارتۇق ماختانچاقلىقنىڭ قىلچە پايدىسى يوقتەك

تۇرىدۇ، — دېيىشىپتۇ.

